SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE JEUDI **29 OCTOBRE 2009** lequotidien.cyberpresse.ca 37e ANNÉE • No 25 • DÉPÔT **89 ¢** + TAXES

# Le Quotidien

...ader de l'informati...g

TROIS COMMISSIONS SCOLAIRES INNOVENT

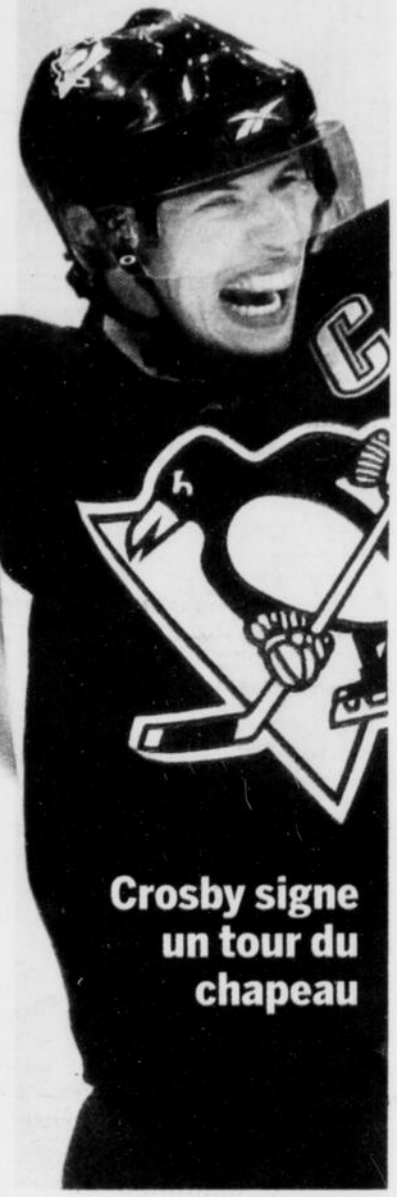
## Vaccination dans les écoles

**Plan de match chambardé à Saguenay** /3 à 8

Photo Jeannot Lévesque

LE CANADIEN

## Battu par un « vrai » club /47



## Crosby signe un tour du chapeau

Photo PC

LA SAGA D'ÉLISA T. S'ACHÈVE

# 10 ANS CHACUN

« *Joseph Bélanger et Gemma Angers ont usé d'une imagination diabolique* »

– La juge Johanne Roy

/2

Photos Laura Lévesque

5.75$ + taxes Soupe et demi-sandwich
Offre disponible dans les salles à manger St-Hubert Express
ALMA & ROBERVAL Express
759095

Aussi unique que vos yeux
LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER
IRIS
www.iris.ca
759051

Laliberté AUDIOPROTHÉSISTES
Professionnels de l'audition!
1-877-ENTENDRE +

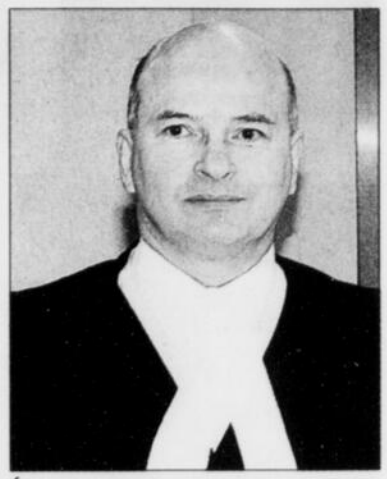
NOUVELLES PROTHÈSES AUDITIVES
Problème auditif?
Défrayées par la RAMQ
Pour mieux répondre à votre type de perte auditive
INFORMEZ-VOUS
CHICOUTIMI 545-7766
JONQUIÈRE 695-6232
LA BAIE 544-7005
768786

La procureure de la Couronne, Me Geneviève Bédard, était satisfaite des sentences rendues par la juge.

(Archives)

Lise Trottier (Élisa T.) a obtenu le soutien de deux de ses enfants, hier, au Palais de justice de Roberval.

(Photo Laura Lévesque)



Étant donné l'âge des contrevenants, leur avocat, Me Claude Voyer, a été surpris de la sévérité des peines imposées.

(Archives)

# « Une imagination diabolique »

## *La juge Johanne Roy sermonne la mère et le beau-père d'Élisa T.*

Laura Lévesque

llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL - « Ils ont usé d'une imagination diabolique et aucune peine ne sera de taille pour diminuer la souffrance des victimes. » La juge Johanne Roy a imposé hier une sentence de 10 ans de pénitencier à Gemma Angers et Joseph Bélanger, la mère et le beau-père de Lise Trottier, mieux connue sous son nom d'auteure, Elisa T.

Coupables d'attentats à la pudeur, de voies de fait et de lésions corporelles commis entre 1957 et 1973, les deux personnes sont demeurées de glace dans la salle d'audience du Palais de justice de Roberval. À aucun moment ils ont montré signe d'émotion. Le beau-père a utilisé à quelques reprises sa pompe d'asthme, mais sa conjointe n'a pas bronché une seule fois.

Rappelons qu'au printemps dernier, Joseph Bélanger, 70 ans, avait plaidé coupable à 17 chefs d'accusation, dont tentative d'agression sexuelle à l'endroit de Lise Trottier. Quant à sa conjointe, Gemma Angers, 73 ans, elle a été reconnue coupable, au terme d'un procès, de 12 chefs d'accusation.

Basée sur des causes semblables au Québec, l'avocate de la Couronne, Me Geneviève Bédard, avait demandé une sentence d'emprisonnement de 10 à 15 ans pour Joseph Bélanger et de 8 à 12 ans pour Gemma Angers. La défense, représentée par Me Claude Voyer, proposait des sentences de moins de cinq ans pour les deux individus.

La juge Johanne Roy a justifié sa décision par le manque d'empathie et de remords des deux septuagénaires. « Considérant l'âge de M. Bélanger, ses limites intellectuelles et son faible goût pour une thérapie, il serait surprenant qu'il évolue positivement. Quant à la mère, elle a échoué dans son rôle. Elle devait défendre ses enfants de toute agression. Ces facteurs militent en faveur d'une peine sévère », a affirmé la juge, avant de dévoiler les sentences.

### Surprise

L'avocat de la défense, Me Claude Voyer, est plutôt surpris de la sentence imposée à ses clients. « Ils s'attendaient à une peine d'emprisonnement, mais pas 10 ans. Lorsqu'on a leur âge, on ne pense pas aller en prison aussi longtemps. Ils prennent ça très dur. Pour eux c'est une quatrième sentence après la publication des trois livres », a constaté Me Voyer.

Ce dernier a plaidé l'enfance difficile de ses clients et le manque d'éducation comme facteurs atténuants. « Ils ont reproduit ce qu'ils ont vécu. Ils n'ont pas eu de modèle positif dans leur vie », a insisté Me Voyer dans ses recommandations sur sentence.

De son côté, l'avocate de la Couronne est satisfaite de la sentence. « La décision de la juge est très bien appuyée. Les facteurs atténuants étaient peu présents dans ce cas », a soutenu Me Geneviève Bédard.

Les procédures judiciaires sont engagées depuis 2006 dans cette affaire qui s'est échelonnée de 1957 à 1973. ❑

**À LA UNE**

Gemma Angers et Joseph Bélanger ont été condamnés à 10 ans de pénitencier pour les sévices infligés à Yvon et Lise Trottier (alias Élisa T).

### Une famille divisée

# Lise et Yvon peuvent tourner la page

ROBERVAL (LL) - Une partie de la famille Trottier peut enfin tourner la page. Lise et son frère Yvon, les deux victimes de Gemma Angers et Joseph Bélanger, sont satisfaits de la sentence de 10 ans de pénitencier rendue par la juge Johanne Roy, hier, au Palais de justice de Roberval.

Mais une autre fois, ils ont dû revivre une partie de leur enfance qu'ils tentent d'oublier. « C'est difficile d'entendre à nouveau ce qu'ils nous ont fait. Mais ce qui me choque le plus, c'est qu'elle n'a même pas versé une larme », a exprimé Lise Trottier, quelques minutes après le prononcé de la sentence, ajoutant qu'elle a toujours du mal avec le mot mère.

Quant à Yvon Trottier, il vient à peine de terminer une thérapie qu'il avait entreprise après l'éprouvant procès de sa mère et de son beau-père. « Je vais continuer ma thérapie. Mais je suis satisfait de la Justice. Je voulais que ça se règle », a-t-il timidement laissé entendre.

La procureure de la Couronne a en effet rappelé à la Cour quelques horreurs qu'ont subies les deux victimes, en passant par les coups, les menaces de mort et les sévices sexuels. « Joseph menaçait de me tuer. Il disait que je n'étais pas tuable. Il m'a cassé les dents et m'étranglait régulièrement avec des bas de nylon jusqu'à ce que je m'évanouisse. C'est arrivé trop souvent pour que je donne des moments précis. Ils m'obligeaient aussi à avaler mes vomissures. Avec une barre de fer, Joseph m'a battu sur tout le corps », a lu Me Geneviève Bédard, le témoignage de Lise Trottier en main.

L'histoire de cette femme de 51 ans est bien connue du grand public. Son livre autobiographique « Des fleurs sur la neige », vendu à plus de 200 000 copies, et la série télévisée dans laquelle Élisa T. était interprétée par Céline Dion, raconte les horreurs que son beau-père et sa mère lui ont fait vivre pendant plusieurs années. L'avocat de la défense a même soutenu que la publicisation de l'histoire pouvait s'avérer un facteur atténuant, soutenant que ses clients vivent avec le regard accusateur de la population depuis longtemps.

> « C'est difficile d'entendre à nouveau ce qu'ils nous ont fait. Mais ce qui me choque le plus, c'est qu'elle n'a même pas versé une larme. »
>
> - Lise Trottier

Lise Trottier et son frère Yvon ont cependant moins apprécié que la défense utilise l'enfance difficile de Gemma et Joseph comme facteur atténuant. « Moi j'ai vécu le martyre pendant 16 ans et je n'ai pas fait ça à mes enfants. Mon défaut c'était de crier. J'ai été habituée à ça. Mais dès que j'ai vu que ce n'était pas la chose à faire, j'ai arrêté », a lancé avec vigueur Lise Trottier.

Sa fille, Sonia, l'a soutenue jusqu'au bout. « Elle voulait lâcher, mais on l'a encouragée à continuer. Je suis fière. Je ne peux rien dire contre elle », a-t-elle déclaré, la voix brisée par l'émotion.

Pendant qu'une partie de la famille se réjouissait du dénouement de cette histoire d'horreur qui rappelle celle d'Aurore l'enfant martyr, l'autre avait plutôt la mine basse, hier, au Palais de justice de Roberval. Quelques frères et soeurs sont repartis sans leur mère. Visiblement déchirée, la famille Trottier est maintenant séparée en deux camps. Ceux qui ne reprochent rien à leur mère et les autres qui ont subi les foudres de celle qui devait les protéger. ❑

> « Je vais continuer ma thérapie. Mais je suis satisfait de la Justice. Je voulais que ça se règle. »
>
> - Yvon Trottier

# Des vaccins dans les écoles

Stéphane Bégin
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les élèves des commissions scolaires de La Jonquière, du Lac-Saint-Jean et du Pays-des-Bleuets pourront recevoir leur vaccin contre la grippe A (H1N1) dans leur école. La nouvelle a été confirmée, hier par les autorités scolaires.

Les Centres de santé et de services sociaux des trois territoires ont proposé aux dirigeants scolaires de mettre en branle des campagnes de vaccination. À Jonquière, celle-ci débutera le 9 novembre, alors que du côté du secteur Maria-Chapdelaine, la vaccination commencera le 23 novembre.

> À Jonquière, la campagne de vaccination débutera le 9 novembre, alors que du côté du secteur Maria-Chapdelaine, la vaccination commencera le 23 novembre.

« C'est le personnel du Centre de santé et de services sociaux de Jonquière qui en a fait la proposition. Le personnel va se présenter dans nos écoles élémentaires et secondaires avec l'équipement nécessaire pour vacciner les enfants. Nous allons les assister », explique Christian Saint-Gelais, porte-parole de la CS de La Jonquière.

Au cours des prochains jours, les parents des 7650 élèves du territoire vont recevoir des formulaires à remplir et des documents d'information sur la procédure à suivre pour la campagne de vaccination.

« Pour les enfants de moins de 14 ans, nous avons besoin de l'autorisation parentale pour vacciner. Les parents recevront toute l'information nécessaire pour bien comprendre l'objectif poursuivi par la commission scolaire et le Centre de santé et des services sociaux », affirme M. Saint-Gelais.

La vaccination devrait prendre quelques semaines puisque les employés du centre de santé devront se déployer dans les 18 écoles élémentaires, les trois maisons d'enseignement du secondaire et dans les Centres de formation professionnelle et de l'éducation aux adultes. Les enfants et le personnel sont ciblés.

Par ailleurs, les concierges des écoles recevront une formation sur l'application d'un mode d'entretien efficace en cas de pandémie et de la fréquence à laquelle ils devront désinfecter les locaux et les surfaces prioritaires.

**Au Lac**

Du côté de la CS du Pays-des-Bleuets, Marie-Claude Parent, responsable des communications, confirme que l'initiative est venue des dirigeants du Centre de santé et des services sociaux Maria-Chapdelaine. D'ailleurs, la campagne de vaccination s'adressera uniquement aux enfants de ce territoire.

« La vaccination va débuter le 23 novembre. Les gens du centre de santé vont cibler quelques écoles sur leur territoire et ils vont se déplacer à ces endroits pour vacciner les enfants. De notre côté, nous allons amener les enfants qui seront autorisés à être vaccinés dans ces écoles.

« L'objectif est de vacciner de 500 à 600 personnes chaque jour. Le vaccin sera disponible pour les élèves et le personnel. Nous avons reçu les réponses de parents de deux écoles et ils ont accepté à 90 pour cent que leurs enfants soient vaccinés », de noter M^me^ Parent.

Sur le territoire de Saguenay, la porte-parole de la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay, Hélène Aubin a confirmé que les responsables du Centre de santé de Chicoutimi n'ont pas proposé un tel scénario.

À l'Agence de santé et des services sociaux, on ne s'oppose pas à cette procédure. « Les établissements de santé peuvent élaborer leur façon de faire, mais cela leur demande une plus grande organisation », précise le D^r^ Donald Aubin, de l'agence. ❑

> « L'objectif est de vacciner de 500 à 600 personnes chaque jour. Le vaccin sera disponible pour les élèves et le personnel. Nous avons reçu les réponses de parents de deux écoles et ils ont accepté à 90 pour cent que leurs enfants soient vaccinés. »
>
> - Marie-Claude Parent

## La grippe A (H1N1) a déjà coûté 200 millions $ aux Québécois

Déjà, quelque 200 millions $ ont été consentis par le gouvernement du Québec pour mener à bien l'opération de lutte à la grippe A (H1N1), la plus importante jamais orchestrée au Québec, et assumer ses conséquences sur le réseau de la santé.

En révélant cette information en Chambre, mercredi, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, a dit que rien ne serait épargné, qu'aucun montant d'argent ne serait jugé trop élevé pour lutter efficacement contre la pandémie.

« On va tout faire, quel que soit le montant requis », a déclaré le ministre, à une question de l'opposition.

« On ne va pas faire d'économie sur les moyens », a renchéri le premier ministre Jean Charest.

La semaine dernière, le ministère de la Santé avait indiqué avoir déjà provisionné 115 millions $ pour assurer la réussite de cette opération.

Cette somme englobait l'achat du vaccin (36 millions $ pour 11,5 millions de doses) et son administration dans des centres prévus à cette fin (72 millions $), de même qu'une campagne d'information et de publicité dans les médias, à hauteur de 6 millions $.

Mercredi, on apprenait que 85 millions $ de plus, à ce jour, étaient prévus pour défrayer les coûts reliés à un nombre élevé d'hospitalisations et de séjours en soins intensifs, incluant le temps supplémentaire du personnel.

(Photo PC)

Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, on dénombre 12 cas de grippe A (H1N1), dont deux sont toujours hospitalisés. Mais l'Agence de la santé et des services sociaux ajoute qu'environ 80 autres cas de possible grippe A sont actuellement à l'étude dans les hôpitaux de la région.

« Nous savons que des gens hésitent encore à se faire vacciner. Ceux-ci ne sont habituellement jamais malades et lorsque la grippe passe, ils ne sont pas atteints. Mais le virus de la H1N1 se transmet bien et personne n'est immunisé contre ce virus. Les gens qui ne sont jamais malades peuvent être touchés très durement. Nous croyons que les gens comprennent de plus en plus l'importance d'être vacciné. Le Québec et la région vont connaître une deuxième vague de la grippe. On sait qu'elle s'en vient. Mais nous avons un vaccin pour la combattre et il sera efficace », a dit le D^r^ Donald Aubin de l'Agence de la santé et des services sociaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

*(S.Bégin)*

(Photo La Presse)

INSOLITE

# Libéré en échange de sa Wii

PRESSE CANADIENNE

WINNIPEG - Un juge du Manitoba a libéré sous caution un jeune de 12 ans au comportement difficile en échange de sa console de jeux vidéo Wii.

Pendant les délibérations, il a été dévoilé à la cour que le garçon avait été accusé, au cours des neuf derniers mois, de plusieurs délits, dont des actes de vandalisme, des voies de fait et le non-respect des ordonnances du tribunal. La Couronne a plaidé que le garçon est hors de contrôle et ne doit pas être libéré sous caution.

Le Juge Marvin Garfinkle a tout de même permis à l'ado difficile de rester en liberté s'il lui remet son Wii.

Afin de garder sa liberté, le garçon devra aussi s'engager à ne pas troubler l'ordre public, à comparaître en cour aux dates prévues, à participer à un programme de gestion de caution, et à habiter avec sa grand-mère.

Il ne reverra plus sa Wii s'il enfreint une de ces conditions. Le juge Garfinkle accorde au Nintendo l'importance d'un dépôt en argent. ❑

Les meilleurs!

QUÉBEC RESTO

388, des Saguenéens
(coin Talbot et des Saguenéens)
418-690-1311

NOUVEAU! PIZZA
9", 12" ou à la pointe

Spécial familial
2 pizzas 12" garnies + frites 23,99$

Weston Lafleur

Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

787059

Écoles primaires de Jonquière

# Pas de panique, mais un vif intérêt

Toute la famille de Stéphane Bergeron n'entend pas se faire vacciner contre la grippe A. Il veut analyser la situation auparavant.

(Photo Rocket Lavoie)

Stéphane Bégin

sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Sans dire que la panique s'est installée chez les parents d'enfants de la Commission scolaire de La Jonquière, plusieurs ont l'intention d'apporter une attention encore plus particulière à la situation de leur école respective dans les jours à venir. Ils ne songent pas à retirer leurs enfants de l'école.

À la sortie des classes de l'école élémentaire Notre-Dame-du-Rosaire, de Jonquière, des parents ont appris qu'un ou deux enfants avaient été infectés du virus de la grippe A (H1N1). Des lettres ont été envoyés aux parents pour les aviser de la situation.

Dany Bergeron et son fils Billy ne sont pas inquiets de la situation.

(Photo Rocket Lavoie)

De plus, les enfants qui fréquentent l'école sont aussi au courant qu'un de leurs amis est atteint du virus. Les parents ne sont pas encore inquiets, mais...

« Je n'ai pas l'intention de garder mon garçon à la maison encore. S'il y avait trois ou quatre cas ou encore si un enfant devait être vraiment malade ou même en mourir, il est fort possible que je le garderais à la maison pour un certain temps. Mais pour le moment, je ne pense pas qu'il y ait lieu de paniquer », lance Dany Bergeron, dont le fils fréquente la cinquième année de l'une des écoles élémentaires de la CS de La Jonquière.

### Pas inquiète

Stéphanie Hariot est la mère de quatre jeunes enfants. Ils fréquentent des écoles différentes à Jonquière. La dame n'est pas inquiète de la situation.

« La grippe A a été beaucoup médiatisée. On en a fait un gros cas. Je suis d'accord qu'il faut être conscientisé, mais il n'est pas question pour l'instant que je retire mes enfants de l'école. Si l'un d'eux devait tomber malade, il est bien évident que je le garderais à la maison », de dire M^me^ Hariot.

Stéphane Bergeron, lui, ne pousse pas le bouton de panique. Et il n'a pas l'intention de le faire à court terme. En fait, même si les spécialistes recommandent d'être vaccinés pour faire face à la maladie, il n'a pas encore l'intention d'y aller.

« Il n'y a pas lieu de paniquer. On verra en temps et lieu. Ma conjointe, mon fils et moi ne voulons pas être vaccinés. On préfère attendre de voir les impacts des vaccins sur les gens. Nous croyons que le gouvernement a acheté trop de médicaments ou de doses et qu'il doit les passer. Mais en même temps, il ne faut pas jouer à l'autruche. »

« Si nous voyons que ça tombe comme des mouches autour de nous et des écoles, nous allons probablement nous faire vacciner contre le H1N1 », conclut Stéphane Bergeron. ❑

Mère de quatre enfants, Stéphanie Hariot n'a pas l'intention de retirer ses enfants de l'école. Mais si l'un d'entre eux tombe malade, elle n'hésitera pas à le garder à la maison.

(Photo Rocket Lavoie)

## PRÉCISION

NDLR - LE QUOTIDIEN publiait hier une information concernant les représentations sur sentence d'un ex-restaurateur coupable d'avoir participé à une fraude de 69 500 $ à l'endroit de l'assurance-emploi. Il aurait fallu lire que son nom est Régis Delaunière de Sainte-Rose-du-Nord.

## MARÉE

**CHICOUTIMI**
Haute: 00 h 28 (3m5)
Basse: 07 h 20 (1m3)
Haute: 13 h 11 (3m6)
Basse: 19 h 35 (1m3)

**LA BAIE**
Haute: 00 h 16 (4m0)
Basse: 06 h 41 (1m5)
Haute: 12 h 52 (4m0)
Basse: 19 h 01 (1m5)

## MÉTÉO

**AUJOURD'HUI**
Nuageux
Max: 3 • Min: 1

**VENDREDI**
Nuageux
Max: 9 • Min: 1

**SAMEDI**
Possibilité d'averses
Max: 15 • Min: 9

**LEVER** 7 h 23

**COUCHER** 17 h 32

## SOMMAIRE

Arts ..... 26 et 33
Bandes dessinées ..... 34
Bourse ..... 35
Détente ..... 34
Décès ..... 41-42
Économie ..... 36
Horoscope ..... 32
Petites annonces ..... 37 à 39
Sports ..... 43 à 47
Télévision ..... 32

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
AUTRES: 1 (800) 866-3658

**PETITES ANNONCES**
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

**PUBLICITÉ**
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

**RÉDACTION**
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien

Grippe A (H1N1)

# Les cas s'additionnent vite

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Vers 9 h du matin, les dirigeants de la Commission scolaire de La Jonquière avaient enregistrés six cas d'enfants atteints de la grippe A (H1N1). Deux heures plus tard, ils en dénombraient 10 et au milieu de l'après-midi, on confirmait que 15 enfants souffraient des symptômes de la maladie. Pour l'ensemble des quatre commissions scolaires du Saguenay-Lac-Saint-Jean, on dénombre 17 cas de grippe A et un cas est en investigation.

Pamela Power, étudiante à la polyvalente Arvida, s'est prêtée au jeu de la photo. Mais elle utilise aussi régulièrement la mousse antiseptique pour se nettoyer les mains.

(Photo Rocket Lavoie)

Les premiers cas de la grippe A dans les établissements scolaires ont été dévoilés en matinée sur le site internet du QUOTIDIEN.

Christian Saint-Gelais, porte-parole de la CS de La Jonquière, confirme que tout est mis en oeuvre pour s'assurer que les enfants soient en sécurité. « Toutes les mesures nécessaires ont été prises. Les enfants malades ont été retournés à la maison et ne reviendront à l'école qu'une fois les symptômes disparus. C'est la première fois que nous sommes avisés que des élèves sont atteints de la grippe A », a ajouté M. Saint-Gelais, refusant de dévoiler les écoles touchées.

### Distributeurs

Les dirigeants de la CS de La Jonquière prennent toutes les mesures pour amenuiser les effets de la grippe A et pour éviter la propagation du virus.

« Pas moins de 350 stations de distribution de mousse antiseptique ont été installées dans les classes. À l'élémentaire, l'utilisation sera supervisée par les enseignants en raison de la présence d'alcool dans le produit. De plus, en avant-midi et en après-midi, les enfants sont appelés à se rendre dans les salles de bain pour se laver les mains avec de l'eau et du savon. Au secondaire, les distributeurs sont installés dans des endroits stratégiques », indique Christian Saint-Gelais.

Ailleurs dans la région, un cas de grippe A (H1N1) a été confirmé à la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, alors qu'un deuxième est en investigation. Au Pays-des-Bleuets, un cas est à confirmer.

« Notre drapeau n'est plus de couleur verte. Nous sommes passés au jaune. Nous avons fait parvenir un lot de masques et de produits ménagers à travers les écoles du territoire. Les employés d'entretien vont s'attarder davantage à la désinfection des poignées de portes et des rampes des écoles.

« Quant à savoir si nous allons aviser les parents qu'un cas survient dans une école, ce n'est pas notre intention de localiser les cas. Mais il est certain que nous allons alors multiplier les mesures de sécurité dans l'école visée », mentionne Marie-Claude Parent, responsable des communications à la CS du Pays-des-Bleuets.

Finalement, un cas d'enfant atteint de la grippe A (H1N1) a aussi été signalé à la CS des Rives-du-Saguenay. « Nous avons peut-être réussi à éviter les cas de H1N1 jusqu'à présent en raison de la rapidité avec laquelle nous avons mis en place nos mesures de désinfection et de nettoyage », a mentionné Hélène Aubin, porte-parole de la CS des Rives-du-Saguenay. ❑

Il n'y a pas de mouvement de panique à l'école Notre-Dame-du-Rosaire, à Jonquière, même si deux cas de la grippe A (H1N1) ont été signalés.

(Photo Rocket Lavoie)

Grande Vente 1er anniversaire
- Nouvelle administration -
à La Maison du Rotin 2000!

Vaste choix de causeuses (2 places) prix à partir de 699,95$

Nous payons les 2 TAXES pour vous en plus des NOMBREUX SPÉCIAUX en magasin

DERNIÈRE FIN DE SEMAINE

Ensemble à dîner 4 chaises à partir de 899,95$

Petit fauteuil à partir de 79,95$

Nos collections d'accessoires sont entrées!

Le spécialiste au Saguenay!
Pour la qualité, la durabilité et le confort!
La Maison du Rotin 2000
447, rue Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 418-693-8881
www.maisondurotin.com

FINANCEMENT accord D Desjardins

790228

Collection de manteaux
Accessoires distinctifs
(Plan mise de côté)

Marie-Soleil
VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES POUR DAMES
www.boutiquemariesoleil.com
400, rue Racine Est
Chicoutimi
Carrefour Racine
543-0854
784231

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
CME

Super promotions

SUPER PROMOTIONS
Laser, premier traitement gratuit
Microdermabrasion gratuite avec facial
Pédicure gratuite sur chaise thérapeutique avec manucure bio sculpture

La beauté sans chirurgie
Nancy Bouchard
Martine Dubois
Mirelle Néron
475, Talbot, suite 120, Chicoutimi 418.612.1672
789944

Dès l'ouverture des portes, de nombreuses personnes faisaient la file pour se faire vacciner au hangar du Vieux Port. (Photo Jeannot Lévesque)

### Vaccination au Vieux Port

# Certains brouillent le plan de match

Isabelle Labrie
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Un petit vent de panique a semblé souffler sur la première journée de vaccination pour la grippe A (H1N1) qui se déroulait au hangar du Vieux Port de Chicoutimi, hier. Elle était destinée aux travailleurs du domaine de la santé, mais bien des gens en ont profité pour se faire vacciner.

Plus d'une heure avant l'ouverture des portes prévue pour 11 h, des personnes faisaient la file, et ce n'était visiblement pas tous des travailleurs de la santé. Des gens du troisième âge, notamment, ont attendu pour obtenir une dose du précieux vaccin. Fidèle à sa politique, le Centre de santé et des services sociaux de Chicoutimi, qui est responsable de la vaccination sur le territoire de cet arrondissement, n'a refusé personne. Sauf que les responsables souhaitent pouvoir s'en tenir à leur plan de séquence, notamment en raison de l'approvisionnement en doses de vaccin. Hier en fin d'après-midi, 875 personnes avaient reçu le vaccin, alors qu'il y a environ 2000 doses disponibles pour les trois premiers jours de la vaccination, soit jusqu'à vendredi. Les bureaux sont ouverts entre 11 h et 18 h 30. Mais il n'y a cependant pas lieu de paniquer, estiment les responsables.

« Pour les prochains jours, nous donnons la priorité aux travailleurs de la santé, soit les gens qui oeuvrent dans des cliniques médicales, des bureaux de dentistes, des pharmacies, des résidences privées pour les gens âgés, de même que les ambulanciers, les pompiers et les policiers, qui travaillent en première ligne avec la population. Nous demandons aux gens de respecter l'ordre établi », a indiqué la directrice de la qualité et de la santé publique au CSSS de Chicoutimi, Nathalie Harrisson.

> « Le principal enjeu, c'est la quantité de vaccins que nous recevrons. Mais nous sommes confiants de pouvoir répondre à la demande si l'ordre de priorités est respecté. »
>
> - Nathalie Harrisson

Les prochains à être vaccinés, selon le scénario mis en place, seront, dès lundi, les personnes des groupes à risque, soit les personnes atteintes d'états chroniques âgées de moins de 65 ans, les femmes enceintes, les enfants âgés de 6 mois jusqu'à 9 ans et les personnes qui résident avec des personnes à risque élevé. À compter du 16 novembre, le reste de la population sera invitée à se faire vacciner.

« Le principal enjeu, c'est la quantité de vaccins que nous recevrons. Mais nous sommes confiants de pouvoir répondre à la demande si l'ordre de priorités est respecté », insiste Mme Harrisson.

Elle rappelle également que les femmes enceintes de plus de 20 semaines peuvent se faire vacciner avec un vaccin avec adjuvant. Celles qui ont moins de 20 semaines de grossesse sont invitées à attendre quelques semaines, le temps que le vaccin sans adjuvant soit disponible.

Le maire sortant de Saguenay Jean Tremblay a tenu à donner l'exemple. Il s'est présenté sur le coup de 11h pour se faire vacciner, en même temps qu'un groupe de policiers. (Photo Jeannot Lévesque)

La directrice de la qualité et de la santé publique au CSSS de Chicoutimi, Nathalie Harrisson, demande aux gens de respecter l'ordre de vaccination établi. Cette semaine, la vaccination est destinée aux travailleurs de la santé. (Photo Jeannot Lévesque)

### Exemple

Le maire sortant de Saguenay, Jean Tremblay a tenu à donner l'exemple. Il s'est présenté sur le coup de 11 h pour se faire vacciner, en même temps qu'un groupe de policiers.

Selon ce qu'il a été possible de constater sur place, les opérations se déroulent assez rondement. Les gens doivent présenter leur carte d'assurance-maladie avant de se faire vacciner, ils obtiennent quelques informations sur les effets secondaires possibles et ils répondent à un court questionnaire. Après le vaccin, ils doivent attendre 15 minutes avant de quitter les lieux. Ils obtiennent une preuve de vaccination qui pourra sans doute être utile dans l'avenir à l'occasion de déplacements à l'extérieur du pays. ❑

Plus d'une heure avant l'ouverture des portes prévue pour 11 h, plusieurs personnes se massaient à l'entrée du hangar. (Photo Jeannot Lévesque)

# ARNOLD

arnoldgm.com

# VOUS AVEZ LE CHOIX

## MAINTENANT DE MARQUES

Chevrolet · Buick · GMC · Cadillac

**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**

GM Canada — **5 ANS** / **160 000 KM**

- Garantie limitée sur les composants du groupe motopropulseur
- Assistance routière
- Transport de courtoisie

**GARANTIE SATISFACTION 60 JOURS**

- ÉCOÉNERGÉTIQUES
- PERFORMANTS
- RACÉS
- DE CHOIX
- DE SERVICES
- D'EXPÉRIENCE
- DE CONSEILS
- DE GARANTIE
- DE SUPPORT

**COMPAREZ - PROFITEZ - CHOISISSEZ**

Valérie & Maxime Tremblay
Copropriétaires

## GM se réinvente...
## *Nous aussi!*

arnoldgm.com

788747

2595, rue Godbout, Saguenay
**418 548-0821**

ARNOLD PRÊT POUR LA ROUTE... Chevrolet · Buick · GMC · Cadillac

Grippe A (H1N1)

# Un gros mensonge selon Crèvecoeur

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - « Le vaccin ne sert qu'à engraisser les compagnies pharmaceutiques et à « pucer » l'être humain », a indiqué le conférencier et épistémologue des pratiques médicales, Jean-Jacques Crèvecoeur. Il donnait une conférence sur la grippe A (H1N1) et son vaccin, hier soir. Une cinquantaine de personnes y ont assisté.

Jean-Jacques Crèvecoeur, qui a une maîtrise en physique et un doctorat en philosophie, a été invité à plusieurs émissions de télévision dernièrement, dont celle de Denis Lévesque à LCN. Hier, il était de passage à l'école secondaire Lafontaine de Chicoutimi. C'était la deuxième fois qu'il entretenait les gens de la région sur la grippe. Hier, il a parlé des effets néfastes du vaccin, mais surtout de son inaction. M. Crèvecoeur persiste. Selon lui, la pandémie de grippe A (H1N1) n'est qu'un complot. « C'est une propagande digne de la guerre froide. Les médias gonflent l'affaire. Nous sommes dans un gros mensonge », a-t-il indiqué.

Il était accompagné de sa conjointe, Cyrinne Ben Mamou, détentrice d'un doctorat en biologie génétique. Cette dernière abonde dans le même sens que Jean-Jacques Crèvecoeur. Une chose est certaine, le couple ne se fera pas vacciner.

> « Je dis seulement que ça ne sert à rien, sauf peut-être à nous rendre malade, à engraisser les compagnies pharmaceutiques et à nous injecter une puce microscopique qui détectera le virus et contrôlera notre système de santé. »
>
> - Jean-Jacques Crèvecoeur

Depuis quatre mois, ils épluchent tous les documents scientifiques de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada, afin de comprendre la situation de la grippe A (H1N1). Ils sont convaincus qu'actuellement, il n'y a pas de pandémie. « La grippe A (H1N1) a fait 5000 morts depuis le printemps. La grippe saisonnière en fait 250 000 à 500 000 annuellement. Elle est où la pandémie ? On agite le spectre de la grippe espagnole pour forcer les gens à se faire vacciner », a indiqué M. Crèvecoeur. Il affirme qu'il est impossible de prédire une telle pandémie et qu'on ne peut jurer que les cas répertoriés actuellement sont bien des cas de grippe A (H1N1). « Il n'y a pas des tests cliniques pour tous les cas, mais bien des évaluations symptomatiques. On n'est donc pas certain que ce soit vraiment des cas de H1N1 », a-t-il mentionné.

L'épistémologiste Jean-Jacques Crèvecoeur estime qu'il n'y a pas de pandémie actuellement de grippe A (H1N1)

(Photo Sylvain Dufour)

Hier soir, le conférencier a soulevé la question des effets secondaires des vaccins. « Comment expliquer l'explosion des cas d'autisme, des scléroses en plaques, des maladies dégénératives des symptômes de Guillain-Barré sans évoquer les campagnes de vaccination massive ? », se questionne Jean-Jacques Crèvecoeur.

Et il est certain que le vaccin est une invention inutile. « Je ne cherche pas à empêcher les gens à aller se faire vacciner. Je dis seulement que ça ne sert à rien, sauf peut-être à nous rendre malade, à engraisser les compagnies pharmaceutiques et à nous injecter une puce microscopique qui détectera le virus et contrôlera notre système de santé », estime Jean-Jacques Crèvecoeur.

« C'est une campagne de peur. Lorsqu'on a peur et qu'on est stressé, cela affaiblit notre système immunitaire et on a en encore plus de chance d'attraper le virus », indique Jean-Jacques Crèvecoeur.

Plusieurs personnes présentes à la conférence cherchaient à avoir un autre point de vue. « On entend tellement de choses. Je ne sais pas ce qu'il faut penser », a souligné une dame. Certains ont affirmé que la grippe A (H1N1) faisait trop la manchette.

Les gens devaient débourser une somme de 20$ pour assister à la conférence. Les personnes sans emploi payaient 13$. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez visiter le www.jean-jacques-crevecoeur.com ❑

Une cinquantaine de personnes ont assisté à la conférence, hier soir, à l'école secondaire Lafontaine.

(Photo Sylvain Dufour)

**Association des universités et collèges du Canada**

# Michel Belley présidera le CA

**PATRICIA RAINVILLE**
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le recteur de l'UQAC, Michel Belley, a été nommé président du conseil d'administration de l'Association des universités et collèges du Canada (AUCC).

La nomination a eu lieu hier, lors de la réunion annuelle des membres de l'AUCC, à Ottawa. « Mon mandat s'inscrira dans la continuité de mon prédécesseur. J'entends partager avec l'ensemble de la population canadienne ma conviction du rôle de plus en plus essentiel que jouent les universités dans le développement économique, social et culturel du pays. Pour que le Canada demeure parmi les meilleurs, il doit investir dans l'économie du savoir », a affirmé Michel Belley.

**Travail apprécié**

Le président-directeur général de l'UACC, Paul Davidson, a louangé le travail du recteur de l'UQAC.

« M. Belley a réussi de manière remarquable à rehausser l'expérience universitaire pour les étudiants dans son établissement et à rendre la recherche universitaire pertinente pour le Canada et le monde entier. Nous nous réjouissons à l'idée de collaborer avec lui et de continuer de donner aux universités canadiennes une voix constructive qui fait autorité sur la scène nationale et internationale », a indiqué Paul Davidson. ❑

Michel Belley, recteur de l'UQAC. (Archives)

La place pour se meubler sans se ruiner!

Rien à payer avant 6 mois ou 36 versements égaux

CENTRE DE LIQUIDATION gf

PRODUITS EN BAS DU COÛTANT!

CAUSEUSE EN CUIR RECYCLÉ
Sug: 769,99 $ Quantité: 1
Épargnez 470,00 $
299,99$ 181098*

SOFA EN CUIR RECYCLÉ
Sug: 889,99 $
Quantité: 1
Épargnez 530,00 $
359,99$ 181097*

SOFA ASPECT CUIR
Sug: 677,21 $
Quantité: 1
Épargnez 397,22 $
279,99$ 190121*

SOFA ET FAUTEUIL INCLINABLES
Sug: 1489,99 $ Quantité: 3
Épargnez 590,00 $
899,99$ 905374*

FAUTEUIL INCLINABLE
Sug: 458,85 $
Quantité: 9
Épargnez 358,86 $
99,99$ 187741-42-43*

SOFA EN TISSUS COMBINÉ
Sug: 1489,99 $
Quantité: 1
Épargnez 890,00 $
599,99$ 180304*

SÉCHEUSE 5,8 pi³
Sug: 699,99 $ Quantité: 1
Frigidaire
Épargnez 400,00 $
299,99$ 149919*

SÉCHEUSE 6,7 pi³ BLEUE
Sug: 779,99 $ Quantité: 1
Whirlpool
Épargnez 480,00 $
299,99$ 189271*

SÉCHEUSE 5,8 pi³
Sug: 699,99 $ Quantité: 1
Frigidaire
Épargnez 500,00 $
199,99$ 149919*

RÉFRIGÉRATEUR 20 pi³ AVEC CONGÉLATEUR EN BAS
Sug: 999,99 $ Quantité: 1
LG
Épargnez 300,00 $
699,99$ 192972*

*Ce produit a des imperfections

NOTRE INVENTAIRE EST TOUJOURS RENOUVELÉ... NOS PRIX? TOUJOURS LES PLUS BAS!

2049, STE-FAMILLE JONQUIÈRE 418-547-2156 (ANCIEN LOCAL GAGNON FRÈRES) FERMÉ LE DIMANCHE POUR LA PÉRIODE ESTIVALE 782957

*Aucun paiement ni intérêt exigés avant 6 mois. Sur approbation du service de crédit. Ou 36 versements égaux sur toute la marchandise (ne payez que les taxes de vente). Sur approbation du service de crédit. Financement au taux d'intérêt de 13,5 % par an. Ex.: achat de 1000 $, taxes en sus, 36 versements mensuels de 36 $ pour un total de 1224 $. Coût du crédit total de 224 $. Afin de vous garantir le meilleur prix qui vaut en tout temps, tous les prix annoncés sont sujets à modification. Prix en vigueur au moment de la parution. Dans certains cas, les images peuvent différer légèrement du produit réel.

# ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Carol Néron
cneron@lequotidien.com

## *Devoir de réserve*

Vous voulez faire sensation cette année à l'occasion de votre party d'Halloween ? Déguisez-vous en virus de la grippe A (H1N1) ! L'allure générale de la bestiole étant difficile à tracer à moins d'avoir un microscope sous la main, laissez libre cours à votre imagination. De toute façon, vos propres effets visuels, peu importe leur aspect, promettent d'être saisissants à en juger par le climat de panique larvée qui règne présentement d'un bout à l'autre du pays...

La grippe vient tout juste de débarquer officiellement au Canada dans sa deuxième version que les médias s'empressent de faire le décompte, au jour le jour, presque d'heure en heure, des personnes contaminées. Une ici, trois là-bas, une demi-douzaine dans l'Ouest canadien, cinquante bientôt... Qu'est ce que cela donnera quand le cap des 1000 ou 10 000 personnes sera atteint et sur la voie d'être largement dépassé ? La journée ne sera certainement pas assez longue pour établir un classement. L'hiver promet d'être long.

**De la crainte à la panique**

À force de répéter inlassablement les mêmes mises en garde de la part des autorités sanitaires, de faire régulièrement état des doutes de certains ou de leur assurance face au vaccin, la presse contribue directement et massivement à entretenir le climat de peur qui a commencé à voir le jour le printemps dernier avec l'apparition, au Mexique, des premiers cas.

Au début de la semaine, on a même pu voir à la télévision des images saisissantes captées à l'occasion d'une réunion d'urgence regroupant des membres du réseau de la santé. Le visage de plusieurs participants disparaissaient presque complètement sous un masque anti-microbien... Hier matin, un réseau d'information national donnait même la parole à un médecin qui décrivait l'agonie d'une personne morte après avoir été infestée par le virus tant redouté. C'était à donner froid dans le dos !

C'est à qui, semble-t-il, diffusera le premier « la » nouvelle qui transformera le sentiment de crainte actuel en un mouvement de panique généralisé. Cette surenchère tient davantage du spectacle que du droit du public d'être informé de manière impartiale, juste et adéquate.

Les médias doivent admettre — et se comporter en conséquence — que, dans un cas comme celui-ci, ils doivent se soumettre au même devoir de réserve qu'ils s'empressent de lancer au visage des membres de la classe politique quand ces derniers, par exemple, sont surpris en flagrant délit d'abus de pouvoir par des vérificateurs généraux perspicaces.

**Vaccin anti-panique**

En attendant la mise au point d'un vaccin anti-panique, voici un conseil. Vous êtes libres d'en faire ce que vous voulez...

Ne vous attardez pas trop aux bulletins d'information, livrés en particulier par la télé et à la radio, surtout ceux en provenance des réseaux spécialisés. Les nouvelles concernant la grippe, livrées de façon répétitive et sur un ton volontairement dramatique pour retenir les auditoires captifs (ce qui est excellent pour les cotes d'écoute) peuvent affecter le moral de certaines personnes particulièrement sensibles.

Pour le reste, faites-vous vacciner, procurez-vous un bon livre, informez-vous dans le journal à petites doses.

CLIN D'OEIL

## Toucher du bois

Le Québec est sorti de la récession, selon les analystes. Pourtant, l'économie du Saguenay—Lac-Saint-Jean continue de végéter et la population est inquiète, selon un sondage Segma Recherche.
On n'est pas sortis du bois (façon de parler)...

C. Néron

Halloween, le ministre met sa tête d'enterrement
Et nous présente...

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

## La science ne fonctionne pas par consensus

Dans son édition d'hier, Le Quotidien publiait une réplique signée par la porte-parole d'Équiterre qui me reprochait de critiquer les «études» de M. Steven Guilbeault. On pouvait aussi y lire que mon attitude «ne faisait pas avancer le dossier des changements climatiques».

Mon rôle de scientifique sceptique à la retraite n'est pas de faire avancer un dossier, c'est le rôle des politiques et des lobbyistes. Je préfère m'en tenir à la recherche de la vérité et à l'éveil de l'esprit critique chez mes concitoyens sur une question qui est, d'abord, d'ordre scientifique mais qui a dérivé, de façon inquiétante, vers le politique. Et qui a déjà commencé à faire des ravages dans nos vies.

**Réserves**

J'ai en effet émis des réserves sur la formation de M. Guilbault, mais dans deux contextes bien particuliers. J'avais d'abord proposé à M. Guilbeault un débat devant des élèves de secondaire IV et V, que j'ai dû annuler car il demandait 3000 $ l'heure plus 500 $ l'heure supplémentaire, plus des frais d'un voyage «écologiquement compensé».

De plus, après qu'Équiterre m'eût informé que M. Guilbeault ne possédait, en environnement, que des « expériences participatives» (?) j'ai jugé inéquitable de débattre d'un sujet scientifique devant un auditoire d'âge scolaire avec une personne dépourvue de formation scientifique.

Plus récemment, j'ai reproché au Réseau des ingénieurs du Québec d'avoir présenté M. Guilbeault, comme la «référence au Québec en matière d'environnement». D'autres ingénieurs ont ensuite joint leur voix à la mienne, de sorte que le libellé de l'invitation a finalement été modifié, à notre satisfaction.

**Causes**

Équiterre, par la voix de Mme Trudel Fugère, affirme que le changement climatique actuel est «très certainement» anthropique, mais mentionne aussi que les chances que ces causes soient naturelles sont «moins de 5%». Elles ne seraient donc pas nulles?

Je me demande d'où Mme Trudel Fugère tire cette information. Elle nous parle aussi de la «communauté scientifique internationale». Rappelons-lui donc que la science ne fonctionne pas à coups de consensus. Si Gallileo Gallilei, en 1633, a été forcé de se rétracter et fut censuré et assigné à résidence, c'est parce qu'un consensus de savants était alors d'avis que la Terre était immobile et que cet avis était largement partagé par l'Église de l'époque et ses fidèles.

La nouvelle Église écologiste tiendra son prochain concile à Copenhague, en décembre. Il paraît qu'une formation en théologie est requise pour y être convié, ce qui est logique. Parions que M. Guilbeault ira y chercher une autre «expérience participative».

**Reynald Du Berger, ing.**
**professeur à la retraite**
**UQAC**

Débat des aspirants à la mairie d'Alma

# Le ton monte encore un peu

Lucille Gagnon, Sylvain Tremblay, Pierre Ste-Marie et Marc Asselin, les quatre candidats à la mairie d'Alma, ont participé à un dernier débat en vue de l'élection municipale de dimanche. L'événement se déroulait hier, devant les étudiants du Collège d'Alma.

(Photo Steeve Tremblay)

Marc St-Hilaire
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - À quelques jours du scrutin, les quatre candidats à la mairie d'Alma montent à nouveau le ton afin de se distinguer de leurs rivaux.

C'est dans le contexte d'une course extrêmement serrée que les aspirants à la succession de Gérald Scullion se sont présenté, hier, devant les étudiants du Collège d'Alma, afin de participer à un dernier débat.

Bien conscient qu'une erreur, même banale, pourrait être fatale à ce stade-ci de la campagne, chacun des candidats a amorcé l'exercice en marchant sur des œufs. Or, inspirés par la chimie qui s'est installée entre eux depuis déjà quelques semaines, ces derniers ont rapidement cédé à l'émotivité.

### Larmes

À un certain moment, Sylvain Tremblay a même dû interrompre son allocution afin de retenir ses sanglots, alors qu'il évoquait le rôle qu'il a joué auprès de ses trois filles lorsque celles-ci ont mis sur pied leur école de danse.

Enchaînant dans la même veine, Pierre Ste-Marie a lui aussi failli verser une larme en faisant état de ses trois enfants, qui ont pris en main l'entreprise familiale.

De son côté, Lucille Gagnon n'a pas manqué de remettre à l'ordre ses adversaires en affirmant : « Certaines personnes ici manquent visiblement de discipline. »

L'ancienne enseignante dénonçait ainsi l'attitude de ses adversaires, qui ont dépassé, à de multiples reprises, les temps qui leur étaient accordés par l'animatrice Anne-Sophie Doré-Coulombe.

> **C'est dans le contexte d'une course extrêmement serrée que les aspirants à la succession de Gérald Scullion se sont présenté, hier, devant les étudiants du Collège d'Alma, afin de participer à un dernier débat.**

Même s'il a démontré quelques signes d'impatience lorsque ses adversaires ont remis en doute les décisions de l'ancien conseil municipal dont il faisait partie, Marc Asselin a, en général, projeté l'image d'un homme calme, maîtrisant très bien ses dossiers.

### Quatre thèmes

Organisée par l'Association étudiante du Collège d'Alma (AECA), la rencontre d'hier gravitait autour de quatre grands thèmes, sur lesquels les candidats devaient prendre position avant de s'affronter pendant trois minutes.

Bien qu'il ne soit ressorti de l'exercice que très peu de nouvelles idées, Pierre Ste-Marie a su se démarquer de ses opposants lorsqu'il a formulé l'intention d'intégrer à son programme la construction de résidences étudiantes à Alma. Il a également marqué des points auprès de l'auditoire en suggérant la création d'une nouvelle bourse d'étude, qui serait baptisée la « Bourse du maire ».

Une fois de plus, le sujet du Centre Mario-Tremblay a provoqué des flammèches, tout comme celui de l'autoroute Alma-La Baie. Le projet d'implantation d'un système de transport en commun de type Taxibus à Alma, défendu par Lucille Gagnon depuis 2005, et appuyé par Sylvain Tremblay depuis le début de la présente campagne, a aussi été abordé longuement, sans toutefois engendrer de friction entre les candidats. ❑

Favorable à une politique familiale

## Ste-Marie regrette

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA -Pierre Ste-Marie regrette profondément de n'avoir pas participé à une rencontre portant sur l'implantation d'une éventuelle politique familiale à Alma.

Pointé du doigt pour son absence à la rencontre, qui avait lieu mardi, le candidat à la mairie explique qu'une malheureuse erreur de calendrier est à l'origine de cet imbroglio.

« Je suis tout à fait favorable à la mise en place d'une politique familiale, exprime-t-il. J'appuie par ailleurs les organismes qui ont organisé la rencontre. »

« Mon entreprise a même commandité La Nichée en lui fournissant son enseigne gratuitement. Il y a eu une erreur de la part de l'un de mes organisateurs de campagne, mais je prends quand même le blâme. Je n'avais qu'à vérifier personnellement. » ❑

Controverse au sujet de Saint-Bruno

## Gagnon dénonce

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - Lucille Gagnon accuse son adversaire Pierre Ste-Marie d'avoir monté de toutes pièces la controverse l'opposant au maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard.

> « **Au contraire, j'ai cité la municipalité de Saint- Bruno en exemple à imiter pour proposer la mise sur pied à Alma d'une politique semblable. »**
>
> - Lucille Gagnon

Dans son édition du 27 octobre dernier, Le Quotidien rapportait les propos de M. Bouchard, qui reprochait à Lucille Gagnon d'avoir supposément dénigré Saint-Bruno. Selon elle, ces affirmations sont complètement fausses.

« Au contraire, j'ai cité la municipalité de Saint- Bruno en exemple à imiter pour proposer la mise sur pied à Alma d'une politique semblable », rectifie-t-elle.

Bien qu'elle déplore la sortie publique de Réjean Bouchard, Lucille Gagnon se dit davantage en colère contre son rival Pierre Ste-Marie, qui aurait manigancé toute cette affaire, selon elle. Elle dit avoir obtenu cette information d'un animateur radiophonique.

« Je n'en reviens pas, un petit scénario de controverse monté de toutes pièces par M. Sainte- Marie et visant à me dénigrer pour mousser sa propre candidature », soutient-elle par le biais d'un communiqué. « Comment un aspirant à la mairie d'Alma peut-il se livrer à une telle manœuvre ? » conclut la candidate. ❑

Développement de Roberval

# Larouche et Gauthier fidèles à leur stratégie

ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les deux candidats à la mairie de Roberval, le maire sortant Michel Larouche et l'animateur de radio Alexandre Gauthier, restent fidèles à leur stratégie de campagne. Le premier dénonce la méconnaissance des dossiers du second, alors que le second s'en prend à l'attentisme du premier.

Les deux candidats étaient de passage au Cercle de presse du Saguenay, hier matin, pour prendre part à un débat. Ils n'y sont pas allés de déclarations fracassantes ni d'annonces spectaculaires, revenant plutôt sur les sujets qui ont marqué le dernier mois, comme les fonctions de l'Agence de développement économique de Roberval, le projet mis sur la glace d'une nouvelle piscine, les impacts de la crise économique. Alexandre Gauthier a dénoncé à maintes reprises le manque de dynamisme et de transparence de celui qui a été maire pendant deux ans, ce à quoi Michel Larouche a rétorqué en affirmant qu'Alexandre Gauthier ne connaissait pas ses dossiers.

« Le 1er novembre, vous pourrez retourner à vos anciennes amours », a lancé Michel Larouche à Alexandre Gauthier, en parlant de son travail à la radio.

« Je commence à en avoir assez que vous vous attaquiez à mon travail. Pour vous, un animateur de radio n'a pas les compétences pour faire de la politique ? », a répondu Alexandre Gauthier.

« Non, mais vous avez une méconnaissance des dossiers qui me surprend », a rétorqué Michel Larouche.

Les deux candidats ont également démontré des points de vue différents sur la construction du centre de détention à Roberval. Si le maire sortant affiche une belle confiance, rappelant que l'annonce officielle a été faite, son adversaire a toujours des réserves.

« Avec le dossier du CHUM, il faut toujours s'inquiéter de la volonté du gouvernement de compléter un projet. Tant que je ne verrai pas une pépine, je vais demeurer méfiant. Nous avons réveillé le maire en parlant de ce dossier à la radio », a avancé Alexandre Gauthier.

« Ce n'est pas vrai, je ne vous écoutais même pas », a répondu Michel Larouche.

Concernant l'Agence de développement économique de Roberval, présidée par Michel Larouche, Alexandre Gauthier continue d'affirmer qu'il a présenté un bilan financier bâclé et que les actions et dépenses posées manquent de transparence. Une accusation qui n'a pas plu au maire sortant, qui a fait valoir qu'il n'a jamais reçu de demandes de son opposant sur des sujets détaillés. Alexandre Gauthier soutient pourtant avoir formulé deux demandes par écrit pour obtenir de l'information.

Le projet de construire une piscine de 25 mètres en collaboration avec la CS du Pays-des-Bleuets, est également revenu sur le tapis. Michel Larouche s'est dit contre, en raison des coûts élevés, plus de 20 millions $, et des conditions préalables non remplies.

Son adversaire n'a pas manqué de relever que le projet avait été évacué alors que certaines options auraient pu être envisagées. Enfin, Michel Larouche est bien conscient que la crise économique a eu des effets négatifs dans sa municipalité, mais il refuse de dramatiser la situation, faisant valoir que d'autres endroits sont encore plus touchés. Il a aussi rappelé une hausse appréciable du nombre de permis de construction émis en 2009. Il affirme qu'il travaille de concert avec les gens, notamment ceux d'AbitibiBowater, pour sauvegarder des emplois.

Alexandre Gauthier, quant à lui, estime qu'il faut agir pour redonner de l'espoir aux travailleurs. ❑

Le maire sortant de Roberval, Michel Larouche, et son adversaire, Alexandre Gauthier, ont débattu devant les membres du Cercle de presse du Saguenay, hier. (Photo Rocket Lavoie)

# En désaccord sur plusieurs points

CHICOUTIMI (IL) - Si Alexandre Gauthier et Michel Larouche ont des points de vue diamétralement opposés sur certains sujets, ils seraient d'accord pour élire le préfet de la MRC au suffrage universel, de façon à diminuer les tensions entre les deux pôles du territoire, soit Roberval et Saint-Félicien.

« De façon réaliste, je ne pense pas voir de mon vivant une fusion entre les villes du territoire. J'aurais aimé qu'on opte pour l'élection du préfet au suffrage universel, mais il semble que nous ne soyons pas encore prêts », souligne Michel Larouche, persuadé que Roberval joue son rôle de leader dans le Haut du Lac.

Son adversaire Alexandre Gauthier aurait également préféré une façon différente de désigner le préfet à la MRC, sauf qu'il considère qu'en confiant cette fonction à un maire d'une petite municipalité, on évite des tensions entre Roberval et Saint-Félicien. Il estime cependant que Roberval pourrait jouer un rôle plus important au sein de la MRC.

Au sujet d'une possible commission d'enquête publique sur le monde de la construction et les pratiques de certaines firmes d'ingénieurs dans des municipalités, le maire sortant est mitigé. « Nous ne sommes pas à l'abri mais nous sommes moins susceptibles que dans les grands centres de nous retrouver dans de telles situations. Nous gardons le contrôle sur nos projets et nous suivons à la lettre les processus d'appels d'offres », précise M. Larouche.

Alexandre Gauthier serait pour sa part en faveur d'une enquête. Sans vouloir cibler une municipalité plutôt qu'une autre, il croit que ce qui se passe à Montréal doit se vivre ailleurs aussi, mais à plus petite échelle. ❑

Scrutin robervalois

# Les Montagnais invités à s'abstenir

LAURA LÉVESQUE
llevesque@lequotidien.com

MASHTEUIATSH - Le Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean recommande à la population de Mashteuiatsh de s'abstenir de voter aux élections municipales de Roberval, dimanche prochain.

Rappelons que pour la première fois, les résidants de la communauté autochtone pourront choisir leurs candidats favoris dans la municipalité voisine.

La décision a été imposée par le Directeur général des élections, car le territoire de Mashteuiatsh fait partie de la ville de Roberval depuis les années 70.

Depuis le début de l'année 2008, le Conseil de bande a dénoncé auprès du gouvernement du Québec l'information selon laquelle le territoire de la communauté serait englobé dans la description territoriale de Roberval.

### Désaccord

Le Conseil a également fait part de son désaccord quant à la directive du DGE du Québec visant à inclure les membres de la bande résidant à Mashteuiatsh au sein de la liste électorale de Roberval. « Il s'agit d'une décision qui est en contradiction avec le processus d'autonomie gouvernementale pour lequel nous sommes en négociation depuis plusieurs années », a soutenu, par voie de communiqué, le chef Gilbert Dominique, qui tenait à donner la position officielle des membres du conseil.

Ces derniers considèrent que cette situation risque d'occasionner, entre Mashteuiatsh et Roberval, divers problèmes non souhaitables d'ordre politique, juridique et administratif, notamment au plan électoral.

Le Conseil poursuit actuellement ses démarches auprès du gouvernement du Québec afin que soient modifiées les limites du territoire de la ville de Roberval pour soustraire en entier le territoire actuel de la réserve de Mashteuiatsh. ❑

> « Il s'agit d'une décision qui est en contradiction avec le processus d'autonomie gouvernementale pour lequel nous sommes en négociation depuis plusieurs années. »
>
> - Gilbert Dominique

# DE LAC & DE FJORD

## Saviez-vous que...

**// OUPS! (2)**

Mardi dernier, nous avons publié une photo d'une enseigne lumineuse avec l'inscription «boulv universiter barrer». Nous avons attribué à tort cette succulente inscription à des employés de la ville de Saguenay. Or, il appert que ce serait plutôt la compagnie qui fait la location de ces panneaux qui serait à l'origine de cette erreur... Toutes nos excuses aux employés de la voirie qui se sont vu remettre un bonnet d'âne injustement!

**// LANCEMENT DE LIVRE**

Le jeudi 22 octobre dernier, à Jonquière, avait lieu le lancement du livre « Dans le jardin de la vie », écrit par neuf personnes réunies dans le cadre des ateliers d'écriture «Je me raconte». Lors de ces ateliers, chacun des participants était amené à raconter une tranche de vie. Suite à l'enthousiasme suscité par les textes « pondus » lors des ateliers, et grâce à la collaboration de Marc-André Harvey des éditions Diffus'Arts, le collectif a decidé d'en faire un livre. Parents et amis ont pu célébrer dans la joie avec les auteurs l'aboutissement de deux belles années de travail.

(Courtoisie)

**// SPÉCIALITÉS**

Ce commerce de Chicoutimi, qui vend des assurances, est fier d'afficher ses spécialités: les assurances pour motorisés et pour femmes de 30-49 ans. Vous ne voyez pas de lien? Ça tombe bien, nous non plus! Les mauvaises langues diront sans doute que cette compagnie excelle pour assurer vos «biens»...

(Photo Jeannot Lévesque)

**// TERREUR CHEZ LES AGRICULTEURS**

Le Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (CIAR) de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix fête l'Halloween avec les fantômes et les créatures étranges du musée. Au menu le samedi 31 octobre de 9h à 16h: visite surprise de l'exposition « Gens de la Terre », chasse au trésor dans le labyrinthe végétal, dégustation monstrueusement savoureuse, et bien d'autres encore! Prenez note que le CIAR fermera ses portes à compter du 2 novembre 2009 et ce, jusqu'en juin 2010 afin de mettre sur pied une toute nouvelle exposition qui racontera l'histoire de l'agriculture et des bâtisseurs de notre région.

(Courtoisie)

**// JEUNE FAN**

Les Devils du New Jersey ont ajouté une nouvelle partisane à leur fan-club, puisque Ève, la fille du photographe Steeve Tremblay, porte avec enthousiasme la tuque aux couleurs et logo de l'équipe du gardien Martin Brodeur et de l'entraîneur adjoint Mario Tremblay.

(Photo Steeve Tremblay)

**// 50 000 $ GRÂCE À LA POULE**

Lanye Bouchard et Guylaine Boudreault, deux collègues de travail de la région, ont remporté un lot maison de 50 000 $ lors du tirage spécial de la Poule aux œufs d'or gala country, le 20 septembre dernier. Les deux amies se sont acheté un billet en souhaitant participer à l'émission spéciale tournée à Saint-Tite. Elles ont plutôt mis la main sur un billet gratuit. C'est cet autre billet qui les a enrichies de 25 000 $ chacune! Le billet chanceux provient de l'Épicerie DDL, située au 113, rue Melançon, à Saint-Bruno.

(Courtoisie)

C'EST À VOUS DE CHOISIR LA CHANSON DE L'ANNÉE!

Vote présenté par ROGERS

présente GALA ADISQ
LE DIMANCHE 1ER NOVEMBRE 2009
09
ANIMATEUR | LOUIS-JOSÉ HOUDE

Jusqu'au 1er novembre VOTEZ et courez la chance de gagner un grand prix offert par Rogers
À GAGNER :
L'EXPÉRIENCE DU VRAI FAN DE MUSIQUE ROGERS
D'UNE VALEUR DE 5000$

3 façons de voter
Radio-Canada.ca/adisq
PAR TÉLÉPHONE
1 900 930-ADISQ (2347)
frais de 50¢ par appel
SMS
Textez « VOTE » au 4888 (sans frais)
pour les abonnés Rogers et Fido
LeQuotidien

CHANSON POPULAIRE DE L'ANNÉE

PLUS RIEN À FAIRE — Alfa Rococo
POURQUOI — Marie-Pierre Arthur
LE MÉPRIS — Caracol
1500 MILES — Éric Lapointe
LA PLUS BELLE FILLE DE LA PRISON — Jean Leloup
LA TÊTE HAUTE — Les Cowboys Fringants
LE DÉNI DE L'ÉVIDENCE — Mes Aïeux
RÉVERBÈRE — Ariane Moffatt
BEAU COMME ON S'AIME — Yann Perreau
FAIS-MOI LA TENDRESSE — Ginette Reno

782594

Barrage sur la rivière Alex

# Le projet est présenté

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA - La Société d'énergie du Lac-Saint-Jean (SEL) entend faire de la rivière Alex, à Saint-Ludger-de-Milot, son premier site d'implantation d'une centrale hydroélectrique.

Née récemment de l'union de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean, de la ville d'Alma et du CLD de Lac-Saint-Jean-Est, la SEL a présenté hier soir son projet aux citoyens de Saint-Ludger-de-Milot.

Directeur général de la MRC de Lac-Saint-Jean-Est, Sabin Larouche explique que cette consultation publique, qui se poursuivra ce soir à Alma, était essentielle dans la mesure où la SEL entend présenter un projet complet à Hydro-Québec, ceci dans le cadre d'un appel d'offres de 150 mégawatts destiné au secteur communautaire.

La capacité de l'éventuelle centrale serait de quelque 3 MW.

« À l'heure actuelle, les plans ne sont toujours pas terminés. Nous prévoyons cependant que le coût de construction de cette centrale se chiffrera à environ 10 millions $. Hydro-Québec offre quant à elle 7,5 cents du kilowattheure, avec une indexation de 2,2 pour cent par an, ce qui nous convient parfaitement », rapporte-t-il.

Sabin Larouche ajoute que ce premier projet piloté par la SEL s'inscrit dans une volonté de doter les municipalités du territoire de Lac-Saint-Jean-Est de nouvelles sources de revenus. « Nous allons explorer les différents potentiels énergétiques de notre secteur et nous allons tenter d'en faire profiter nos communautés », rapporte-t-il en ce sens. ❑

Sabin Larouche, directeur général de la MRC Lac-Saint-Jean Est.

(Photo Steeve Tremblay)

Benoît Turgeon et Dominic Bernard, deux ingénieurs de Cegertech, et François Richard, biologiste de Service Conseil Nutshimit, ont présenté les détails techniques du projet de barrage sur la rivière Alex à Saint-Ludger-de-Milot.

(Photo Steeve Tremblay)

VOUS VOULEZ VENDRE OU ACHETER

Je vous OFFRE un SERVICE sur MESURE
Disponibilité 7 jours/7
Efficacité
Confidentialité
PARTOUT au SAGUENAY
Sutton
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
GRATUITE OPINION DE LA VALEUR MARCHANDE GRATUITE
Cell.: 418-540-2442 - Bur.: 418-542-7587
Plus de 30 ans d'expérience dans l'habitation incluant 12 années comme agent immobilier.
www.rodriguecomeau.com
781833

Vous êtes un aîné victime d'exploitation financière?
La Ligue peut vous aider!
Contactez-nous en toute confidentialité.
Téléphone: (418) 542-2777
Courriel: ligue-plaintes@bellnet.ca
Partenaire majeur:
Famille et Aînés Québec
En collaboration:
Table Régionale de Concertation des Aînés Saguenay-Lac-St-Jean
LIGUE DES DROITS ET LIBERTÉS
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
786154

Pour le trip!
ENFIN C'EST LE
SNOW-BAZAR
DU MONT-BÉLU
SEULEMENT DU NEUF, BEAU BON PAS CHER
JUSQU'AU DIMANCHE 1ER NOVEMBRE
• JEUDI ET VENDREDI 11 H À 21 H
• SAMEDI ET DIMANCHE DE 9 H À 17 H
PRÉVENTE DE BILLET DE SAISON DU MONT-BÉLU
(Tirage d'un équipement de planche Burton d'une valeur de 900 $)
Pour être éligible vous devez acheter votre carte de saison entre le 22 octobre et le 1er novembre.
4 DERNIERS JOURS
Centre de Ski MONT-BÉLU La Baie
GRANDE VENTE
PRÉSAISON 2009-2010
Du 22 octobre au 1er novembre 2009 seulement
SPÉCIAL PRÉSAISON:
125 $ étudiant - 175 $ adulte (Taxes incluses)
Nous prenons les photos - Soyez présents
TOUTES LES VESTES JUNIOR 49$
TOUTES LES VESTES POUR HOMMES ET FEMMES 89$
TOUS LES JEANS ET PANTALONS 10$
CASQUES 39$
HORAIRE DE LA VENTE PRÉSAISON
Le jeudi 22 octobre et le vendredi 23 octobre de 11 h à 21 h
Le samedi 24 et le dimanche 25 octobre de 9 h à 17 h
Le lundi 26, le mardi 27 et le mercredi 28 octobre de 11 h à 18 h
Le jeudi 29 et le vendredi 30 octobre de 11 h à 21 h
Le samedi 31 octobre et le dimanche 1er novembre de 9 h à 17 h
À compter du lundi 2 novembre:
149$ étudiant et 199$ adulte (taxes incluses)
Lundi, mercredi et vendredi de 13 h à 16 h
- Samedi et dimanche de 11 h à 16 h
INFORMATION: 418-697-5090
www.spectralsports.com
AU MONT-BÉLU SEULEMENT

### Abus sexuels sur un enfant de 7 ans

# Un jeune de 22 ans envoyé en thérapie

**SERGE LEMELIN**
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un jeune homme sans antécédent judiciaire a été condamné, hier, à une peine de 15 mois de prison dans la collectivité après avoir abusé sexuellement d'un enfant de 7 ans dans une dameuse de sentiers du club Caribou-Conscrits. John-Ross Vincelette, 22 ans, attirait l'enfant par son intérêt pour la machinerie et les sentiers de motoneige. Il le faisait manier la coûteuse machinerie avant de se ranger en bordure du sentier isolé pour des séances mutuelles de masturbation.

Le vice du conducteur a été découvert quand l'enfant a rapporté à ses parents plusieurs activités sexuelles dans un langage inapproprié pour son âge.

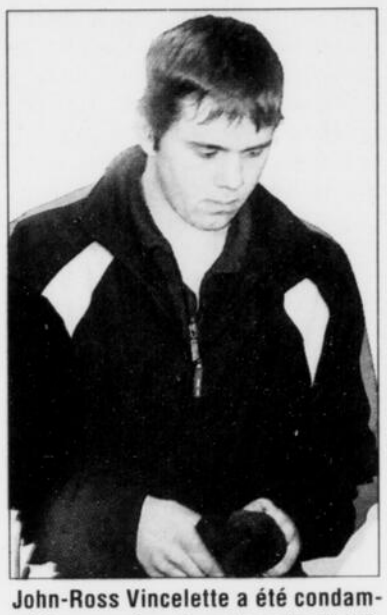
Vincelette a reconnu plusieurs actes à caractère sexuels commis entre le 1er janvier 2006 et le 13 mars 2007 dans la dameuse, au chalet de l'abuseur ainsi que dans une maison privée.

La Direction des poursuites pénales et criminelles, représentée par Me Sébastien Vallée, recommandait une peine d'incarcération inférieure à deux ans tandis que l'avocat de la défense, Me Jean-Marc Fradette, suggérait une thérapie fermée de 60 semaines au centre résidentiel communautaire La Relève.

Après lecture d'un rapport sexologique ainsi que d'un rapport présentenciel du service de probation évoquant un danger moyen à élevé de récidive sans être traité, le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec a préféré une thérapie et un encadrement sévère pendant une plus longue période de temps.

Vincelette devra résider en tout temps au CRC La Relève au cours des neuf prochains mois et respecter une assignation à domicile de nuit pour le reste de sa sentence. Il doit aussi fournir un échantillon d'ADN à la Banque nationale des données génétiques et maintenir ses coordonnées à jour au Registre national des délinquants sexuels.

Vincelette a été décrit comme une personne qui a peu de réseaux sociaux avec les adultes, préférant rester au niveau des enfants qui représentent une moindre menace à sa faible personnalité.



John-Ross Vincelette a été condamné à une peine dans la collectivité, hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

(Photo Jeannot Lévesque)

### Père furieux

Le père de la victime estime que « la sentence est ridicule » en comparaison des gestes posés sur son fils qui a aujourd'hui 9 ans. « Mon fils aimait la machinerie et l'agresseur a profité de son intérêt et de son travail d'opérateur de machinerie pour lui faire faire des choses. » Selon le père, les soupçons ont été éveillés quand l'enfant qui sortait de son bain a spontanément déclaré : « John-Ross ne m'a rien fait ».

« De quoi parles-tu ? », lui a-t-on demandé. De fil en aiguille, le garçon a décrit les gestes posés par son agresseur.

Selon le père, qui a assisté hier aux représentations sur sentence devant le tribunal, son fils a pris pendant un certain temps de la distance avec lui quand il a su que les gestes avaient été rapportés à la police. « Il m'a fallu du temps avant qu'il revienne vers moi, comme s'il me reprochait d'avoir dénoncé son agresseur. »

Le père a raconté au journaliste du QUOTIDIEN qu'il avait voulu « régler son compte » à l'agresseur en prenant son véhicule pour aller le trouver. « Heureusement, j'ai croisé une patrouille de police. Ça m'a donné un flash et je suis retourné de bord pour le dénoncer au lieu de me rendre chez lui. »❑

Benjamin Moore PEINTURE Benjamin Moore

M. Cyrille Dallaire de DÉCOCHIC Chicoutimi est fier de vous présenter DENIS CHOUINARD, CONSEILLER AU MAGASIN DE LA BAIE, l'un des joyaux de la SUPER ÉQUIPE CONSEIL...

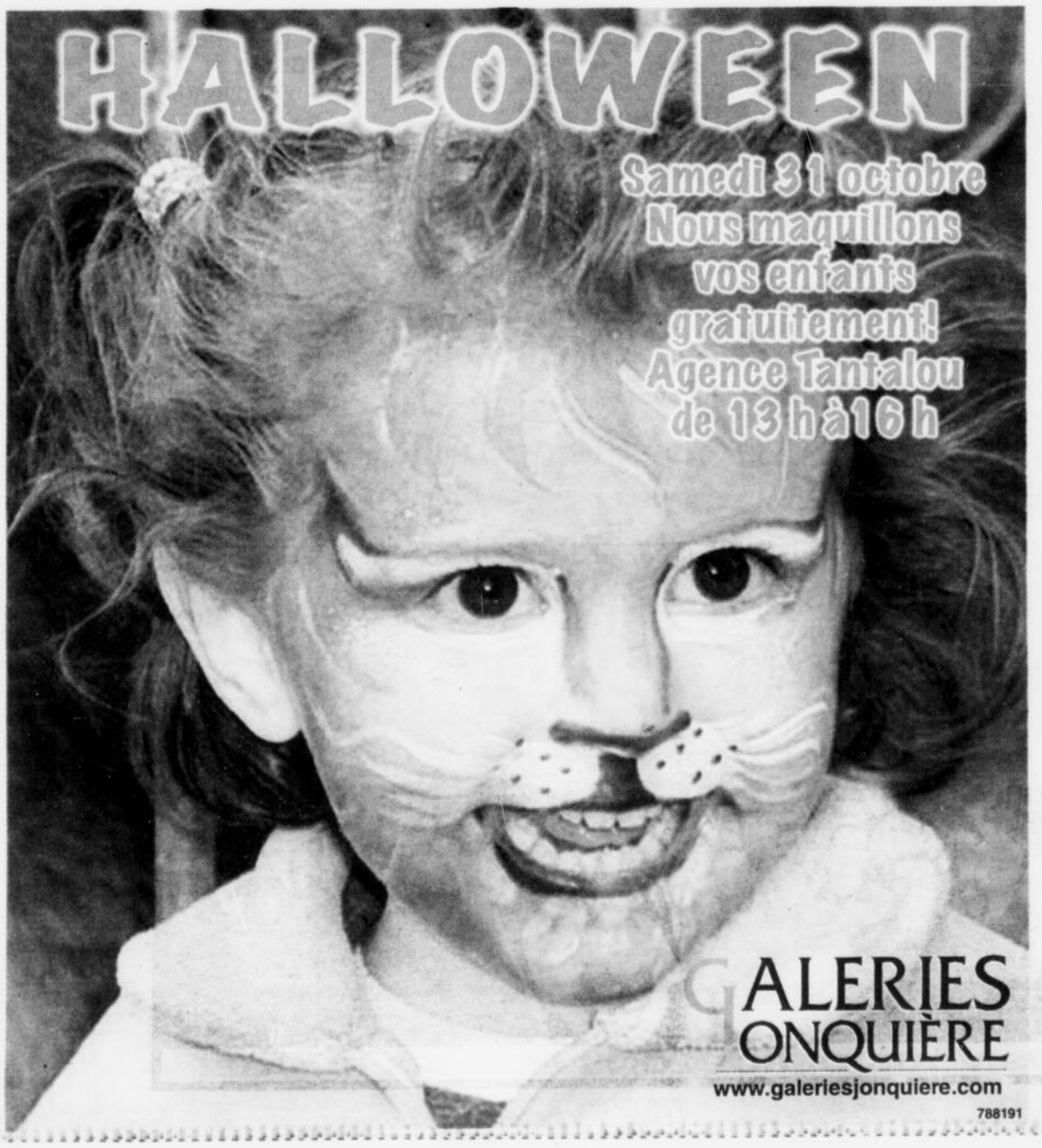
782285

Comptez sur Cyrille et Denis, ainsi que tous les autres membres de la famille Décochic pour réaliser avec goût tous vos projets d'automne.

DÉCOCHIC
• 1526, boul. Talbot, Chicoutimi 418-549-6189
• 1780, rue Bagot, La Baie 418-544-7353

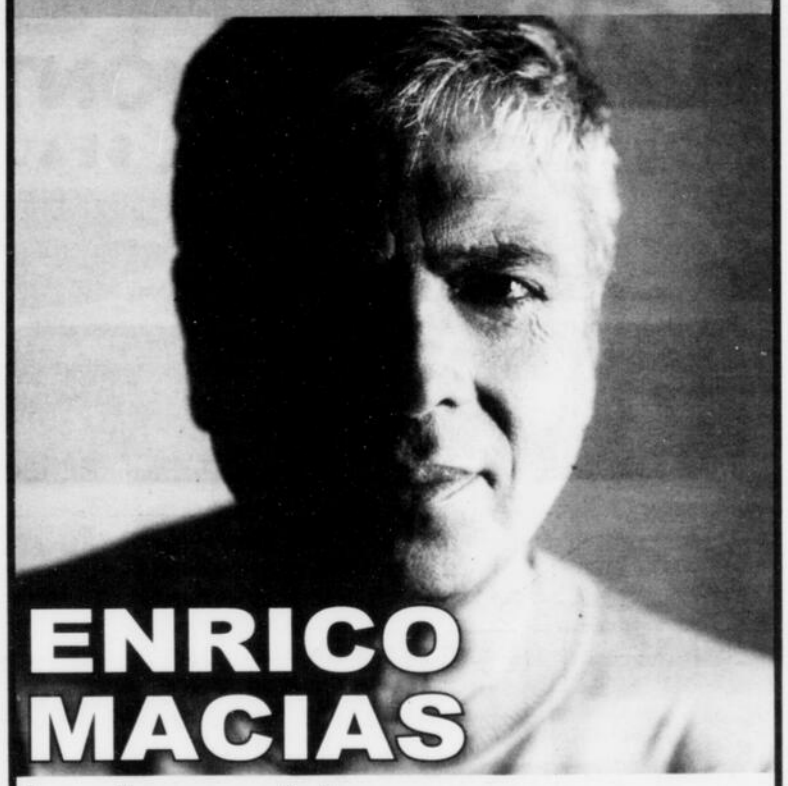
Service de décoration à domicile

SUPER SPÉCIAL
Céramique porcelaine
12" x 24"
2,99$ /pi ca.




788191

THÉÂTRE DU SAGUENAY
DIFFUSEUR MAJEUR DE SPECTACLES




La vie populaire

Mercredi 4 novembre / 20 h
Théâtre du Palais municipal

418.698.3333 ou 418.549.3910
www.palaismunicipal.com
www.theatredusaguenay.com

790301

gagnon FRÈRES Culture et communications Québec Patrimoine canadien Ville de Saguenay Bell

Immigration au Québec

# Ottawa règle la question du français

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA - La Chambre des communes a adopté unanimement une motion pour reconnaître le droit du gouvernement du Québec de s'assurer que les immigrants qui s'installent dans la province apprennent le français avant l'anglais.

La motion, présentée mercredi par le Nouveau Parti démocratique (NPD), survient en réaction au jugement de la Cour suprême du Canada invalidant des dispositions visant à faire cesser un stratagème permettant aux parents — souvent allophones— d'envoyer leurs enfants à l'école anglaise au Québec.

Le plus haut tribunal du pays a déclaré vendredi inconstitutionnelles des articles de la loi 104 qui interdisaient le tour de passe-passe des parents inscrivant leurs enfants quelques mois dans des écoles non subventionnées par l'État afin de « s'acheter » à fort prix le droit de passer ensuite dans le système anglophone subventionné.

La Cour a donné un an à l'Assemblée nationale pour réajuster le tir, une position immédiatement décriée par le gouvernement du Québec.

Pour le député d'Outremont, Thomas Mulcair, les magistrats ont posé un « jugement dépourvu de réalisme » qui réserve notamment aux « immigrants fortunés la possibilité de s'acheter un droit ».

« Les sept juges peuvent bien parler du bout des lèvres de l'importance de protéger le français au Québec, dans les faits, ils anéantissent cette possibilité », a-t-il déploré lors du débat en Chambre.

Le Parti conservateur, le Parti libéral du Canada (PLC) et le Bloc québécois ont appuyé la motion, même si plusieurs députés sont cependant d'avis que les néo-démocrates enfoncent une porte ouverte avec une telle motion.

« Nous allons voter en faveur d'une motion qui confirme un état de fait. Les immigrants au Québec sont dirigés vers l'apprentissage du français, ça fait partie de l'entente Canada-Québec qui existe déjà », a noté la députée libérale de Brossard-La Prairie, Alexandra Mendes, elle-même née au Portugal.

« C'est une évidence. C'est comme déposer une motion pour dire : « bien tiens, Noël cette année, on va le fêter un 25 décembre », a ironisé Pablo Rodriguez, porte-parole libéral en matière de Patrimoine.

Les parlementaires ont ainsi signifié leur accord sur le fait que « la reconnaissance que les Québécoises et les Québécois forment une nation au sein d'un Canada uni comprend notamment, pour le Québec, le droit de s'assurer que les immigrants qui arrivent au Québec doivent apprendre le français d'abord et avant tout ».

Ce sont les conservateurs qui, en novembre 2006, avaient fait adopter une motion indiquant « que les Québécois forment une nation au sein d'un Canada uni », a d'ailleurs rappelé le ministre conservateur Jean-Pierre Blackburn.

« Dans ce contexte-là, que le Québec puisse décider de faire en sorte que les immigrants parlent français, ça ne fait pas pour nous un problème », a noté le député de Jonquière-Alma.

« Globalement, le principe, c'est qu'il faut que les immigrants apprennent une de nos langues officielles. Au Québec, évidemment, c'est surtout le français. Donc, c'est du gros bon sens », a conclu le ministre de l'Immigration, Jason Kenney.

La motion votée mercredi illustre l'opinion de la Chambre, mais elle n'a pas force de loi à strictement parler.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, aimerait désormais que le gouvernement aille encore plus loin, en permettant au Québec de se soustraire de la loi sur le multiculturalisme, par exemple. Il ne s'est en outre pas formalisé que la motion provienne d'un député qui n'est pas issu de sa formation politique. ❑

Le député Jean-Pierre Blackburn ne voit pas de problèmes à ce que Québec puisse décider de favoriser l'apprentissage du français chez les immigrants.

(Archives)

DENTUROLOGISTE
Un beau sourire est une façon peu coûteuse d'améliorer son apparence
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
760861

Voir différemment, c'est laisser sa trace.
L'hiver est la saison parfaite pour patiner et glisser, mais pas sur nos routes. Les Pneus R Guay aime vous sentir en sécurité et profiter de l'hiver. Parce que nous voulons vous revoir. Depuis plus de cinquante hivers, nous travaillons à laisser notre trace en voyant les choses différemment.
LES PNEUS RGUAY
Membre du réseau UNIPNEU
2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE | 418-548-8253 | www.pneusrguay.ca
787950

PAUL ALBERT CHEVROLET BUICK CADILLAC GMC
Parmi le TOP 10 au Québec pour la satisfaction de la clientèle!
CHEVROLET Buick Cadillac GMC
✓ Plus de 25 techniciens certifiés
✓ Plus grande expertise
✓ Plus vaste inventaire de pièces authentiques
✓ Plus d'heures d'ouverture jour et soir:
Lundi - 7 h 30 à 21 h
Mardi au jeudi - 7 h 30 à 22 h
Vendredi - 7 h 30 à 17 h

NOUS VOUS DÉROULONS LE TAPIS ROUGE!
Cadillac CHEVROLET Buick GMC GM
790007
870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI 418 696-4444 • 1 800 417-7226 (PACO) Visitez le www.paulalbertchevrolet.com

# Manifeste pour contrôler la forêt

## *Le comité «Complexe intégré» fait pression sur le gouvernement du Québec*

**LOUIS POTVIN**
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - La MRC Maria-Chapdelaine déploie une stratégie pour faire pression auprès du gouvernement provincial et d'AbitibiBowater afin que le bois récolté soit transformé sur le territoire.

Sans sortir les coups d'éclat pour tout de suite, le comité «Complexe intégré» a préparé un manifeste qui réclame clairement le contrôle de la forêt. On invite la population à signer le document de trois pages dimanche dans les bureaux de vote des municipalités de la MRC.

«Avant de se fâcher, on veut que les gens prennent conscience des enjeux. Avec ce manifeste en main, les gouvernements n'auront pas le choix d'écouter, car on va pouvoir dire que nous avons les gens derrière nous», a mentionné le président du comité, Georges Simard, lors d'une conférence de presse.

Le manifeste émet quatre principes: la forêt du milieu de Maria-Chapdelaine doit assurer son avenir; la ressource forestière doit être transformée prioritairement sur le territoire où elle est récoltée; le milieu de Maria-Chapdelaine est un partenaire incontournable autant dans l'exploitation que dans la transformation de sa forêt; et le milieu de Maria-Chapdelaine se reconnaît le droit de contribuer positivement aux solutions.

Ces demandes trouveront-elles écho à Québec? «Nous sommes convaincus que le gouvernement sera obligé de bouger. D'ailleurs, nous avons réclamé la gestion de la forêt par les MRC dans notre mémoire sur le Livre vert sur la forêt», a répondu Simard. Pourtant, le mémoire a été reçu froidement par la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau.

Les membres du comité sont décidés à tous faire pour que la MRC puisse continuer à prospérer à partir de sa richesse forestière. Sans préciser un pourcentage des arbres récoltés qui devrait être transformé sur le territoire, on veut conserver les acquis.

### Solidarité régionale

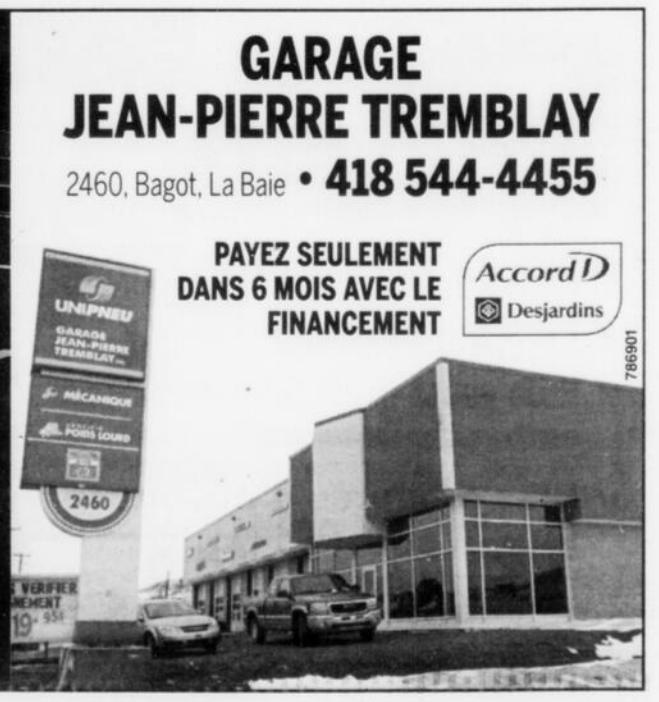
Le 5 novembre se tiendra une journée de solidarité régionale organisée par «Solidarité sociale diocésaine». Des personnes vont rencontrer les conjointes des travailleurs au chômage ainsi que les enfants afin de partager sur les problèmes sociaux et monétaires qu'ils vivent. À partir des témoignages et des demandes, des actions seront prises.

L'homme d'affaires Henri-Paul Brassard est responsable de cette journée. Il veut que la région se réveille et se mobilise derrière le drame que vivent ses familles.

«On devrait mettre en place un projet pilote pour que notre MRC puisse contrôler son avenir et non une grande compagnie, mais pour ça il faut la solidarité régionale. Dans la MRC, nous sommes 30 000 habitants, mais si 250 000 habitants parlaient le même langage, ça aurait une autre incidence politique », a-t-il souhaité.

Par ailleurs, le comité «Complexe intégré» va rencontrer après les élections municipales la ministre Nathalie Nomandeau, Boralex et AbitibiBowater pour leur présenter les détails du projet de complexe forestier intégrant la scierie et la papetière séparée par la rivière. D'ici ce temps, les travailleurs poursuivent leur vigile et empêchent l'équipement de sortir de l'usine. Récemment, ils ont refusé qu'une quantité de copeaux d'une valeur de 200 000$ quitte les installations pour être transformée ailleurs. ❑

Daniel Leblond, Gilbert Goulet et Georges Simard veulent que les gens signent en grand nombre le manifeste pour garantir un avenir forestier dans la MRC Maria-Chapdelaine. (Photo Louis Potvin)



### Lancement du manifeste de la MRC Maria-Chapdelaine

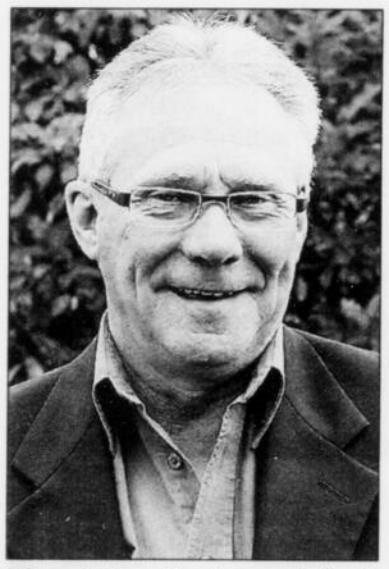
# Réjean Lalancette crie au scandale

**LOUIS POTVIN**
lpotvin@lequotidien.com

DOLBEAU-MISTASSINI - Le candidat à la mairie de Dolbeau-Mistassini, Réjean Lalancette, est en colère. Il trouve scandaleux que le maire sortant Georges Simard utilise des tribunes inappropriées pour se faire du capital politique avec le dossier de la fermeture de la papeterie.

La goutte qui a fait déborder le vase, c'est la conférence de presse pour lancer le manifeste de la MRC Maria-Chapdelaine, animée et dirigée par Georges Simard.

« Il s'agit d'un document de la MRC. La conférence a eu lieu à la MRC. Comment ça se fait que le préfet n'ait pas été le porte-parole ou des présidents de syndicats ou des gens d'affaires du comité "Complexe intégré"? Depuis quand le maire de Dolbeau-Mistassini parle-t-il au nom de la MRC? », questionne Lalancette.



**Réjean Lalancette n'a pas aimé voir le maire de Dolbeau-Mistassini à la conférence de la MRC.**

(Archives)

Réjean Lalancette précise qu'il soutient la démarche de la MRC et le contenu du manifeste qu'il qualifie d'excellente initiative. Par contre, le temps choisi soulève des questions.

« M. Simard profite de ressources publiques que sont les employés de la MRC et du CLD pour mousser sa campagne. Pour quelles raisons fait-on une telle opération de communication quelques jours avant le vote? », ajoute-t-il en précisant que ces manœuvres avantagent son adversaire.

Réjean Lalancette affirme qu'il a un plan B à soumettre aux citoyens, mais avant il doit connaître la vraie position de la compagnie. « La première chose à faire est de s'asseoir avec la compagnie et connaître ce qu'elle entend faire avec l'usine. Est-ce qu'ils vont la garder à la suite du plan de rationalisation? Est-ce qu'ils vont la vendre? À partir de là, nous allons pouvoir travailler sur du concret », a-t-il expliqué. Finalement, Réjean Lalancette accuse son adversaire de travailler pour le compte du gouvernement libéral. Il lui reproche d'être complaisant envers l'administration Charest parce qu'il a été candidat libéral. ❑

Ford
L'ÉVÈNEMENT
ICI MAINTENANT
2010
FAITES VITE ! L'OFFRE SE TERMINE LE 2 NOVEMBRE
VENEZ DÉCOUVRIR POURQUOI FORD A LE VENT DANS LES VOILES EN CÉLÉBRANT AVEC NOUS L'ARRIVÉE DE NOS VÉHICULES 2010. POUR UNE DURÉE LIMITÉE, PROFITEZ DE NOS OFFRES EXCEPTIONNELLES ET DES PLUS RÉCENTES INNOVATIONS DE FORD EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ, DESIGN, QUALITÉ ET ÉCOÉNERGIE.
SUR ROUTE : 5,8 L /100 km (49 mi/gal)†
EN VILLE : 8,4 L /100 km (34 mi/gal)†
INCLUANT
• AIR CLIMATISÉ
• FREINS ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
• CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE STABILITÉ ADVANCETRAC*
• 6 COUSSINS GONFLABLES
PLUS
• MOTEUR DURATEC DE 2 L À 4 CYL. DE DÉVELOPPANT 140 CH.
• VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES
• RADIO AVEC LECTEUR LASER (COMPATIBILITÉ MP3) ET PRISE AUDIO AUXILIAIRE
• RADIO SATELLITE SIRIUS*
Focus SES Coupé 2010 illustrée
FOCUS S 2010
ACHETEZ POUR 13 999 $** OU 119 $∞ /bimensuel
TRANSPORT EN SUS. 7,99 % DE FINANCEMENT. TERME DE 72 MOIS. ACOMPTE DE 395 $.
FORD FUSION 2010
LA VOITURE DE L'ANNÉE 2010
L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2010
FORD FUSION HYBRIDE 2010
GAGNANTE DU COMPARO ROULEZ VERT
LE GUIDE DE L'AUTO™ 2010
Montez à bord pour la cause.
Faites l'essai routier d'un véhicule Ford pour aider à vaincre le cancer du sein et vous pourriez gagner la nouvelle Fusion hybride 2010.
www.driveoneforthecause.ca
FUSION S 2010
ACHETEZ POUR 18 499 $**
TRANSPORT EN SUS.
La berline intermédiaire la plus écoénergétique au Canada◊.
Sur route : 5,8 L /100 km (49 mi/gal)†
En ville : 8,9 L /100 km (32 mi/gal)†
INFORMEZ-VOUS SUR NOS OFFRES DE 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS SUR AUTRES MODÈLES 2010 SÉLECTIONNÉS
Voici le programme Ford Recyclez Votre Véhicule
Recyclez votre véhicule datant de 1995 ou avant et obtenez des rabais pouvant atteindre 3 300 $‡ en plus des autres offres en cours chez Ford, lorsque combinés aux 300 $ offerts par le gouvernement du Canada grâce à son programme Adieu bazou. Les rabais varient de 1 000 $ à 3 000 $. Consultez ford.ca pour tous les détails.
Canada Adieu bazou airpur
VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD DÈS AUJOURD'HUI. VOTRE 2010 EST ICI MAINTENANT.
ALMA FORD
1570, av. du Pont Sud
Alma
418-662-6695
LD AUTO
854, boul. Sacré-Cœur
St-Félicien
418-679-1546
LG AUTOMOBILE
755, boul. Marcotte
Roberval
418-275-2351
GALERIES FORD
3443, boul. du Royaume
Jonquière
418-542-9551
66, 8e Avenue
Dolbeau-Mistassini
418-276-1316
PERRON AUTO FORD
930, boul. Talbot
Chicoutimi
418-549-7633
789859
quebecford.ca
Ford Montez à bord.
LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. ◊ L'événement Ford – ICI MAINTENANT – est en vigueur du 9 septembre au 2 novembre 2009 chez les concessionnaires Ford participants. Le concessionnaire peut devoir commander. Cette offre, d'une durée limitée, est assujettie à la disponibilité des véhicules et peut être annulée en tout temps sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails sur l'admissibilité et les restrictions. Ford Canada offre une réduction additionnelle à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible au programme du gouvernement du Canada Adieu bazou, et devez retourner un véhicule datant de l'année-modèle 1995 ou avant et qui est en état de marche et étant immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (12 mois en C.-B.). Après confirmation de la part du gouvernement du Canada vous donnera 300 $ en argent comptant ou au financement à l'achat des modèles suivants : Focus S 2010 avec boîte manuelle / Ford Fusion S 2010 avec boîte manuelle / Ford Fusion hybride – 4,6 L/100 km en ville et 5,4 L/100 km sur route. Fusion S avec moteur à 4 cylindres en ligne et boîte automatique – 8,9 L/100 km en ville et 5,8 L/100 km sur route. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. La Fusion S est offerte en quantité limitée au Canada; consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails sur la disponibilité et les dates de livraison. † Selon les données fournies dans le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCan). La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. La Fusion S est offerte en quantité limitée au Canada; consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails sur la disponibilité et les dates de livraison. † Selon les données fournies dans le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCan). La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. ‡ Pour être admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford, vous devez être admissible au programme du gouvernement du Canada Adieu bazou. Ford Canada offrira une réduction additionnelle à l'achat ou à la location d'un véhicule admissible au programme Adieu bazou. Si vous êtes admissible, le gouvernement du Canada vous donnera 300 $ en argent comptant ou au financement à l'achat des modèles suivants : Focus S 2010 avec boîte manuelle / Ford Fusion S 2010 avec boîte manuelle / Ford Fusion hybride – 4,6 L/100 km en ville et 5,4 L/100 km sur route. Fusion S avec moteur à 4 cylindres en ligne et boîte automatique – 8,9 L/100 km en ville et 5,8 L/100 km sur route. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. La Fusion S est offerte en quantité limitée au Canada; consultez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails sur la disponibilité et les dates de livraison. † Selon les données fournies dans le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCan). La consommation de carburant réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. ‡ Pour être admissible au programme Recyclez votre véhicule de Ford, vous devez être admissible au programme du gouvernement du Canada Adieu bazou, et devez retourner un véhicule datant de l'année-modèle 1995 ou avant et qui est en état de marche et étant immatriculé et assuré au cours des six derniers mois (12 mois en C.-B.). Après confirmation de la part du

Récession

# 71 % des Québécois vivent dans le passé

**VINCENT BROUSSEAU-POULIOT**
La Presse

Mémo aux 71 % des Québécois qui se pensent encore en récession: vous vivez dans le passé.

Aux dires des économistes, la récession est terminée depuis le 1er juillet dernier. Pourtant, seulement 24 % des répondants au sondage CROP/LaPRESSE AFFAIRES croient que la récession est chose du passé. 71 % des répondants se croient toujours en récession. Une erreur dont les économistes ne se formalisent pas.

« Quand le PIB est en hausse, mais que les gens perdent leur emploi, ce n'est pas très jojo », convient Stéfane Marion, économiste en chef à la Banque Nationale.

Son collègue Carlos Leitao est du même avis: la définition technique d'une récession, deux trimestres consécutifs de croissance économique négative, ne dit pas tout. « C'est une définition surtout utilisée par les milieux financiers, dit l'économiste en chef à la Banque Laurentienne. Il faut aussi tenir compte de la situation de l'emploi, de la production industrielle et des ventes au détail. »

Plusieurs économistes s'étonnent toutefois que 21 % des répondants au sondage aient une moins grande confiance en l'économie nord-américaine qu'il y a six mois. « Ce sont d'éternels pessimistes ! Il y a toujours un 10-15 % de pessimistes, même en période de croissance économique », dit Yves St-Maurice, économiste en chef adjoint au Mouvement Desjardins.

Son collègue Stéfane Marion, de la Banque Nationale, est plus indulgent envers les pessimistes. « Même parmi les économistes, qui sont des experts payés pour faire ce travail, il y a des opinions très divergentes lorsque l'économie est à un tournant comme c'est le cas présentement, dit M. Marion. Alors imaginez les divergences d'opinion au sein de la population... »

Stéfane Marion prend les résultats du sondage CROP/LaPRESSE avec un grain de sel, leur préférant des statistiques économiques plus solides comme la confiance des consommateurs ou le prix des maisons. « La confiance des gens augmente et le prix des maisons a atteint des sommets au Québec, dit-il. Il faut regarder ce que les gens font, pas juste ce qu'ils disent. »

Augmenter les tarifs ou se croiser les bras ? Les Québécois semblent divisés sur les mesures à adopter afin de régler les déficits gouvernementaux à Ottawa et à Québec.

Selon le sondage CROP/LaPresse, 31 % des répondants veulent augmenter les tarifs des services gouvernementaux, 15 % d'entre eux parlent de réduire les services, 12 % d'entre eux songent à augmenter les impôts et les taxes, tandis que 29 % d'entre eux ne veulent faire rien du tout. Cette dernière solution, la deuxième plus populaire du sondage, amuse l'économiste Yves St-Maurice.

« C'est bizarre, dit-il. Ces gens pensent que la reprise va stabiliser les revenus des gouvernements. Or, le déficit est structurel, pas conjoncturel. Ces gens ont l'air de penser que le problème du déficit va se régler tout seul, mais ce n'est pas le cas. » ❑

## EN BREF

**MINE NIOBEC : RETOUR AU TRAVAIL DANS LE CALME**

SAINT-HONORÉ (PR) - Le retour au travail des mineurs de la mine Niobec de Saint-Honoré, qui avaient entrepris un débrayage surprise, lundi soir, s'est bien déroulé.

Le président du syndicat du local 666 affilié aux TCA, François Plourde, a assuré que la reprise s'est faite normalement. « Nous n'avons eu aucun commentaire négatif de la part des employés. Tout s'est bien passé », souligne M. Plourde.

Rappelons que lundi soir, environ 75 mineurs de la mine Niobec ont décidé de démontrer leur mécontentement à leur employeur. Ils ont pris la décision de ne plus descendre sous terre tant et aussi longtemps que le problème des horaires de travail n'aura pas été réglé.

Des pourparlers entre les parties patronale et syndicale avaient fourni des pistes de solutions, dont une qui permettrait d'éviter aux mineurs de travailler sur un horaire de cinq jours de 10 heures. Il ne serait donc plus question d'un horaire de six jours.

François Plourde a souligné qu'une autre rencontre avec les dirigeants se tiendra aujourd'hui. Le syndicat poursuit l'analyse des solutions présentées par les dirigeants. « Vendredi, nous présenterons aux employés ce que nous propose la partie patronale », a indiqué M. Plourde, espérant que la situation se règle rapidement.

AVANTAGES Saguenay
Bienvenue chez vous!
1 Bourses entrevues Saguenay
2 Avantages Saguenay
3 Réseau-Action Saguenay
Tu désires rencontrer de nouvelles personnes afin de développer ton réseau de contacts personnel et professionnel?
Inscris-toi aux différentes activités de Réseau-Action!
Activité sociale
Inscris-toi à une activité pour connaître de nouvelles personnes et obtiens le remboursement des frais d'inscription à cette activité jusqu'à un maximum de 100 $.
Ville de Saguenay
Carrefour jeunesse-emploi Saguenay
Jeune Chambre de commerce du Saguenay
Place aux jeunes
INFO: WWW.PAJSAG.COM 418-697-0634
78E410

C'EST IMPORTANT D'ÊTRE BIEN CHAUSSÉ
À partir de 102,40 $ installé
TOYO TIRES au-delà de la performance
OBSERVE G-02 PLUS
Prenez le meilleur de l'hiver
— Technologie « Microbit »
— Composé à glace fait de silice
— Dessin de semelle unidirectionnel pour plus de traction
PNEUS ET MÉCANIQUE POTVIN
Certifié Poids Lourd - Chicoutimi
255, rue Ste-Anne - 1973, boul. Talbot
418.549.1210 - www.pneuspotvin.com
UNIPNEU POUR ÊTRE BIEN CHAUSSÉ
789376

Afghanistan

# Un 132e soldat canadien perd la vie

**PRESSE CANADIENNE**

KANDAHAR - Un soldat canadien a été tué, mercredi, et deux autres ont été blessés lors d'une explosion d'un engin improvisé dans le district de Panjwaii, à 20 km au sud-ouest de Kandahar, en Afghanistan.

Le lieutenant Justin Boyes, âgé de 26 ans, faisait partie du 3e Bataillon du Princess Patricia's Canadian Light Infantry, basé à Edmonton. Il venait tout juste d'en joindre les rangs, après avoir été réserviste pendant six ans, et en était à sa deuxième mission dans ce pays où il était arrivé il y a dix jours seulement.

Le lieutenant Justin Boyes, âgé de 26 ans, en était à sa deuxième mission dans ce pays où il était arrivé il y a dix jours seulement. (Photo PC)

Le lieutenant Boyes supervisait une patrouille à pied d'agents en formation de la police nationale afghane lorsque l'engin a explosé. Il s'agit du 132e soldat canadien à perdre la vie en Afghanistan, et le premier en près de six semaines.

On ne craint pas pour la vie des deux autres soldats qui ont été blessés dans l'explosion. Ils ont toutefois été transportés à l'hôpital militaire de l'aérodrome de Kandahar.

« La mort de Jonathan sera difficile à accepter par ses camarades d'armes puisqu'elle survient très tôt après son déploiement, mais cela ne nous empêchera pas de poursuivre notre mission », a commenté le commandant des forces canadiennes en Afghanistan, le brigadier général Jonathan Vance.

Selon ce dernier, Justin Boyes tenait absolument à aider à former la police afghane afin de contribuer à « l'effort pour fournir une stabilité à la population pour que nous puissions, de concert avec le gouvernement afghan, accroître les services de base et l'aide humanitaire pour ceux dans le besoin ».

Selon Jonathan Vance, l'éducation qu'a reçue Justin Boyes durant son enfance en Saskatchewan a laissé sa marque sur cet homme de famille, dévoué à sa femme, Alanna, et à son fils de trois ans, James.

« Il était un garçon des Prairies, un jeune homme plein de simplicité, qui aimait s'asseoir dans sa cour pour prendre un verre avec ses bons amis et sa famille. »

Membre de l'équipe provinciale de reconstruction de Kandahar, Justin Boyes était assigné au groupe de liaison et de mentorat de la police, responsable de la professionnalisation de la police afghane.

Par ailleurs, un citoyen canadien a été blessé mercredi à Kaboul lorsqu'un kamikaze taliban a attaqué une résidence dans laquelle se trouvait du personnel des Nations unies. L'attentat a fait 11 morts. ❑

Mario Martel, enquêteur.

(Photo Jeannot Lévesque)

Pierre Lévesque, enquêteur.

(Photo Jeannot Lévesque)

### 39 incendies entre 2002 et 2006

# La signature

Serge **Lemelin**

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Les enquêteurs de la Sécurité publique de Saguenay ont épluché les dossiers de tous les incendies criminels allumés entre 2002 et 2006 avant d'en arriver à comprendre le modus operendi de l'incendiaire jonquiérois Denis Pedneault, accusé d'être l'auteur de 39 incendies sur 34 immeubles concentrés sur un territoire d'à peine un kilomètre carré.

Pour en attribuer la paternité à l'incendiaire récidiviste, les enquêteurs ont dégagé plusieurs similitudes entre les crimes.

L'auteur met le feu la nuit, dans un quadrilatère limité autour de son domicile, toujours de la même manière. Il cherche à se glisser derrière une maison où il se trouve à l'abri des regards des passants et s'attaque à la remise ou la maison. Selon l'enquêteur Pierre Lévesque, l'auteur n'utilisait pas d'accélérant et se servait de boulettes de papier ou de rebuts inflammables. Il soulevait le revêtement extérieur d'aluminium ou de vinyle pour y placer du papier qu'il enflammait. Le feu se propageait aux lattes de bois, au coupe-vapeur de plastique ou à l'isolant et embrasait la maison ou la remise.

Pendant près de deux ans, tout un secteur de Jonquière a vécu sur les dents.

**Antécédent**

Les similitudes des dossiers non résolus entre 2002 et 2006 ont été comparées à la méthode employée par Denis Pedneault pour incendier le 3879 de la rue Saint-Jean le 11 août 2006, un incendie pour lequel il s'était reconnu coupable le 28 juillet 2007 en échange d'une sentence de six mois et demi de prison.

L'incendiaire avait été pris sur le fait et identifié par le propriétaire de l'immeuble à cause du bruit du clin d'amiante cassé pour atteindre la matière inflammable. Pedneault s'était sauvé en laissant un briquet sur place avec une trace d'ADN. Il avait couru vers un abri de fortune installé dans une remorque désaffectée située à l'intersection des rues Marquis et Saint-Léon près du Palais des Sports.

Le traquant depuis des semaines, les patrouilleurs avaient reçu ordre de se rendre à cet abri aussitôt l'alarme sonnée par un citoyen. Le soir du 11 août, les patrouilleurs l'ont vu arriver à la course.

Comment les enquêteurs avaient-ils trouvé son abri ? Quelques temps auparavant, une femme dont la maison avait été incendiée deux fois avait vu Pedneault rôder près de chez elle et se défiler quand il avait été aperçu.

Ce plaidoyer de culpabilité n'a pas ralenti le travail des enquêteurs qui voulaient épingler l'auteur des 39 autres incendies criminels non solutionnés.

CHAMBRE DE COMMERCE DU SAGUENAY

DÎNER conférence

Lundi 2 novembre 2009 - 12 h
HÔTEL LA SAGUENÉENNE

« L'UQAC : une ouverture sur le monde »

Invité d'honneur
M. Michel Belley
Recteur
Université du Québec à Chicoutimi

Conférencier
M. René Milot
Directeur du bureau du Québec à Beijing
Ministère des Relations internationales du Québec
Ambassade du Canada

Partenaires platine

Promotion Saguenay

Bell

Partenaire de l'événement

UQAC
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

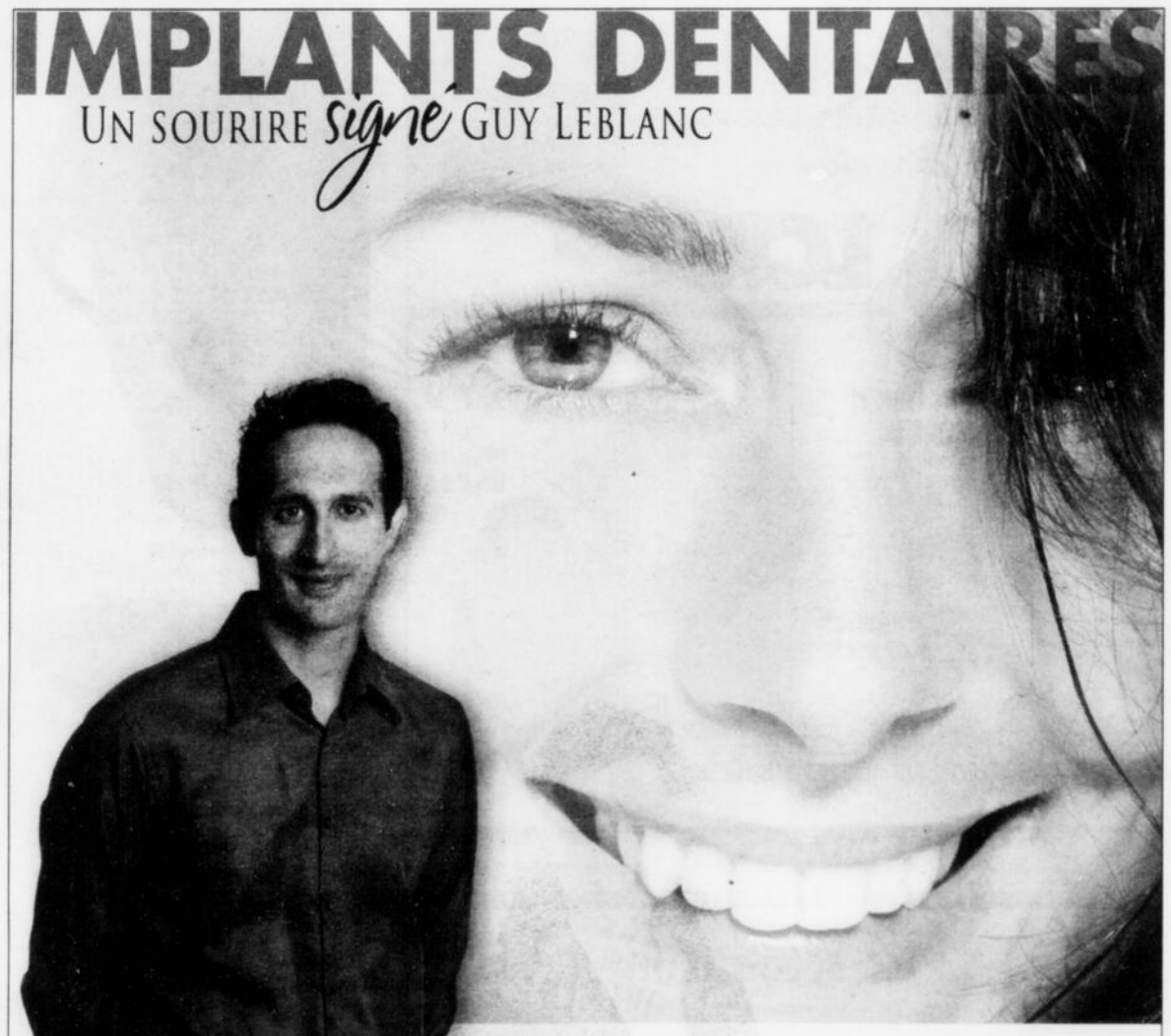
45 $ taxes excluses membre
55 $ taxes excluses non-membre

Pour information et inscription :
418 543-5941 poste 221

ICLT-63764

789388

IMPLANTS DENTAIRES
UN SOURIRE signé GUY LEBLANC



UNE ÉQUIPE DE SPÉCIALISTES
CLINIQUE DE CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE ET D'IMPLANTOLOGIE
BLACKBURN ET LEBLANC

788632

1700, BOUL. TALBOT, BUREAU 202, CHICOUTIMI - (418) 698-8888 - 1 866-394-8888

# de Denis Pedneault

**Procès**

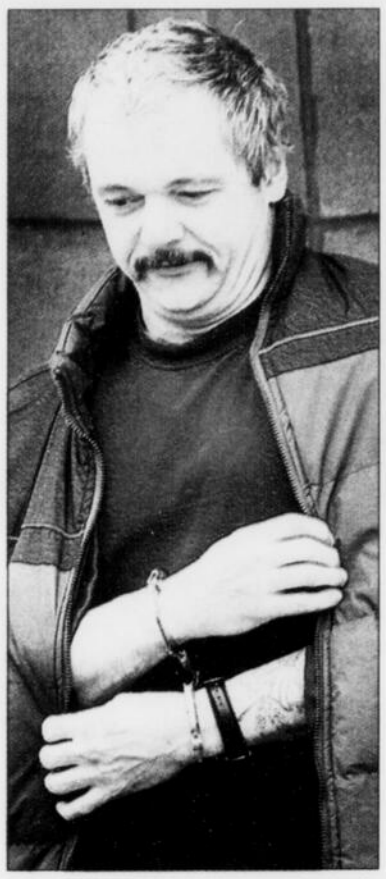
Hier, les enquêteurs Pierre Lévesque, Mario Martel et Kevin Boily ont tour à tour relaté les circonstances de leurs enquêtes devant le juge Rosaire Larouche de la Cour du Québec qui passe en revue les circonstances de 38 accusations d'incendie et d'une tentative sur 34 lieux différents. L'incendiaire fait aussi face à 52 chefs de bris de probation.

Les trois enquêteurs ont décrit la mise sur pieds en février 2006 d'un vaste projet d'enquête du nom d'Étincelle qui visait la plupart des incendiaires connus de Jonquière. C'est ainsi qu'ils ont eu l'occasion d'interroger de sept à huit « personnes d'intérêt » condamnées dans le passé afin de comparer leurs méthodes. Rapidement, la SPS a éliminé les incendiaires aux méthodes atypiques pour se concentrer sur Denis Pedneault qui venait d'admettre l'incendie de la rue Saint-Jean.

Le procès initialement prévu pour durer quatre mois avec 170 témoins a été écourté à quelques semaines avec 70 témoins après négociations entre Me Charles Cantin de la défense et Me Laurent Bouchard de la Direction des poursuites criminelles et pénales. Les trois premiers témoins ont été entendus hier et d'autres défileront aujourd'hui et demain. Le procès ajournera ensuite à la semaine du 9 novembre qui lui sera entièrement consacrée.

Denis Pedneault est préventivement détenu depuis le 28 juillet 2008. Il avait été précédemment condamné à six mois et demi de prison le 28 mai 2007 pour l'incendie de la rue Saint-Jean en août 2006. Il avait été condamné à trois ans de pénitencier pour deux incendies d'envergure en 1987.

Sa feuille de route comprend près de 90 condamnations diverses. ❑



Denis Pedneault à sa sortie de la prison de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)


*Maître Marie-Claude Munger, notaire,*

partage dès maintenant les bureaux de Aubin, Girard, Côté, en tant que **notaire associée.**

Pour des services juridiques actuels et professionnels:

- Immobilier
- Succession
- Droit corporatif
- Testament
- Mandat d'inaptitude
- Mariage

* Accréditation pour régimes de protection

Pour rendez-vous
**418 543-0786**
Téléc.: (418) 543-9932
mclaude.munger@notarius.net
1700, boul. Talbot,
bureau 310
Chicoutimi QC
G7H 7Y1

788720

GOODYEAR

ALLEZ-Y
EN TOUTE CONFIANCE
ET FAITES UNE BONNE AFFAIRE

VÉHICULES DE PERFORMANCE

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

EAGLE ULTRA GRIP GW3
Composé de bande unique haute performance, pour conduite exceptionnelle sous toutes conditions hivernales.

NOUVEAU — RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP PERFORMANCE 2
La technologie Adaptive SipeGrip consiste en une série d'arêtes mordantes et d'encoches continues, qui améliorent sa performance dans des conditions de conduite hivernales.

RABAIS INSTANTANÉ 80$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

SP WINTER SPORT 3D
Traction active, performance exceptionnelle. S'adapte au fur et à mesure que les conditions varient grâce au système de lamelles à traction active^MC.

CAMIONNETTES ET VUS

RABAIS INSTANTANÉ 100$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP SUV
Conçu spécialement pour les utilitaires sport et les véhicules multi-segments (VMS), il fournit une traction accrue dans les conditions de neige rigoureuses.

RABAIS INSTANTANÉ 75$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

WRANGLER SILENTARMOR
Conçu avec KEVLAR^MD de DuPont^MC, ce pneu allie robustesse à un roulement silencieux pour votre camionnette.

RABAIS INSTANTANÉ 60$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

GRANDTREK SJ-6
Adhérence supérieure sur la glace et puissante traction dans la neige. Composé spécial renforcé de fibre de verre ainsi que deux rainures centrales profondes pour une adhérence exceptionnelle sur la glace.

Symbole de conditions de neige rigoureuses

AUTOMOBILES ET FOURGONNETTES

RABAIS INSTANTANÉ 50$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP ICE
Composé de silice à formule hivernale exclusive optimisant le rendement sur la glace et la traction dans la neige.

NOUVEAU — RABAIS INSTANTANÉ 50$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

GRASPIC DS-3
Un pneu sans crampons pour les automobilistes qui recherchent de la traction et de l'adhérence dans des conditions hivernales rigoureuses.

RABAIS INSTANTANÉ 40$ À L'ACHAT DE 4 PNEUS

ULTRA GRIP
Traction hivernale sous conditions sévères. Radial prêt à recevoir des crampons.

À PARTIR DE 54,95$* P155/80R13

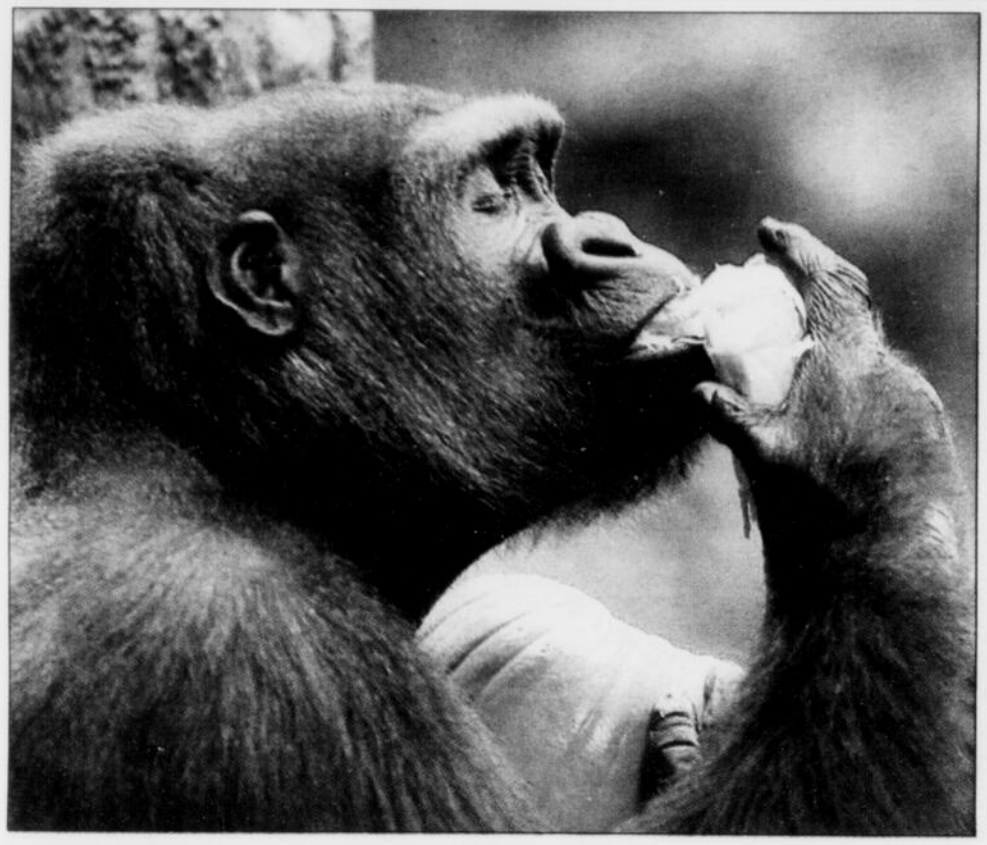
Centre Goodyear
1175 rue Bersimis
(parc industriel), Chicoutimi
418 543-5555

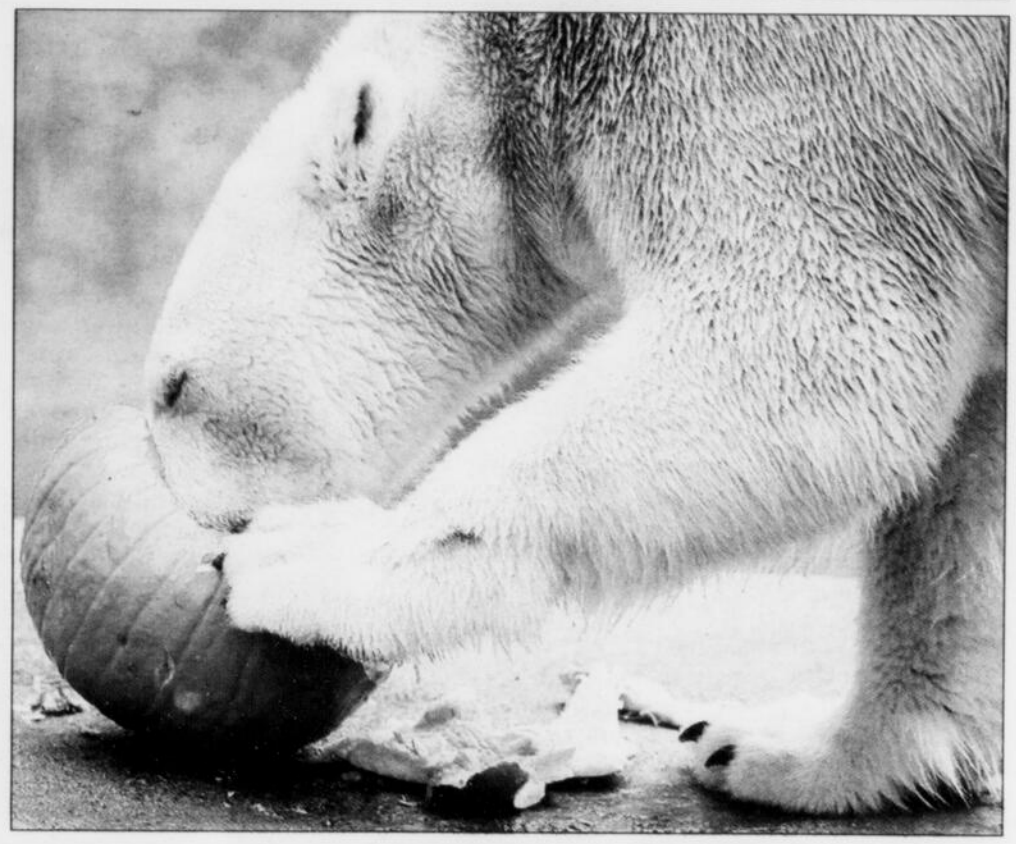
GOODYEAR SELECT

PNEUS • FREINS • ALIGNEMENT • AMORTISSEURS • ÉCHAPPEMENT • CHANGEMENT D'HUILE • VÉRIFICATION DE SÉCURITÉ

788142

*Le « rabais instantané » est un rabais du fabricant différent des autres rabais. Voici comment il est établi : le détaillant participant déduit le montant du rabais instantané du prix du détaillant participant, au moment de votre achat. Vous n'avez aucun formulaire à remplir, et n'avez pas à attendre qu'un chèque soit posté. En temps et lieu, Goodyear accorde le rabais au détaillant participant. Le détaillant participant a, seul, la responsabilité de déterminer le prix de vente des pneus, sans l'avis de Goodyear. Les rabais instantanés montrés ci-dessus s'appliquent à un ensemble de quatre pneus. Des rabais sont aussi accordés proportionnellement par pneu à l'achat d'un minimum de deux pneus. Offre valable du 14 septembre au 5 décembre 2009. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Voyez votre détaillant Goodyear Select participant pour tous les détails. †Le détaillant peut vendre prix moindre. Offre valable jusqu'au 5 décembre 2009. ™^MC Marque déposée/de commerce d'Air Miles™ International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Goodyear Canada Inc. DuPont^MC et KEVLAR^MD sont des marques de commerce/déposée de DuPont ou de ses filiales.





40$

*Remise postale à l'achat de quatre (4) pneus tourisme ou camionnette de BFGoodrich*. Offre valide du 15 octobre au 30 novembre 2009 chez les détaillants participants. Ne peut être jumelée à aucune autre offre ou programme d'achat. Voir le formulaire de réclamation en magasin pour tous les détails.

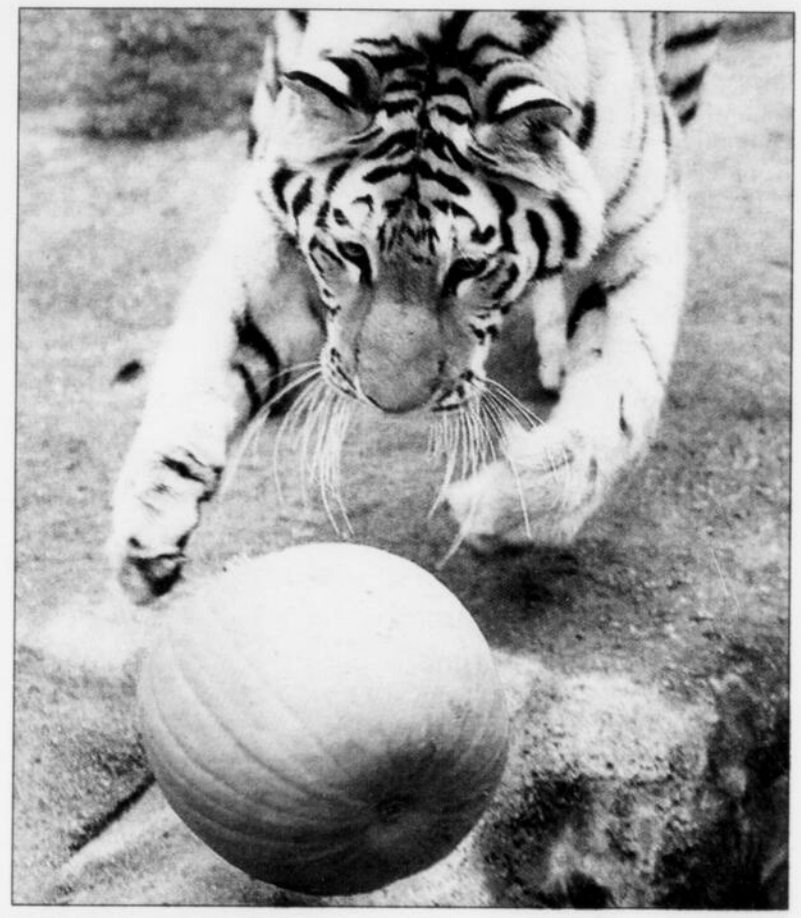
MONSIEUR MUFFLER MOTRIX
ÉLECTRO-MÉCANIQUE

Service de pneus
RUELLAND

756, boul. Barrette
CHICOUTIMI
549-5656
545-0222

BFGoodrich Pneus
PRENEZ LE CONTRÔLE

788328



**// L'HALLOWEEN AU ZOO**

Les membres du personnel du jardin zoologique de Brookfield, en Illinois, ont voulu fêter l'Halloween un peu à l'avance, hier. Ils ont ainsi distribué de belles grosses citrouilles aux quatre coins du zoo, au grand plaisir de leurs nombreux pensionnaires. Alors, Nadaya, un beau gorille âgé de 8 ans, a pris le temps de déguster son fruit pendant que Hudson, un ours polaire de 2 ans, y est allé avec un peu moins de retenue... Pour sa part, Whirl, un superbe tigre âgé de deux ans et demi, a préféré s'amuser avec son gros ballon orange.

(Photos AP)

CONCOURS
Transfo DÉCO
CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION
Gagnez une décoration intérieure de 10 000 $
TOUS LES DÉTAILS DANS LeQuotidien
DU 5 NOVEMBRE
789467

**Mesures touchant les cigarettes**

# Décourager la contrebande

**DENIS LESSARD**
La Presse

QUÉBEC - Après des décennies de lutte contre la contrebande du tabac, le tiers des cigarettes consommées au Québec échappe encore au contrôle du gouvernement. Pour colmater cette brèche qui coûte chaque année 300 millions au Trésor, le gouvernement Charest propose une nouvelle série d'une quinzaine de mesures susceptibles de rendre la vie plus difficile aux contrebandiers.

Déposé hier à l'Assemblée nationale, le projet de loi 59 vise à donner au ministère du Revenu le droit d'imposer un moratoire sur les permis de manufacturer des cigarettes. Les amendes visant la contrebande du tabac seront sensiblement augmentées et les pouvoirs de perquisition des policiers accrus.

Au ministère du Revenu, on assure que les nouveaux pouvoirs conférés aux agents de la Sûreté du Québec s'appliqueront sur la totalité du territoire, incluant les réserves autochtones. La police aura davantage de pouvoirs de perquisition, pouvant même stopper un véhicule, le fouiller en cas de soupçon et le faire remorquer.

En point de presse, le ministre du Revenu, Robert Dutil, n'a pas voulu parler « d'échec » du gouvernement devant le trafic de tabac de contrebande, bien qu'après plus de 20 ans, on estime encore que ce problème fasse perdre 300 millions par année au fisc.

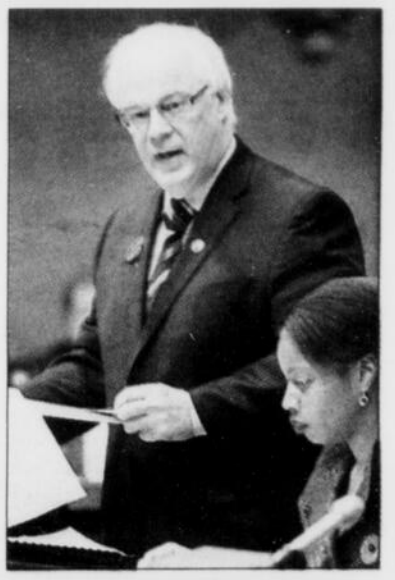
> **On assure que les nouveaux pouvoirs conférés aux agents de la Sûreté du Québec s'appliqueront sur la totalité du territoire, incluant les réserves autochtones.**

Le ministère des Finances évalue que le tiers des cigarettes consommées au Québec échappent au contrôle du gouvernement. Selon M. Dutil, ce chiffre doit être pris avec un grain de sel ; bien des gens qui consomment du tabac de contrebande cesseraient de fumer s'ils devaient payer des taxes sur leur vice et payer le plein prix pour leurs cigarettes.

Curieusement, le responsable du fisc a identifié deux réussites en matière de santé publique : la réduction du tabagisme et le contrôle de la fumée secondaire par l'interdiction de fumer dans les lieux publics.

« On veut en finir avec la contrebande du tabac », a toutefois lancé M. Dutil, rappelant les doléances de l'industrie des dépanneurs, qui disent faire face à une concurrence illégale.

Le projet de loi 59 prévoit aussi des pénalités fiscales plus sévères. Pour les récidivistes, les amendes maximales seraient considérablement augmentées, passant de 3000 $ à 10 000 $. ❑



**Le ministre du Revenu, Robert Dutil, évalue que le tiers des cigarettes consommées au Québec échappent au contrôle du gouvernement.**
(Photo PC)


MÉGA SUCCÈS! LE PLUS GROS 5 à 9 PM AU SAGUENAY!

SOYEZ LÀ!

Le Berlioz Night Club

2420, St-Dominique
SAGUENAY, arr. Jonquière

DÉCOUVREZ NOS NOUVEAUX
JEUDIS GRATUITS
de 5 h à 9 h pm

CHAQUE JEUDI:
- Consommations à l'entrée GRATUITES
- Buffet à volonté GRATUIT
- Entrée et vestiaire GRATUITS

TOUJOURS 25 ANS et +

Avec le musicien-chanteur
STEEVE DESGAGNÉ
et
DJ MASTER

Le Berlioz Night Club

de 5 h à 9 h ce soir, viens faire ton «toast» au Berlioz

Une collaboration: Coors Light, Banquets Huguette, CKAJ 93,5, NRJ

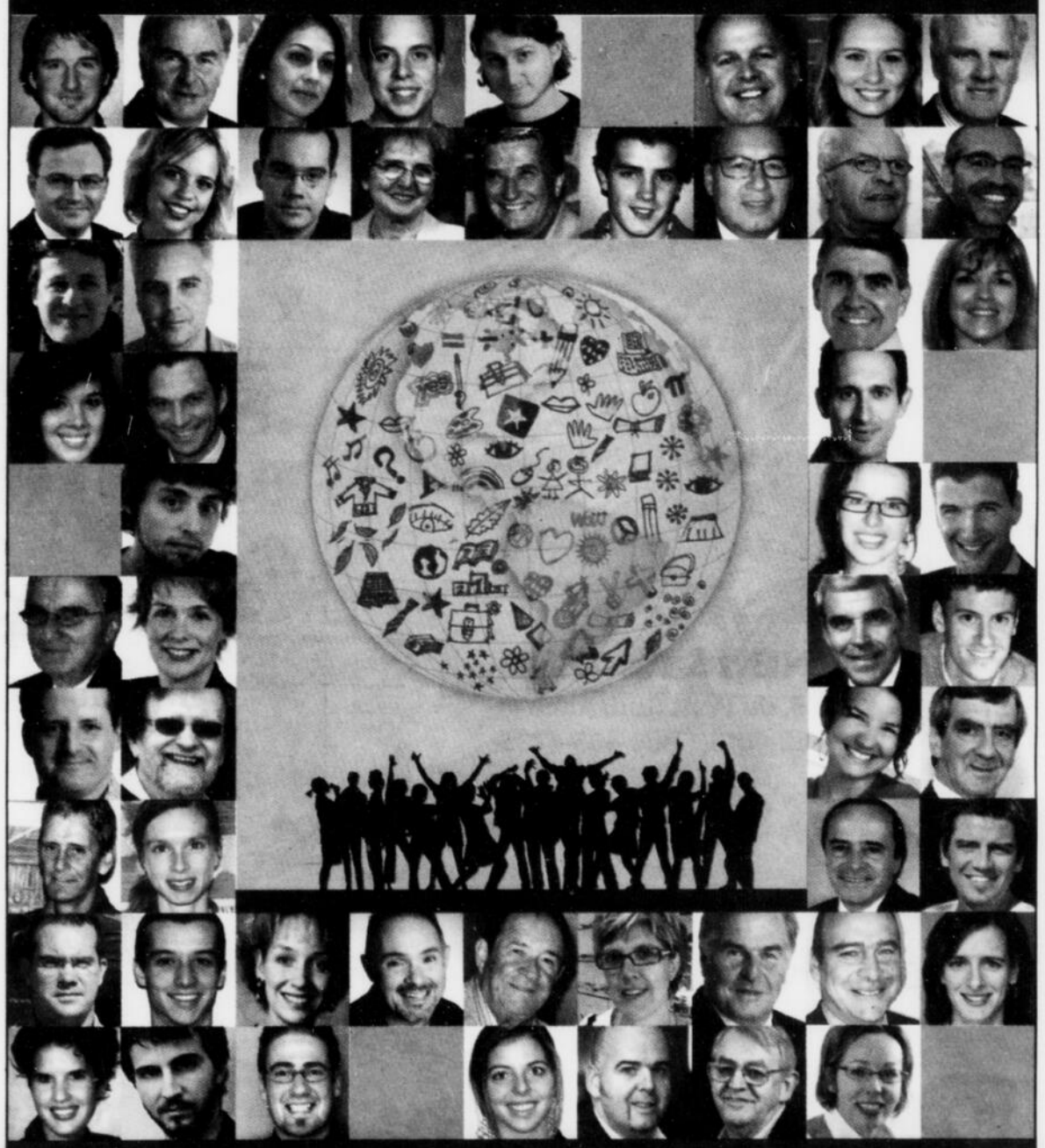
789648



ÉCOLE SECONDAIRE PRIVÉE MIXTE

Séminaire
DE CHICOUTIMI

Un monde de réussite



Fais partie de ce monde

PORTES OUVERTES

Le dimanche 8 novembre
11 h 30 à 15 h
et le lundi 9 novembre
16 h 30 à 19 h

787327

### La star pourrait chanter en espagnol

# Le dernier continent de Céline Dion

**LA PRESSE**

MONTRÉAL - Céline Dion entonnant La vida en rosa— version espagnole de La vie en rose— ou interprétant une pièce dans la langue de Cervantes en duo avec Shakira? Voilà qui permettrait à la star québécoise de conquérir un marché de plus de 500 millions de personnes un peu négligé jusqu'à présent, soutient une étude de l'Université de Montréal intitulée « Chantons en espagnol avec Céline Dion », qui a été envoyée à l'équipe de la chanteuse et que La Presse a obtenue en primeur.

L'entourage de Céline Dion indique qu'elle n'a pas fermé la porte à l'idée d'explorer ce territoire. « Je suis persuadée qu'ils (René et Céline) se disent: à un moment donné, on va régler ça », affirme Francine Chaloult, attachée de presse du couple, en précisant toutefois que ce marché demeure « très fermé ».

Jusqu'à maintenant, les fans hispanophones de l'artiste n'ont pas obtenu leur juste part du gâteau. Depuis le début sa carrière, Céline a donné au moins 1300 concerts, mais n'est montée qu'à quatre reprises sur les scènes sud-américaines, indique l'étude réalisée par le Groupe de recherche sur l'espagnol en Amérique (GREA) de l'Université de Montréal. Son absence ne semble pourtant pas nuire à sa popularité: Céline Dion était en nomination dans la catégorie musique pop en langue étrangère lors du gala Lunas del Auditorio 2009 qui se tenait hier soir à Mexico. Elle faisait partie des candidats en lice — avec entre autres Madonna, Alanis Morissette et les Back Street Boys — pour sa série de trois spectacles donnés en territoire mexicain en décembre 2008 dans le cadre de sa tournée mondiale Taking Chances.

**Selon une étude de l'Université de Montréal, Céline Dion pourrait conquérir un marché de plus de 500 millions de personnes si elle décidait de chanter en espagnol.**

(Archives La Presse)

Une nomination qui montre bien que la chanteuse a ce qu'il faut pour percer le marché du Mexique et de l'Amérique latine, qui compte 550 millions de personnes, estime Enrique Pato, professeur au Département de littérature et de langues modernes de l'UdeM et auteur de l'étude, en collaboration avec 14 de ses étudiants.

Le document de plus d'une centaine de pages propose plusieurs pistes à la chanteuse. Elle devrait d'abord multiplier ses spectacles dans ce coin du monde. « Pour le moment, les gens ne la connaissent pas personnellement, souligne Enrique Pato. Et pour le public latino, c'est fondamental, ajoute-t-il. Pour percer là-bas, c'est important que l'artiste se rende sur place et s'intéresse à la culture des gens. »

À preuve, après avoir donné sa série de spectacles au Mexique, les ventes d'albums de la chanteuse dans ce pays ont triplé, souligne le chercheur. « Si l'on compare la promotion qu'entreprennent des artistes tels Madonna, U2, The Police, Enrique Iglesias et Christina Aguilera pour leurs albums dans le monde hispanophone à celle de Céline, on peut estimer que l'effort de promotion de l'oeuvre de l'artiste dans le marché musical hispanophone demeure modeste », indique le document.

Autre élément important: la réalisation d'un disque entièrement en espagnol. Céline Dion a déjà enregistré quelques chansons dans cette langue comme Mejor decir adios (It's Hard To Say Goodbye) et Aun existe amor (L'amour existe encore).

« La majorité des fans latinos, dont plusieurs se sentent délaissés par Céline, se disent emballés à l'idée d'un disque en espagnol », mentionne l'étude. Par ailleurs, ce futur album « doit être adapté au public convoité pour qu'il soit un succès ». Pour ce faire, on lui propose d'interpréter des chansons en duo avec des artistes latino-américains connus: Juanes (Colombie), Ricky Martin (Porto Rico), Luis Miguel (Mexique) ou encore Shakira (Colombie). ❑

**LES PNEUS M. GAGNÉ**

2685, du Pont Sud, Alma

418-662-4013/1-800-465-4735

Membre du réseau UNIPNEU

790247

Jean Coutu

SAINT-DOMINIQUE, JONQUIÈRE

PRÉSENTE EN COLLABORATION AVEC Ville de Saguenay Promotion Saguenay

Le Salon Parents aujourd'hui

ENFIN, UN ÉVÉNEMENT POUR LA FAMILLE

31 octobre et 1er novembre

au Centre des congrès - Holiday Inn Saguenay

Samedi 9 h à 16 h Dimanche 9 h à 17 h

• Adulte 7 $ • 3 à 12 ans 2 $ • 2 ans et moins Gratuit

Venez rencontrer le samedi 31 octobre, les trois animateurs

rock détente 96,9 VIE

Dre Nadia - 10 h 30

Thierry Daraize - 13 h 00

Mathieu Lavallée - 15 h 00

- Place Jean Coutu St-Dominique Jonquière
- Espace IGA Mellon
- Zone de jeux bebesublime.ca
- Cinéma des Petits Frissons Première Vidéo
- Royaume des Tout-petits St-Hubert
- Zone Huggies®

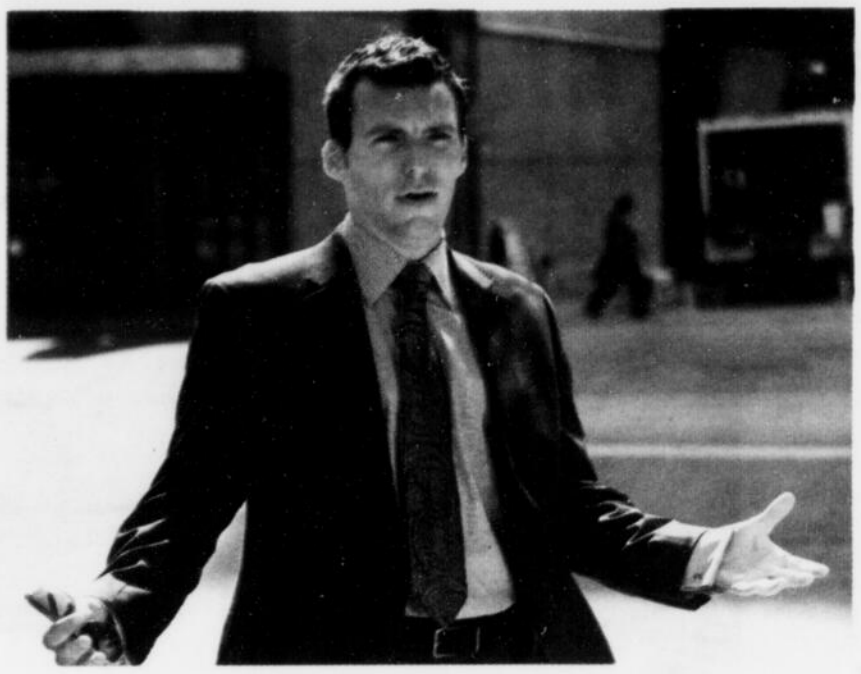
SUR LA SCÈNE, VOYEZ :

- MARIE-MARTINE
- ANOUCHKA
- LES FOUS DU ROI

Pour la programmation complète, visitez le

www.parentsaujourdhui.ca

789829



# « Incroyable! Les grands réseaux de télévision souhaitent maintenant supprimer la télévision locale. »

C'est ironique que les réseaux qui vous demandent de venir en aide à la télévision locale soient les mêmes à vouloir la supprimer. Pendant des années, les grands réseaux de télévision à la tête des stations locales ont été très rentables et ont récolté des millions de dollars en recettes publicitaires. Maintenant, au premier signe de diminution des recettes publicitaires, ils veulent se débarrasser des stations locales afin de protéger leurs gros profits, à moins que les abonnés du service par câble et par satellite leur versent une taxe pouvant atteindre 10 $ par mois. Or, ces réseaux refusent quand même de promettre que cet argent servira à soutenir la programmation locale ou à sauver votre télévision locale. Assez, c'est assez.

Allez-y! Faites-vous entendre!

**NONalaTAXETV.ca**

Bell BellAliant COGECO EASTLINK ROGERS TELUS

790303

**Demandes du front commun intersyndical**

# Trois milliards en hausses de salaire

**LA PRESSE**

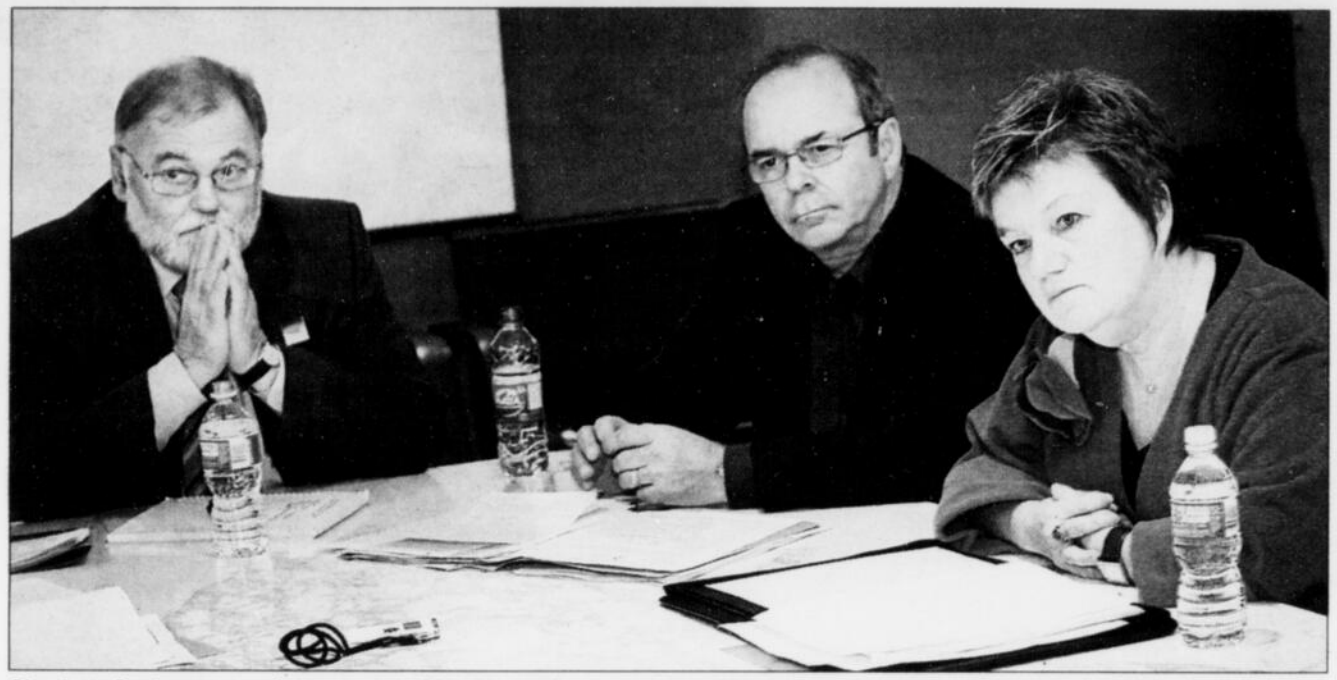
MONTRÉAL - Alors que Québec tente de freiner ses dépenses, le plus gros front commun de l'histoire déposera demain sa solution: des hausses de salaire de trois milliards, soit 11,25 % sur trois ans pour ses 475 000 membres.

En revalorisant la fonction publique, en y favorisant le recrutement et la rétention des talents tout en ayant moins recours au secteur privé, le gouvernement fait « un bon investissement », ont fait valoir les trois leaders syndicaux en rencontre éditoriale à La Presse.

« Dans une période de crise économique comme celle qu'on traverse, l'utilité des services publics est tout à fait évidente, estime Claudette Carbonneau, présidente de la Confédération des syndicats nationaux. Quand on regarde le contexte de corruption, il y a quelques leçons à tirer d'une fonction publique qui serait complètement laminée. »

Les trois milliards sur trois ans demandés par les employés de l'État « vont être rentabilisés, et considérablement », si on permet aux syndiqués de s'impliquer dans l'organisation du travail, dit Gilles Dussault, porte-parole du Secrétariat intersyndical des services publics, qui chapeaute cinq gros syndicats. « Des choses vont être remises en question. Le recours abusif à la sous-traitance, ça n'a plus aucun bon sens. On veut réduire les dépenses? On va regarder de ce côté-là aussi. Et il faut que les employés aient le sentiment d'être respectés. On n'est pas des voleurs, on n'est pas des crosseurs, on est des travailleurs qui veulent être respectés. »

Les leaders syndicaux notent que le manque de main-d'oeuvre frappe de plein fouet l'appareil gouvernemental, « huit pages de titres d'emplois qui sont en pénurie dans le secteur public, selon un rapport d'Emploi-Québec », dit M^me^ Carbonneau. Au banc des accusés: les salaires des fonctionnaires, qui accuseraient un retard de près de 7 % par rapport aux autres salariés québécois occupant des postes semblables.



Claudette Carbonneau, présidente de la CSN, Michel Arsenault, de la FTQ (au centre) et Gilles Dussault, du Syndicat de la fonction publique du Québec, ont pris part à une rencontre éditoriale dans les bureaux de La Presse, à Montréal, afin de discuter des prochaines négociations avec le gouvernement du Québec.

(Photo La Presse)

« Il s'agit vraiment d'une négociation charnière, précise la présidente de la CSN. On sort d'un décret qui a duré cinq ans, avec deux années de gel. On en arrive aujourd'hui à une situation où les conditions de travail sont manifestement dégradées au plan des salaires et des conditions de travail. »

Outre l'aspect salarial, les demandes syndicales déposées demain au gouvernement du Québec comprennent des mesures de conciliation travail-famille et de bonification du régime de retraite. Les représentants syndicaux souhaitent une réponse et un règlement rapides.

« On s'est entendus pour avoir une négociation ciblée: ce n'est pas un arbre de Noël, ce qu'on amène là, dit M^me^ Carbonneau. On n'a pas intérêt à cultiver un psychodrame sur des mois et des mois. » ❑

? ? ! ! !

CREPUQ
CONFÉRENCE DES RECTEURS ET DES PRINCIPAUX DES UNIVERSITÉS DU QUÉBEC

LeQuotidien

Le savoir fait grandir

16 établissements universitaires.
50 activités gratuites. Tant à découvrir.
Visitez-nous en ligne.

{ les journées du savoir.ca }

Du 4 au 7 novembre

790135

Nouvelle thérapie génique

# Poumons... réusinés ?

TORONTO (PC) - Des scientifiques canadiens ont eu recours, pour la première fois, à la thérapie génique pour restaurer des poumons abîmés de donateurs décédés afin qu'ils puissent être transplantés.

Environ 15 pour cent des poumons donnés sont en assez bon état pour être transplantés. Cette nouvelle technique permettrait d'augmenter le nombre d'organes disponibles pour sauver la vie de malades ayant besoin d'une transplantation.

Une équipe de chercheurs de l'University Health Network de Toronto a développé, au cours des 10 dernières années, ce type de thérapie qui consiste à injecter une unité de ventilation spéciale dans les poumons après qu'ils aient été retirés du donateur.

Selon le docteur Shaf Keshavjee, ce type de traitement contribue à la guérison des cellules endommagées qui sont par la suite suffisamment rétablis pour être transplantés.

L'équipe de recherche a réussi à restaurer et à transplanter des poumons chez des animaux. Ils planifient procéder prochainement à des essais cliniques chez les humains.

Le docteur Keshavjee espère que la thérapie génique pourra remettre sur pied d'autres organes et ainsi augmenter le nombre de coeurs, de foies et de reins disponibles à la transplantation.

Les résultats de cette recherche ont été publiés dans le numéro de cette semaine du journal « Science Translational Medicine ». ❑


COMME VOUS,
L'ÉDUCATION,
ON Y CROIT !

Le cœur des demandes syndicales déposées par la FAE :

- Plus de services aux élèves en difficulté.
- Moins d'élèves par classe.
- Plus de moyens de lutte contre le décrochage des jeunes et des profs.

Pour Faire la différence en éducation

www.lafae.qc.ca

FAE FÉDÉRATION AUTONOME DE L'ENSEIGNEMENT

790257



GMC SIERRA
BON PREMIER
LIQUIDATION 2009

Garantie de satisfaction
Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre véhicule, nous le reprendrons[1].

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[2]

ROUTE : 11,1 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE : 15,4 L/100 km (18 mi/gal)[3]

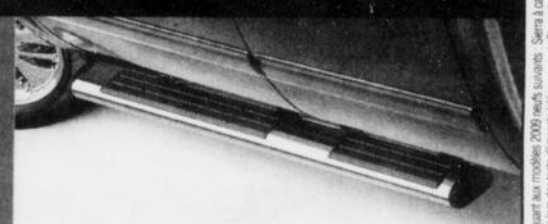
PREMIER DE SA CATÉGORIE :
- PUISSANCE ET COUPLE[4]
- CHARGE UTILE[5]
- ÉCONOMIE DE CARBURANT[6]

SIERRA 2009 DE GMC 1500 LS 4x4 à cabine allongée

25 698 $[7] PRIX À L'ACHAT
Inclut le rabais fidélité de 1 000 $ aux propriétaires de GM.

8 500 $[8] DE RABAIS DU FABRICANT INCLUS

192 $[9] aux deux semaines 0 $ de comptant
Financement à l'achat pour 72 mois



MARCHEPIEDS CHROMÉS DE 6 PO SANS-FRAIS[10]

SIERRA 2009 DE GMC
4x4 2500 HD à cabine multiplace

9 500 $[8] DE RABAIS DU FABRICANT

790131

OU RENSEIGNEZ-VOUS SUR

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE DE MODÈLE 1999 OU AVANT ET OBTENEZ JUSQU'À 3 300 $[11] DE REMISES SUPPLÉMENTAIRES EN ARGENT.

DES GROS $OU$ POUR VOTRE BAZOU
EN COLLABORATION AVEC *ADIEU BAZOU*, UN PROGRAMME FINANCÉ PAR LE GOUVERNEMENT DU CANADA.
Adieu bazou Programme canadien de recyclage des véhicules
airpur

GM Canada
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS ou 160 000 KM*
- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CAMIONS POIDS MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

OFFRESGMC.CA

PONTIAC BUICK GMC

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants : Sierra à cabine allongée (TK10753 1SQ) et Sierra à cabine multiplace 4x4 HD. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Retour du véhicule de 30 à 60 jours après l'achat et kilométrage inférieur à 4 000 km. Les frais d'utilisation du véhicule et d'autres restrictions s'appliquent. La prise de possession du véhicule chez le détaillant doit être faite avant le 30 novembre 2009. 2. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour le Sierra à cabine allongée avec moteur 4,3 L et boîte automatique 4 vitesses. 4. Catégorie des camionnettes pleine grandeur 4X4. Selon le Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 7. Transport (Sierra : 1 350 $). Frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RDPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. La rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 1er septembre et le 2 novembre 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 8. Les rabais de 8 500 $ et 9 500 $ (taxes exclues) sont des crédits de livraison offerts au concessionnaire par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule neuf GM 2009 ou 2010, à l'exclusion des camions poids moyens, selon le modèle choisi. La remise est applicable uniquement aux camions Sierra C/K 2009 de série 1500, 2500 et 3500 à cabine multiplace et allongée de GMC (à l'exclusion des modèles hybrides) livrés après le 8 août 2009. Le consommateur recevra une paire de marchepieds chromés de 6 po sans frais supplémentaires (LPO-VXH), d'une valeur de 700 $ (PDSF). Installation par le concessionnaire incluse. Cette offre ne peut être combinée avec la prime de 1 000 $ sur les camions C/K 2009 commandés à l'usine. Offre disponible chez les concessionnaires participants uniquement. 11. Pour être admissible à l'offre incitative. Des gros sous pour votre bazou de GM Canada, vous devez être admissible au programme Adieu bazou, appuyé par le gouvernement du Canada, et remettre un véhicule admissible à la remise en argent de 300 $. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à un échange de véhicule. L'offre incitative Des gros sous pour votre bazou de GM Canada est offerte au nom des concessionnaires participants de Colombie-Britannique, du Yukon et du Nunavut ne sont pas admissibles à l'offre incitative.

# LE FRUIT DE MA PASSION

**Caroline Poirier** | Chef enseignante

www.lefruitdemapassion.com | lefruitdemapassion@videotron.ca

**Des questions ?**

Il me fera plaisir de vous répondre !
lefruitdemapassion@videotron.ca

# L'effet psychologique de la couleur

Dimanche dernier, lors du cours de cuisine indienne, nous avons réalisé une recette très simple avec de l'aubergine. La majorité des gens présents ont été unanimes pour affirmer que le plat n'était pas très appétissant, mais s'avérait excellent. Au départ, ce plat est réalisé avec l'aubergine cuite à l'étouffé avec beaucoup d'ail et différentes épices. L'aubergine est ensuite réduite en purée et la couleur qui en résulte est plutôt brunâtre. Rien pour stimuler l'appétit ! Mais déposez un peu de cette purée sur votre pain chapati, ajoutez-y un peu de crème sure et quelques morceaux d'oignon rouge et cela donnera un tout autre effet pour votre oeil.

## En passant, saviez-vous que :

On dit parfois que les couleurs, sur une table, sont la moitié du repas. C'est sans doute exact : nous n'anticipons pas le même plaisir si nous entrons dans une salle brillante de bougies, de cristaux et d'argenterie, que si nous sommes amenés à manger sur une nappe en toile cirée aux couleurs criardes.

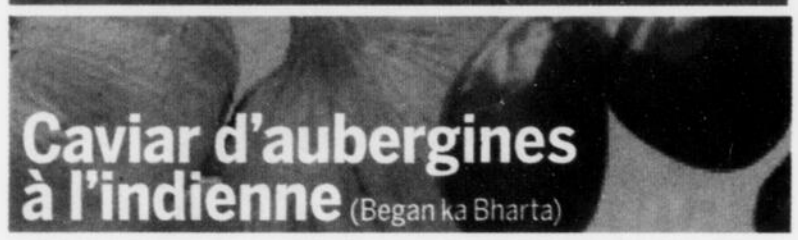
Est-ce que les couleurs jouent un rôle sur le goût des mets de la même façon que la température d'un aliment modifie sa saveur ? On répondra difficilement à cette question, car le plaisir de la bouche n'est jamais réductible à un seul facteur.

* L'anecdote suivante montre que Curnonsky, de son vrai nom Maurice Edmond Sailland gastronome, humoriste et critique culinaire français mort en juillet 1956, avait touché juste en rappelant que « les choses sont bonnes quand elles ont le goût [et la couleur, ajoutons-nous] de ce qu'elles sont » dans un dîner désormais célèbre. Il avait demandé à ce que tous les plats soient verts, de même que tous les objets de la table et de la salle à manger : nappe, serviettes, couverts... Les convives eurent bien du mal à avaler quelques bouchées et certains partirent même en laissant à leurs hôtes le peu qu'ils avaient consommé !

* Plus récemment, des jurés de dégustation, bien que compétents, ont pris pour du jus de myrtilles un jus d'orange qui avait été coloré en bleu.

* Autre exemple tiré de la revue Hôtels, Restaurants et Institutions (www.hrimag.com) : « Une expérience vécue par un groupe de personnes non voyantes est on ne peut plus révélatrice. Après avoir passé trois heures dans une pièce peinte en bleu, on a demandé à ce même groupe de se déplacer dans une autre pièce identique, mais peinte en rouge. On s'est bien sûr assuré que la température environnante était la même. Malgré cet état de fait, tous ont déclaré qu'il faisait beaucoup plus chaud dans la seconde. »

## *Au menu cette semaine*



### Caviar d'aubergines à l'indienne (Began ka Bharta)

- **Éplucher** 1 aubergine et la piquer en plusieurs endroits avec 5 à 6 morceaux d'ail.
- **Arroser** d'un peu d'huile et emballer dans du papier alu.
- **Mettre à cuire au four** à 350 °F jusqu'à ce que la chair soit bien cuite.
- **Retirer** du papier et déposer dans un bol.
- **Écraser, saler et poivrer.**
- **Réduire en poudre** ; 1 c.tb. de graines de coriandre, 1 c.tb. de piment rouge ou de paprika, 1 c.t. de graines de cumin, 1 c.t. de cur cuma et les ajouter à l'aubergine.
- **Ajouter** 1 c.t. de cari et un peu de jus de gingembre.

**Et voilà, déguster comme suggéré dans l'introduction**

# Les couleurs qui jouent sur l'appétit

**Couleurs fortement suggérées :**

* **Jaune :** dynamique, tonique, il évoque la joie, l'été, la chaleur et l'humour, tout en renvoyant à un goût sucré et acide. On devrait éviter de servir le poisson, la viande et les pâtes dans des assiettes jaunes.

* **Vert**, attention, évitez toutefois les kakis et les nuances grisées ou brunâtres : Espoir et fraîcheur sont au rendez-vous. Naturel et apaisant, il est idéal pour présenter les fruits et les légumes, car il évoque, naturellement, le monde végétal.

* **Orangé et Rouge** : dynamiques et conviviaux, synonymes d'amour et de passion, ils se prêtent au salé comme au sucré.

* **Blanc :** neutre et discret, il apaise et rafraîchit. Véritable écrin, il met en valeur tous les aliments.

* **Bleu clair.** On l'associe à la fidélité, la douceur et l'espace, tout comme il évoque immédiatement l'univers marin. Bonne harmonie avec les poissons et les crustacés, mais pas avec la viande qui ne sera pas mise en valeur.

* La vaisselle et le linge de table dans toutes les nuances de blanc sont de tradition et mettent en valeur les aliments. Toutefois, si vous désirez briser l'image trop classique qui y est rattachée, osez y mêler des couleurs ayant plus de tonus.

**Les couleurs à proscrire ou à n'utiliser qu'en touches : tous les bleus, les violets, les gris, le noir et ce, autant pour la couleur des murs, de la vaisselle que du linge de table.**

DODGE

# OSEZ COMPARER

L'ÉVÉNEMENT

COMPAREZ NOS VÉHICULES, LES PLUS VENDUS ET SOUVENT PRIMÉS.
NOUS CROYONS QUE VOUS ARRIVEREZ À LA MÊME CONCLUSION QUE NOUS...

## ILS SONT INCOMPARABLES AVEC LA CONCURRENCE.

## LES MODÈLES 2010 SONT ARRIVÉS !

## RECEVEZ JUSQU'À 1000 $‡ DE BONI AU COMPTANT PENDANT L'ÉVÉNEMENT

### LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS*

ACHETEZ UN
**DODGE JOURNEY SE 2010**

ÉCO

Autoroute : 7,9 L/100 km (36 mpg)^
Ville : 11 L/100 km (26 mpg)^

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale*

À PARTIR DE
**18 545 $‡**

PLUS OBTENEZ
**1,99 % TAP*** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

INCLUT
REMISE AU COMPTANT/BONI AU COMPTANT DE
**1 500 $Ω**

- Moteur économique de 2,4 L à DACT et de 173 ch
- Transmission automatique
- Climatiseur et compartiment pour boissons Chill Zone^MC
- Compartiment de rangement dissimulé à la deuxième rangée
- Radio changeur 6 CD à compatibilité MP3
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage
- Freins antiblocage à disque aux 4 roues

OSEZ COMPARER

| | Dodge Journey SE 2010 | Nissan Rogue S 2009 | Mazda 5 GS 2009 |
|---|---|---|---|
| MOTEUR DE SÉRIE | 2,4 L – 4 cyl. | 2,5 L – 4 cyl. | 2,3 L – 4 cyl. |
| Puissance : ch @ tr/mn | 173 @ 6600 | 170 @ 6000 | 153 @ 6500 |
| Transmission de série | Automatique | Automatique CVT | Manuelle à 5 vitesses |
| Climatiseur de série | OUI | OUI | NON |
| Prise de courant auxiliaire de 12 volts | 4 | 1 | 2 |
| Système d'appui-tête actif | OUI | OUI | NON |
| Bacs de rangement dissimulés dans le plancher▲ | OUI | NON | NON |
| Compartiment pour boissons Chill Zone^MC▲ | OUI | NON | NON |
| Le 7 passagers au meilleur rapport qualité-prix | OUI | NON | NON |
| Cote de sécurité de la NHTSA 5/5 = collision frontale/latérale | OUI | NON | NON |

▲Caractéristique exclusive à sa catégorie

### LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE DEPUIS 25 ANS

ÉCO NOMIQUE LOGIQUE

Autoroute : 8,4 L/100 km (34 mpg)^
Ville : 12,6 L/100 km (22 mpg)^

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collision frontale et latérale*

ACHETEZ UNE
**DODGE GRAND CARAVAN SE 2010**

« LA CAMIONNETTE LA PLUS FIABLE AUX É.-U.†† »

À PARTIR DE
**20 995 $‡**

PLUS OBTENEZ
**1,99 % TAP*** FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

INCLUT
REMISE AU COMPTANT/BONI AU COMPTANT DE
**6 000 $Ω**

- Moteur V6 de 3,3 L polycarburant • Transmission automatique
- Climatiseur • Freins antiblocage à disque aux 4 roues
- Système électronique d'antidérapage (ESP^MC) avec assistance au freinage • Banquettes de 3e rangée Stow 'n Go rabattable dans le plancher avec position hayon • Coussins gonflables frontaux et rideaux latéraux • Rétroviseurs chauffants et repliables à commande électrique • Vitres, portes à commande électrique et télédéverrouillage • Roues de 16 po • Régulateur de vitesse

790134

## 0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2009 EN STOCK**

LES RECRUES DODGE

SIRIUS RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^MC • DODGE

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

L'acheteur avisé lit les petits caractères : ◆ † ‡ Ω Ces offres d'une durée limitée s'appliquent aux livraisons au détail pour usage personnel seulement des modèles neufs 2010 sélectionnés, achetés du 1er octobre au 2 novembre 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut prévoir. Voyez votre concessionnaire et visitez le www.chryslercanada.ca pour les détails et les conditions. Les photos sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ‡ Ces offres, d'une durée limitée, s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel des modèles neufs 2009 et 2010 sélectionnés, achetés ou loués à partir du 1er octobre 2009 et livrés du 1er octobre au 2 novembre 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines offres ne s'appliquent pas à tous les véhicules. Voyez les détails ci-dessous. Les droits sur les pneus neufs (15 $), le transport (1 400 $), les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 $), les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre.

## CINÉ-TÉLÉ

### JEUDI 29 OCTOBRE

**08h00 VIE FORTUNES ET INFORTUNES (1ÈRE DE 2)**
(6)(Too Rich: The Secret Life of Doris Duke) É.-U. 1999. Drame biographique de John Erman avec Lauren Bacall, Richard Chamberlain, Lindsay Frost. L'existence tumultueuse d'une excentrique héritière qui s'est retrouvée avec une immense fortune à l'âge de treize ans.

**13h00 ARTV À CORPS PERDU**
(3)(À corps perdu) Can. 1988. Drame psychologique de Léa Pool avec Matthias Habich, Johanne-Marie Tremblay, Michel Voïta. À son retour d'un éprouvant séjour en Amérique Centrale, un photographe vit péniblement la rupture du ménage à trois où il trouvait son équilibre émotif.

**13h00 VIE L'ABC DU MEURTRE: REVERS DE FORTUNE**
(0)(Murder 101: If Wishes Were Horses) É.-U. 2007. Drame policier de David S. Cass Sr. avec Dick Van Dyke, Barry Van Dyke, Shane Van Dyke. Un professeur de criminologie et son ami détective privé enquêtent sur la mystérieuse disparition d'un pur-sang champion de courses.

**13h00 V L'ATTAQUE DES FOURMIS GÉANTES**
(7)(Glass Trap) É.-U. 2005. Drame d'horreur de Fred Olen Ray avec C. Thomas Howell, Stella Stevens, Siri Baruc. Des fourmis radioactives et mangeuses de chair sèment la terreur dans une tour à bureaux. Scénario d'une stupidité abyssale. Effets visuels risibles. Réalisation et interprétation indigentes.

**18h30 TFF LES PIERRAFEU CHEZ ROCKULA ET FRAKENSTONE**
(0)(Flintstones Meet Rockula and Frankenstone, The) É.-U. 1979. Dessins animés de Ray Patterson. Une famille préhistorique participe à un jeu questionnaire télévisé dans le château d'un mystérieux comte. Téléfilm d'après la série télévisée «The Flintstones».

**21h00 TFO TOUCHEZ PAS AU GRISBI**
(2)(Touchez pas au Grisbi) Fr. 1954. Drame policier de Jacques Becker avec Jean Gabin, René Dary, Jeanne Moreau. Après avoir réussi un coup important, deux gangsters sont trahis par la maîtresse de l'un d'eux qui les dénonce à une bande rivale. Atmosphère prenante. Rythme admirablement soutenu. Mise en scène excellente. Interprétation remarquable de J. Gabin.

**22h00 ARTV SABAH**
(4)(Sabah) Can. 2005. Comédie dramatique de Ruba Nadda avec Arsinée Khanjian, Shawn Doyle, Fadia Nadda. À Toronto, une femme d'origine syrienne tente de cacher à sa famille très conservatrice son idylle avec un Canadien non-musulman. Observations judicieuses sur la culture des immigrants de confession musulmane. Ton léger et romantique. Réalisation sobre. Interprétation vivante.

**23h45 TVA SANS RETOUR**
(5)(Point of No Return) É.-U. 1993. Thriller de John Badham avec Bridget Fonda, Gabriel Byrne, Dermot Mulroney. Une jeune criminelle condamnée à mort accepte de devenir tueuse à l'emploi des services secrets américains. Remake du film français «Nikita». Sujet et personnages dépouillés de toute émotion. Réalisation technique habile. B. Fonda laissée à elle-même.

**00h00 VIE L'ABC DU MEURTRE: REVERS DE FORTUNE**
(0)(Murder 101: If Wishes Were Horses) É.-U. 2007. Drame policier de David S. Cass Sr. avec Dick Van Dyke, Barry Van Dyke, Shane Van Dyke. Un professeur de criminologie et son ami détective privé enquêtent sur la mystérieuse disparition d'un pur-sang champion de courses.

**00h30 TFO LE SILENCE DE LA FORÊT**
(4)(Silence de la forêt, Le ) Cam. 2003. Étude de moeurs de Bassek Ba Kobhio avec Eriq Ebouaney, Nadège Beausson-Diagne, Sonia Zembourou. Un haut fonctionnaire africain abandonne son emploi pour aller vivre dans la jungle parmi les pygmées. Scénario bien intentionné sur le thème de la défense des droits des aborigènes. Récit un peu mince mais agrémenté de bonnes touches d'ironie. Superbes images. Interprétation naturelle.

## HOROSCOPE

**Jeudi 29 octobre 2009**

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Il ne faut point chercher par la force ce que l'on peut obtenir de bon gré. Tandis que Vénus se trouve dans votre Signe complémentaire, la méthode la plus douce est susceptible d'entraîner les meilleurs résultats. Avant de durcir le ton, assurez-vous que les autres ne sont pas déjà bien disposés à coopérer. Compte tenu du climat Uranien de la soirée, une circonstance imprévue peut venir charmer votre intimité.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Le duo Soleil-Mercure en face de votre Signe, en Scorpion, fait en sorte que les voies de communication demeurent bien ouvertes. Plus que jamais, le dialogue se fait pierre angulaire de toute union ou association. De plus, les échanges et les entretiens peuvent déboucher sur de nouveaux arrangements durables. Montrez-vous sous votre vrai jour, et exprimez le fond de votre pensée.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Compte tenu de l'influence d'une conjonction Lune-Uranus en Poissons, vous devrez probablement faire un petit effort pour dompter vos sautes d'humeur, ou du moins pour rassurer les autres concernant votre bonne disposition. Un silence prolongé peut être interprété comme une bouderie, même si ce n'est pas le cas. Ceci dit, il n'y a pas grand-chose qu'un petit sourire n'arrangera pas.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** La conjonction Lune-Uranus en Poissons peut éveiller en vous un goût pour les activités et les individus qui sortent de l'ordinaire. Une nouvelle sympathie pourrait se développer avec quelqu'un qui se démarque par son caractère original, voire par sa marginalité. Le coup de foudre n'est pas exclu, mais il faudrait quand même essayer de garder les pieds sur Terre.

**Lion (23 juillet au 22 août):** L'influence de Mars en Lion vous donne envie d'aller plus vite et d'influencer le cours des évènements. Étant donné que l'être humain est un animal orgueilleux de nature, il vaut mieux attendre que l'on demande votre avis avant de faire des recommandations; sans quoi vos suggestions risquent d'être systématiquement écartées, même si elles sont prometteuses et bien intentionnées.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Le regard quelquefois sévère de Saturne se tourne dès aujourd'hui vers le Signe de la Balance. Le départ momentané de cet astre dit sérieux et parfois restrictif pourrait coïncider avec un soulagement ou avec un certain relâchement. Aujourd'hui, la Lune Uranienne en Poissons est susceptible de vous rendre fébrile. D'ailleurs, une circonstance imprévue pourrait vous amuser follement.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Saturne fait aujourd'hui son entrée dans votre Signe, et ne le quittera définitivement qu'en Octobre 2012! Les natifs de la Balance devront s'efforcer de faire bon ménage avec cette planète qui a souvent la réputation d'être sévère mais qui peut également exercer une influence positive. Des affaires sérieuses peuvent à présent voir le jour et s'officialiser.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Tandis que la Lune balaye le Signe des Poissons, le Soleil et Mercure dans votre Signe créent un climat de mouvance à l'intérieur duquel la correspondance peut jouer un rôle pivotant. Par extension, les relations de complémentarité seront mises en relief et vous pourriez constater qu'effectivement les opposés s'attirent. Les propos d'une nouvelle personne peuvent vous surprendre agréablement...

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** L'état d'âme affecte indéniablement la qualité du rendement. Ainsi, le résultat d'un travail fait avec amour en sera un de qualité. Bien que l'influence de la Lune en Poissons puisse vous donner l'impression que ce sont les autres qui jouissent de tous les avantages, il serait dommage de laisser votre disposition s'assombrir. Si quelque chose ne se produit pas immédiatement, ce n'est que partie remise.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Une démarche qui diffère de votre façon habituelle de procéder pourrait s'avérer profitable. N'écartez pas trop catégoriquement les suggestions provenant de gens qui ont fait face à une épreuve similaire; ils parlent d'expérience. Votre ouverture d'esprit à l'endroit de nouvelles alternatives peut conduire à une solution souhaitable et durable. Laissez-vous porter par le climat Uranien de ce jeudi.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** En face de votre Signe, Mars en Lion vous place en position d'avantage. Vous obtiendrez le respect à force de vous affirmer. Les autres semblent enclins à se plier à vos quatre volontés, mais vous devez commencer par leur donner des directives. N'hésitez pas à adopter un rôle assuré; c'est ainsi que vous ressentirez un maximum de satisfaction personnelle.

**Poissons (19 février au 20 mars):** La conjonction Lune-Uranus en Poissons propose un jeudi qui se veut tout sauf ennuyant! Vous risquez d'avoir de la difficulté à suivre le cours des évènements tant les développements auront tendance à se précipiter. Ne baissez pas les bras; un problème qui survient rapidement peut être résolu plus vite qu'il n'est apparu. D'ailleurs une personne que vous aimez pourrait se faire un plaisir de vous aider.

## JEUDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

| 29 octobre | 8h00 | 8h30 | 9h00 | 9h30 | 10h00 | 10h30 | 11h00 | 11h30 | 12h00 | 12h30 | 13h00 | 13h30 | 14h00 | 14h30 | 15h00 | 15h30 | 16h00 | 16h30 | 17h00 | 17h30 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Tigrou 59310 | c'est-la vie 29621 | Union fait force | Pyramide 32981 | La fosse aux lionnes 96788 | | Ricardo 24875 | Le Téléjournal/ Midi 722707 | | Pour le plaisir 727252 | | | C'est ça la vie 70252 | | Les belles histoires 29320 | | Beautés désespérées 48455 | | Pyramide 51320 | Union fait force |
| V | (6h00) Le show du matin 564900 | | Le show du matin / L'Extra 865726 | | G. clans 755875 | ..naufragés 609097 | La vie: Chicago Hope 485504 | | L'attaque à 5 324894 | | L'ATTAQUE DES FOURMIS GÉANTES (2005) Thomas C. Howell. 776368 | | | | Publicité 456707 | Publicité 172233 | Simpson 191368 | Simpson 180252 | Dumont 360 & information 543287 | |
| CJPM | (5h30) Salut, bonjour! 866523 | | Deux filles le matin 70184 | | Tout simplement Clodine 95894 | | Le cercle 39165 | TVA | (:15) TVA régional | TVA en direct.com 801707 | | Shopping TVA 802436 | | Infopublicité 3184 | Les feux de l'amour 34610 | | Top modèles 20417 | | TVA Nouvelles 6165 | |
| TQc | Diego 60252 | Cornemuse 69523 | Bob le bricoleur | ThomasTrain 81233 | Inuk 29981 | Zobomafoo | Pignons vert 95349 | Rocket Power | Tactik 70639 | La vie en vert 92349 | Docs Monde 80504 | | Les francs-tireurs 20610 | | Famille! 12417 | Bravo Gudule | Dora 64368 | Zobomafoo | Cornemuse 17962 | Toc toc toc 44504 |
| VOX | Traficomm | Absolument Yoga | Mêlez-vous de vos affaires! 14146 | | Animaux 21349 | Vert tendre | Le Confident 51078 | | Mise à jour 65707 | Premières 87417 | Mêlez-vous de vos affaires! 31900 | | Bonheur total 22078 | | Parole et vie 85962 | | Absolument Yoga | Traficomm 48320 | Parents avis 15558 | Le Lab 62900 |

| 29 OCTOBRE | 18h00 | 18h30 | 19h00 | 19h30 | 20h00 | 20h30 | 21h00 | 21h30 | 22h00 | 22h30 | 23h00 | 23h30 | 00h00 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| CKTV | Le Téléjournal 28788 | | Virginie 71184 | Infoman 98349 | Enquête 77455 | | 3600 secondes d'extase 57691 | | Le Téléjournal 67078 | | La zone 49184 | La fosse aux lionnes 154981 | |
| V | La guerre des clans 178417 | Le mur Québec 192097 | Taxi payant 448788 | Rire et délire 181981 | Fringe / Sons et lumières 260097 | | Catherine 511233 | Bob Gratton ma vie 325523 | Le mur Québec 691078 | L'attaque à 5 534702 | | À couper le souffle 857287 | Nuit de poker 441740 |
| CJPM | TVA Nouvelles 4813 | Le cercle 5165 | La fièvre de la danse 59417 | | Dieu Merci! / Guy Jodoin , Yves Pelletier. 68165 | | Le gentleman 51829 | | TVA Nouvelles 9476558 | (:45) Denis Lévesque 3379165 | | (:45) SANS RETOUR (1993) Bridget Fonda. 6167900 | |
| TQc | Kaboum! 41417 | Tactik 65097 | Bluff 31639 | | Une pilule, une p'tite granule 13287 | | Bazzo.tv 44982 | | | Chabotte et fille 57788 | Voir / Stéphane Rousseau , Pierre Brassard. 47875 | | Période question 27160 |
| TV5 | (17h50) QuestChamp | Le Journal de France 2 619349 | Horizons / Pérou, terre d'Incas 778691 | | Club social 794639 | | Un oeil sur la planète - Le Pakistan inquiète, avec raison, la communauté internationale. 797726 | | | | TV5 le journal 949710 | Vous aurez le dernier mot 7155349 | |
| CANAL D | Complètement fou 1187726 | Complètement fou 1178078 | Biographies / Sean Penn 7515900 | | Victimes / Victimes de négligence policière 7591320 | | Rescapés de la justice 7511184 | | Un tueur si proche 7514271 | | Vidéo patrouille 1004436 | | Docu-D 8518092 |
| RDI | RDI monde 9222726 | RDI économie 9213078 | 24 heures en 60 minutes 7021504 | | Grands Reportages / Sur le Yangzi 7030252 | | Le Téléjournal 7027788 | | RDI économie 4038981 | Le National 4127829 | Le Téléjournal 5519894 | | 24 heures en 60 7143127 |
| RDS | Sports 30 955894 | | Canadiens 781146 | F1 Magazine 431639 | LMB Baseball / Équipes à communiquer - Série Mondiale 2e Match (D) 975368 | | | | | | | Sports 30 302813 | F1 Magazine 623498 |
| VIE | La touche de Sarah 9586542 | Déco sur mesure 9577894 | Ma maison 6228349 | Maître chez soi 9573078 | Si c'était vrai... / Marylène Coulombe 1731788 | | On a échangé nos mères / Kinsman et Thompson 1744252 | | Décore ta vie 4701691 | Idées 4727639 | Déco sur mesure 3786788 | La bosse des noces 1574417 | L'ABC DU MEURTRE: R... |
| SERIES+ | New York 911 / Quarantaine 214184 | | La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Confrontation 145455 | | Veronica Mars / Ici, maintenant 121875 | | Victimes du passé / Garçon manqué 141639 | | Présumé coupable / Baignade interdite 144726 | | Porté disparu / Le fugitif 675271 | | Le rêve de Diana 319818 |
| Z | La porte des étoiles / Monde cruel 216542 | | Ça s'branche où? 327962 | Comment..-fait 435207 | La porte des étoiles / La Quête du graal 123233 | | La porte d'Atlantis / Premier contact 143097 | | Le sanctuaire / Les gladiateurs 146184 | | Péril en haute mer / Pribilof à l'horizon 757829 | | Comment..-fait 247092 |
| HISTORIA | À vos marteaux / Piano mécanique 4627252 | | Passion maisons / Isle-Verte 8846455 | | J'ai la mémoire qui tourne / Le printemps 8822875 | | NCIS enquêtes spéciales / L'esprit de famille 8842639 | | LA BELLE ET LE PIRATE (2006) avec Ken Duken, Claire Keim, Stephan Luca. Partie 2 de 2 7510338 | | | | JAG 1365721 |
| ÉVASION | Virée en VR / Boston et villages pittoresques 62146 | | Enfants à bord 99504 | Le Voyageur futé 49097 | Aventuras Panama / Province de Chiriqui 97233 | | Soleil tout inclus / Jamaïque 17097 | | À faire dans une vie / Afrique 10184 | | Ni Hao. Chine! / Leshan et Wolong 31875 | | Aventuras Panama 155030 |
| CBJET | (17h00) CBC News 89417 | Coronation Street 1707 | Wheel of Fortune 3436 | Jeopardy 8261 | Canada Above / Dancing With Danger Partie 4 de 4 24707 | | The Border / Hate Metal 37271 | | CBC News: The National 8097977 | | (:55) CBC News: Late 42779146 /(:05) The Hour 84487436 | | Ghost 17740 |
| TSN | Off the Record 616225 | SportsCentre 616405 | LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Lightning de Tampa Bay (D) 708349 | | | | LNH Hockey / Red Wings de Détroit c. Oilers d'Edmonton (D) 433523 | | | | | | SportsCentre 276498 |
| SPNET | Connected With Prime Time Sports 60146 | | MLB Playoff Preview 1252 | LMB Baseball / Équipes à communiquer - Séries Mondiales (D) 840610 | | | | | | | | SN Connected 72207 | SN Connected 37176 |
| ARTV | Le temps d'une paix / Le divorce d'Alexandrine 131146 | | Comme par magie 990726 | Culture pour contre 600691 | C'est juste de la TV 796097 | | Elles / Langue morte 776233 | | SABAH (2005) avec Shawn Doyle, Arsinée Khandijian, Jeff Seymour. 567225 | | | | Prokofiev, journal 528924 |
| VOX | Vert tendre 69813 | Mise à jour / Montréal 50165 | Webpresse.ca 22894 | Sans filtre 56349 | Le Livre Show 31542 | Ici et là 354455 | | Premières vues 90981 | LeZarts 66436 | Mise à jour / Montréal 75184 | Ici et là 65271 | | Mise à jour / Québec 52856 |

« Le Boxeur » de Patric Saucier

# Un coup de poing à l'exclusion

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

JONQUIÈRE - En 2006, alors qu'il se trouvait désorienté en plein coeur de Paris, Patric Saucier abordait une passante pour lui demander de l'aider à retrouver son chemin. Après l'avoir analysé de la tête aux pieds et regardé avec dégoût, l'inconnue lui a tourné le dos et s'est éloignée sans mot dire. Pour Saucier, cette charge de mépris a eu l'effet d'une agression. Quelques heures plus tard, l'auteur s'isolait dans un hôtel de la Ville lumière et jetait les bases de la pièce « Le Boxeur ».

« C'est le mépris et l'intolérance de l'être humain par rapport aux apparences physiques qui m'ont inspiré. On a tous déjà été victimes d'ostracisme, de taxage ou de préjugés. Les gens ont beaucoup tendance à s'attaquer aux faiblesses des autres », remarque Patric Saucier. Sa pièce, écrite sous forme de monologue et acclamée par la critique, sera présentée demain soir à la salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière par le Théâtre La Rubrique.

En plus d'avoir écrit le texte, Patric Saucier agit également comme metteur en scène et unique acteur. Un tour de force incroyable, d'autant plus que le comédien incarne plusieurs personnages dans un cadre tout sauf linéaire.

### Poésie, boxe et univers carcéral

À la base, « Le Boxeur » est l'histoire du Patric Saucier de Paris. Car à partir de l'anecdote, l'auteur a imaginé une suite. Face au mur de mépris auquel il est confronté, le personnage de Saucier bondit sur l'inconnue pour la ruer de coups avec une force et une violence inouïes. « L'homme comprend qu'il est devenu un ours, blessé et féroce. Il attend la police pour qu'elle le mette en cage », est-il écrit dans le descriptif de la pièce jusqu'ici présentée à 42 reprises, au Québec et en France.

> « C'est le mépris et l'intolérance de l'être humain par rapport aux apparences physiques qui m'ont inspiré. »
>
> - Patric Saucier

Incarcéré dans une prison française, le personnage découvre la boxe et croit y avoir trouvé son salut. « Il devient adulé par les autres détenus, mais ça amène également de l'animosité », explique Patric Saucier, en entrevue.

Dans « Le Boxeur », Saucier dépeint un univers poétique qui détonne de ceux de la boxe et du milieu carcéral. Il présente la descente aux enfers d'un homme dont la surcharge pondérale lui a toujours valu le mépris des autres.

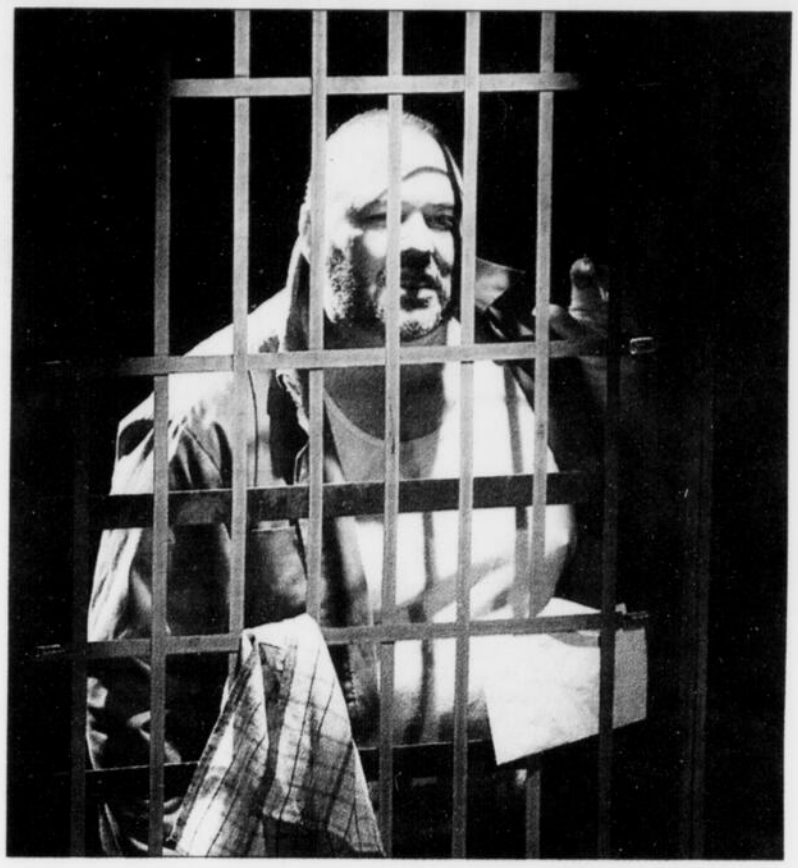
Le texte vient inévitablement chercher le spectateur. Patric Saucier considère d'ailleurs qu'il est difficile de sortir de la salle indifférent après avoir vu « Le Boxeur ». « En acceptant d'y assister, les gens consentent à se faire brasser », pointe-t-il.

### Physique

Si la perspective de jouer seul sur scène et de porter tout le poids de la pièce sur ses épaules a pu, un jour, rendre Patric Saucier légèrement nerveux, il en est tout autrement aujourd'hui.

À force de présenter « Le Boxeur », le polyvalent homme de théâtre a l'impression d'être entré dans un ring, un long tunnel, et d'avoir trouvé son rythme physiquement. « Je sens un retour de la part du public et je n'ai plus à me convaincre que cette pièce se peut. Je n'ai plus l'impression d'avoir à vendre le spectacle », partage celui qui a joué en Europe pendant deux mois au cours de l'été, conservant l'intégralité du texte.

« J'ai changé un seul mot. Je parle d'un physique de footballeur et puisque le mot football en France n'a pas la même signification qu'ici, je l'ai modifié pour rugby », fait-il valoir. Présentement, Patric Saucier planche sur l'écriture de deux nouvelles pièces. Comme il se plaît de plus en plus à le faire, il s'exilera chez nos cousins français pendant quelque temps, histoire de trouver refuge dans un isolement propice à l'écriture. « Le Boxeur » est présentée demain soir à 20h sur le mont Jacob. ❑



La pièce « Le Boxeur », présentée vendredi soir à la salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière, est écrite, mise en scène et jouée par Patric Saucier.

(Courtoisie Philippe Séguy)

# Polipe : quelque part entre Mika et Malajube

MÉLYSSA GAGNON
melyssa.gagnon@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Avec son look à la Mika, ses sonorités pop-rock mélodiques et ses harmonies vocales aux airs psychédéliques, le groupe Polipe trouve sa niche dans l'univers musical québécois.

Forts de la sortie récente de l'album « Tropiques du cancer », Fancis Lafleur, Antoine Tardif et Pierre-Luc Bégin se sentent d'attaque pour percer le marché radiophonique, même s'ils sont bien au fait de l'ampleur de la tâche à accomplir.

« Les gens insistent pour dire qu'on fait du rock alternatif et nous comparent à Malajube. J'adore ce que fait Malajube et les gars sont des amis, mais ils n'utilisent pas du tout leurs instruments de la même manière que nous », a rappelé le guitariste Francis Lafleur, au cours d'une conversation téléphonique.

Si se faire connaître et tourner à la radio demeure l'un des principaux objectifs de Polipe, les gars ne sont pas prêts à se compromettre artistiquement pour autant.

« C'est un peu frustrant parce que dans nos coeurs, toutes nos chansons sont des hits. Mais quand j'écoute la radio, je me console. S'il faut qu'on se mette à sonner comme certains groupes, j'aime mieux embarquer sur mon bicycle et m'en aller tout de suite », ironise le musicien de 25 ans.

Lorsque la journaliste du Quotidien évoque des similarités entre Polipe et la sensation britannique Mika, Francis Lafleur se réjouit ouvertement. « Je suis content que tu dises ça. Je crois que ce que nous faisons est définitivement très pop », poursuit-il. La comparaison va de soit musicalement, mais aussi visuellement. Particulièrement lorsque l'on s'attarde à l'image des membres de Polipe. Sur photos, ils arborent fièrement le pantalon moulant et la chemise ajustée, le tout souvent agrémenté d'une joyeuse touche pastelle.

Si le trio présente un look aux allures rétro, c'est sans doute parce que ses influences musicales proviennent, pour la plupart, d'une époque datant de bien avant la naissance des mômes de Saint-Antoine-de-Tilly. « On aime bien Fred Fortin et Antoine Gratton. On écoute aussi beaucoup Jimmy Hendrix, Les Beatles et les artistes Motown comme Stevie Wonder », précise Francis Lafleur.

### Côté-Cour

Polipe offrait un concert acoustique hier soir au Café Cambio de Chicoutimi. Le groupe se produira de manière un peu plus électrique ce soir au café-théâtre Côté-Cour de Jonquière. D'autres spectacles devraient suivre au cours des prochains jours, notamment une prestation montréalaise le 13 novembre dans le cadre des Coups de coeur francophones, en première partie d'Antoine Gratton. Dès février prochain, le groupe plonge dans une tournée québécoise d'envergure. ❑

Le groupe Polipe sera en spectacle au Côté-Cour de Jonquière ce soir.

(Courtoisie)

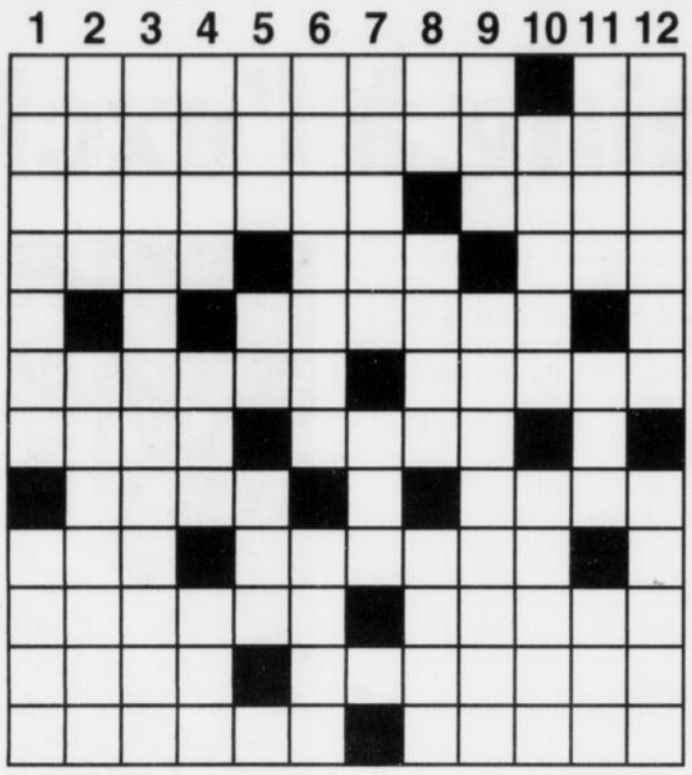
Les Têtes Heureuses présentent
mise en scène de Rodrigue VILLENEUVE
UBU ROI
du 29 octobre au 15 novembre
jeudi au samedi 20h; dimanche 14h
15 $ / étudiant
25 $ / général
réservations 545-5011 poste 4708
au Petit Théâtre de l'UQAC
photo Boran Richard
790184

## HORIZONTALEMENT

1. Long tuyau qui sert à lancer de petits projectiles - Cette chose-là.
2. Boiterie.
3. Humiliation - Trouble.
4. Femelle du sanglier - Équerres - On en fait de la farine.
5. Sert à fixer l'aviron.
6. Qui fait preuve d'obstination - Ouvrage dramatique.
7. Signe du zodiaque - Pour prendre du poisson.
8. Repère, au cinéma - Pollution urbaine.
9. Rouleau de plumes - Plante volubile des régions chaudes.
10. Descendance - Trajet d'un endroit à un autre.
11. Roi d'Israël - Guitare hawaiienne.
12. Mettre fin à - Rat palmiste.

## VERTICALEMENT

1. Outil de chirurgien - Masse compacte et pesante.
2. Spart - Se dit d'une salade.
3. Actions de réparer grossièrement.
4. Grosse étoffe de laine brune - A été fondée par Michel Debré en 1945 - De naissance.
5. Ce n'est plus un enfant - Entre deux mots - Se dit d'une vache à robe noir et blanc.
6. Courber - Terreur.
7. Divisions d'une pièce - Ancien nom de Tokyo.
8. Exprime le caprice - Comme les péchés capitaux - Souffrances physiques.
9. Le temps des tenues légères - Sous le bras.
10. Remplie d'une idée - Impliquer.
11. Décontracté - Comité international olympique - Bienheureux.
12. Elle conduit des bourriques - Lieux de départs et d'arrivées.



MC2538

**Solution du no 2537**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | T | R | A | N | S | P | L | A | N | T | E | R |
| 2 | R | E | G | I | N | A | ■ | R | A | I | R | E |
| 3 | I | M | A | G | O | ■ | V | E | P | R | E | S |
| 4 | P | ■ | C | A | B | L | E | ■ | P | E | S | E |
| 5 | A | V | E | U | ■ | A | R | M | E | T | ■ | A |
| 6 | T | I | ■ | D | A | T | T | E | ■ | T | A | U |
| 7 | O | F | F | E | R | T | ■ | C | R | E | U | X |
| 8 | U | S | A | ■ | D | E | C | H | E | ■ | B | ■ |
| 9 | I | ■ | M | O | U | ■ | R | E | S | S | A | C |
| 10 | L | A | I | S | S | E | E | ■ | O | E | I | L |
| 11 | L | U | N | E | ■ | D | E | C | L | I | N | E |
| 12 | E | X | E | R | C | E | R | ■ | U | N | E | S |

## PRIX NOBEL - Un mot de 9 lettres

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | I | O | L | E | L | S | I | W | E | L | Y | N | E | N |
| H | G | I | E | L | Y | A | R | A | G | E | H | C | E | E |
| A | Y | B | B | I | L | Y | D | D | O | S | Z | K | C | R |
| N | H | S | O | W | I | A | U | C | G | S | C | Y | C | N |
| S | A | C | N | E | N | O | N | G | A | U | R | E | L | S |
| R | M | M | O | O | N | S | A | G | E | R | Y | L | E | T |
| E | S | O | L | L | M | R | N | G | E | L | I | A | S | E |
| G | U | N | M | E | B | I | T | P | A | L | A | D | E | R |
| N | N | O | A | E | D | E | S | E | F | E | R | I | S | E |
| A | N | D | R | I | C | E | G | T | A | G | O | R | E | S |
| S | S | S | D | R | A | H | C | I | R | N | M | O | F | A |
| S | N | T | O | B | I | N | I | N | N | A | N | S | E | N |
| I | D | E | O | S | T | W | A | L | D | T | L | A | R | E |
| O | Y | R | L | N | A | I | R | U | L | T | T | O | M | E |
| M | G | J | E | L | L | E | R | U | P | A | U | L | I | L |

AGNON, ANDRIC, ANGELL, ARBER, ASTON, BEGIN, BLOCH, BRAGG, DALE, DAM, DIRAC, DUNANT, ECCLES, ECHEGARAY, EDELMAN, EUCKEN, FERMI, GJELLERUP, HAMSUN, HANS, HILL, LANGE, LELOIR, LEWIS, LIBBY, LOEWI, LURIA, LYNEN, MANN, MEAD, MISTRAL, MOISSAN, MONOD, MOTT, NANSEN, NATTA, NEEL, NERNST, NOBEL, ONSAGER, OSTWALD, PALADE, PAULI, RAYLEIGH, RICHARDS, RUSSEL, RYLE, SANGER, SEABORG, SEFERIS, SNELL, SODDY, SPERRY, TAGORE, TERESA, TOBIN

**Solution du dernier problème : DUBROVNIK**

No 2250

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | | | | 6 | | | | |
| 7 | | 6 | | | 5 | | | |
| 4 | | | 1 | | | 3 | | 2 |
| | | 7 | | | | | 4 | 9 |
| | | 1 | | | | | | |
| | 8 | 9 | | 7 | 2 | | | 5 |
| 8 | | | | | 9 | 4 | | |
| | | 5 | 8 | | | | | |
| | 2 | | | | | 7 | | 1 |

**Niveau de difficulté : MOYEN** 1469

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**Solution du dernier sudoku 1468**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 2 | 6 | 5 | 3 | 9 | 7 | 4 | 1 |
| 7 | 3 | 1 | 8 | 2 | 4 | 9 | 6 | 5 |
| 5 | 9 | 4 | 6 | 7 | 1 | 3 | 2 | 8 |
| 9 | 6 | 5 | 3 | 1 | 7 | 2 | 8 | 4 |
| 4 | 8 | 2 | 9 | 5 | 6 | 1 | 7 | 3 |
| 1 | 7 | 3 | 4 | 8 | 2 | 6 | 5 | 9 |
| 3 | 1 | 7 | 2 | 4 | 5 | 8 | 9 | 6 |
| 6 | 4 | 8 | 7 | 9 | 3 | 5 | 1 | 2 |
| 2 | 5 | 9 | 1 | 6 | 8 | 4 | 3 | 7 |

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

## PEANUT

## BEN

## BORIS

# ÉCONOMIE

| OR | DOLLAR | EURO | ARGENT | PÉTROLE |
|---|---|---|---|---|
| 1108.85 (once $ can) | 92.72 (cents US) | 1.5872 ($ can) | 17.48 (once $ can) | 83.09 (baril $ can) |

## PRINCIPAUX INDICES

| Nom | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|
| S&P/TSX 60 | 655.94 $ | -12.17 $ | 116610950 |
| S&P/TSX 300 | 11053.50 $ | -181.34 $ | 198483554 |
| S&P/TSX VENTURE | 1306.46 $ | 0.51 $ | 111750646 |
| DOW JONES | 9882.17 $ | 14.21 $ | 237055730 |
| NASDAQ/USA | 2116.09 $ | -25.76 $ | 0 |
| NASDAQ/Canada | 676.38 $ | -15.87 $ | 0 |

## TITRES VEDETTES À TORONTO

| Nom | Symbole | Haut | Bas | Fermeture | Variation |
|---|---|---|---|---|---|
| Encana Corp. | ECA | 63.39 $ | 62.21 $ | 62.23 $ | -0.37 $ |
| Abitibibowater Inc. | ABH | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.61 $ | 0.00 $ |
| Barrick Gold Corp | ABX | 39.37 $ | 38.25 $ | 38.38 $ | -0.22 $ |
| ACE Aviation Holdings | ACE.B | 5.54 $ | 5.47 $ | 5.50 $ | 0.00 $ |
| Arc Energie | AET.UN | 20.95 $ | 20.39 $ | 20.39 $ | -0.28 $ |
| Alimentation Couche-Tard | ATD.B | 18.65 $ | 17.86 $ | 18.27 $ | -0.24 $ |
| Research in Motion | RIM | 70.50 $ | 67.58 $ | 67.70 $ | -2.20 $ |
| Bombardier CL A | BBD.A | 4.61 $ | 4.48 $ | 4.49 $ | -0.12 $ |
| Bombardiers Inc. | BBD.B | 4.60 $ | 4.46 $ | 4.47 $ | -0.13 $ |
| BCE Inc. | BCE | 25.72 $ | 25.30 $ | 25.60 $ | 0.27 $ |
| Bennett Environmental Inc. | BEV | 0.84 $ | 0.77 $ | 0.83 $ | 0.04 $ |
| Bank of Montreal | BMO | 51.85 $ | 50.33 $ | 50.46 $ | -1.30 $ |
| Bank of Nova Scotia | BNS | 45.80 $ | 44.45 $ | 44.45 $ | -1.41 $ |
| CAE Inc | CAE | 8.99 $ | 8.81 $ | 8.92 $ | 0.03 $ |
| Groupe Canam Inc. | CAM | 6.95 $ | 6.61 $ | 6.95 $ | 0.27 $ |
| Cascades Inc. | CAS | 7.62 $ | 7.44 $ | 7.46 $ | -0.06 $ |
| Cogeco Cable Inc. | CCA | 32.30 $ | 31.85 $ | 32.12 $ | -0.18 $ |
| Campbell Res. | CCH.H | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.00 $ |
| Canfor | CFP | 6.60 $ | 6.43 $ | 6.52 $ | -0.05 $ |
| CIBC | CM | 63.50 $ | 61.55 $ | 61.75 $ | -2.20 $ |
| Canadian Natural Res. | CNQ | 74.31 $ | 72.10 $ | 73.11 $ | -0.29 $ |
| CN Railway Company | CNR | 53.50 $ | 51.71 $ | 51.87 $ | -1.53 $ |
| Canadian Oil Sands | COS.UN | 31.58 $ | 30.19 $ | 30.85 $ | 0.35 $ |
| Canadian Pacific Railway | CP | 49.10 $ | 46.21 $ | 46.32 $ | -2.41 $ |
| Canadian Tire | CTC | 0.00 $ | 0.00 $ | 62.50 $ | 0.00 $ |
| Canadian Western Bank | CWB | 22.10 $ | 21.50 $ | 21.64 $ | -0.51 $ |
| Domtar | UFS | 43.90 $ | 41.81 $ | 42.22 $ | -0.75 $ |
| Emera | EMA | 22.90 $ | 22.70 $ | 22.89 $ | 0.13 $ |
| Enerplus | ERF.UN | 25.38 $ | 24.69 $ | 24.94 $ | 0.21 $ |
| CGI Group Inc. | GIB.A | 13.44 $ | 13.23 $ | 13.26 $ | -0.09 $ |
| Transcontinental Inc. | TCL.A | 13.00 $ | 12.52 $ | 12.67 $ | -0.32 $ |
| Great-West Lifeco | GWO | 24.52 $ | 23.80 $ | 23.80 $ | -0.46 $ |
| Gaz Metropolitain | GZM.UN | 16.18 $ | 16.00 $ | 16.00 $ | -0.02 $ |
| Industrial Alliance | IAG | 29.58 $ | 28.76 $ | 28.85 $ | -0.65 $ |
| Societe financiere IGM | IGM | 41.40 $ | 39.44 $ | 39.44 $ | -1.26 $ |
| Imperial Oil | IMO | 42.20 $ | 41.52 $ | 41.88 $ | -0.21 $ |
| Quebecor World | IQW | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.03 $ | 0.00 $ |
| Cossette Com. Group | KOS | 5.85 $ | 5.56 $ | 5.85 $ | 0.19 $ |
| Loblaws Cos. | L | 30.66 $ | 30.15 $ | 30.44 $ | -0.07 $ |
| Laurentian Bank | LB | 39.87 $ | 38.90 $ | 39.02 $ | -0.88 $ |
| Manitoba Telcom | MBT | 32.32 $ | 32.07 $ | 32.17 $ | -0.05 $ |
| Maple Leaf Foods Inc. | MFI | 10.58 $ | 10.15 $ | 10.46 $ | 0.34 $ |
| Magna International | MG.A | 45.86 $ | 44.09 $ | 44.09 $ | -1.95 $ |
| Metro Inc. | MRU.A | 34.92 $ | 34.20 $ | 34.25 $ | -0.53 $ |
| National Bank | NA | 58.24 $ | 56.43 $ | 56.43 $ | -1.61 $ |
| Nova Chemicals Corp. | NCX | 0.00 $ | 0.00 $ | 6.95 $ | 0.00 $ |
| Nortel Networks | NT | 0.00 $ | 0.00 $ | 0.19 $ | 0.00 $ |
| Pro AMS | PAM.UN | 0.00 $ | 0.00 $ | 24.25 $ | 0.00 $ |
| Pepsi Bottling Group Inc. | PBG | 47.65 $ | 46.35 $ | 47.23 $ | 0.84 $ |
| Petro-Canada | PCA | 0.00 $ | 0.00 $ | 45.50 $ | 0.00 $ |
| Precision Drilling Corp. | PD.UN | 7.74 $ | 7.28 $ | 7.32 $ | -0.38 $ |
| Jean Coutu Group | PJC.A | 9.09 $ | 8.86 $ | 8.99 $ | -0.11 $ |
| Potash Corp | POT | 105.95 $ | 102.88 $ | 102.88 $ | -1.98 $ |
| Power Corp. | POW | 27.10 $ | 26.20 $ | 26.20 $ | -0.80 $ |
| Power Financial | PWF | 28.63 $ | 27.65 $ | 27.65 $ | -0.86 $ |
| Quebecor Inc. | QBR.B | 23.61 $ | 22.69 $ | 22.95 $ | -0.07 $ |
| Rogers Comm. Inc. | RCI.B | 30.69 $ | 29.80 $ | 30.46 $ | 1.56 $ |
| Royal Bank | RY | 55.50 $ | 53.55 $ | 53.70 $ | -1.96 $ |
| Saputo Inc. | SAP | 26.18 $ | 25.80 $ | 26.04 $ | 0.01 $ |
| Sears Canada | SCC | 22.33 $ | 22.13 $ | 22.33 $ | 0.02 $ |
| SFK Pulp Fund Units | SFK.UN | 0.90 $ | 0.89 $ | 0.90 $ | 0.00 $ |
| Shaw Communications | SJR.B | 19.66 $ | 19.40 $ | 19.40 $ | -0.14 $ |
| Sun Life financial | SLF | 29.93 $ | 28.55 $ | 28.58 $ | -1.25 $ |
| SNC-Lavalin | SNC | 44.21 $ | 42.50 $ | 43.31 $ | -0.91 $ |
| Superior Propane Inc. Fund | SPF.UN | 0.00 $ | 0.00 $ | 13.00 $ | 0.00 $ |
| Suncor Energy Inc. | SU | 37.83 $ | 36.86 $ | 37.01 $ | -0.60 $ |
| Telus Corporation | T | 33.34 $ | 32.83 $ | 33.05 $ | 0.20 $ |
| Transalta Corporation | TA | 21.17 $ | 20.95 $ | 20.97 $ | -0.08 $ |
| Tembec | TMB | 1.00 $ | 0.94 $ | 0.94 $ | -0.04 $ |
| TD Bank | TD | 64.25 $ | 62.17 $ | 62.17 $ | -2.32 $ |
| Teck Cominco Corp. | TCK.B | 33.99 $ | 32.64 $ | 33.06 $ | -1.00 $ |
| Talisman Energy Inc. | TLM | 19.64 $ | 19.00 $ | 19.20 $ | 0.13 $ |
| Epcor Power | EP.UN | 15.08 $ | 14.89 $ | 14.97 $ | -0.06 $ |
| Transcanada Pipe | TRP | 33.20 $ | 32.85 $ | 33.05 $ | -0.02 $ |
| Transat AT | TRZ.B | 15.50 $ | 14.87 $ | 14.87 $ | -0.73 $ |
| Torstar Corp. | TS.B | 7.60 $ | 7.40 $ | 7.59 $ | -0.01 $ |
| Wescast Industries | WCS.A | 2.85 $ | 2.85 $ | 2.85 $ | 0.00 $ |
| Weston George Ltd | WN | 56.47 $ | 55.57 $ | 56.03 $ | 0.28 $ |

## TORONTO

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Iunits canadian | XIU | 16.18 $ | -0.34 $ | 15638171 |
| Crowflight | CML | 0.21 $ | 0.00 $ | 11256924 |
| Centamin egypt ltd | CEE | 2.11 $ | -0.11 $ | 10326143 |
| Manulife financial | MFC | 19.98 $ | -0.78 $ | 9682104 |
| Bombardier inc | BBD.B | 4.20 $ | -0.27 $ | 9095772 |
| Teck cominco cl b | TCK.B | 30.72 $ | -2.34 $ | 7979363 |
| Yamana res inc | YRI | 11.22 $ | -0.73 $ | 7673861 |
| West timmins | WTM | 2.24 $ | 0.01 $ | 7567090 |
| Breakwater | BWR | 0.35 $ | -0.03 $ | 7118944 |
| Kinross gold corp | K | 19.36 $ | -0.94 $ | 6322594 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Fairfax financial | FFH | 372.55 $ | 5.78 $ | 48171 |
| Hb msci emerging | HJD | 17.38 $ | 1.59 $ | 20907 |
| Hb s&p tsx global | HMD | 15.85 $ | 1.36 $ | 102687 |
| Bird construction | BDT.UN | 32.56 $ | 1.01 $ | 26456 |
| Canadian tire co | CTC | 63.25 $ | 0.96 $ | 386 |
| Trade split inc | TDS.B | 35.46 $ | 0.95 $ | 4050 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Electric financial | ELF | 472.00 $ | -18.00 $ | 1570 |
| Corp holdrs | HCH | 108.09 $ | -4.91 $ | 1450 |
| Lifeco split corp | LSC | 13.25 $ | -4.46 $ | 200 |
| First quantum | FM | 70.41 $ | -4.29 $ | 716129 |
| Inmet mining corp | IMN | 55.88 $ | -4.28 $ | 621242 |
| Oil sands split | OST.UN | 133.00 $ | -3.89 $ | 500 |

## NEW-YORK

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Citigroup inc | C | 4.08 $ | -0.19 $ | 643924289 |
| Spdr trust senior | SPY | 104.41 $ | -2.01 $ | 247429887 |
| Bank of america | BAC | 15.01 $ | -0.44 $ | 212560183 |
| Ishares msci | EEM | 37.74 $ | -1.81 $ | 169900149 |
| Cit group | CIT | 1.06 $ | 0.10 $ | 128232234 |
| Spdr financial | XLF | 14.15 $ | -0.45 $ | 117513826 |
| General electric | GE | 14.42 $ | -0.51 $ | 107104772 |
| Direxion df bear | FAZ | 22.93 $ | 1.84 $ | 98571806 |
| Ford motor co | F | 6.96 $ | -0.37 $ | 94580701 |
| Qwest | Q | 3.54 $ | 0.09 $ | 90575783 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Pitney bowes 2.12 | PBI.PR | 418.08 $ | 69.61 $ | 200 |
| Db ps db coil ds | DTO | 66.33 $ | 4.68 $ | 1377785 |
| Unisys corp | UIS | 28.17 $ | 4.10 $ | 1948225 |
| Harris corp | HRS | 41.66 $ | 3.72 $ | 5763856 |
| Proshares | BZQ | 32.77 $ | 3.61 $ | 33506 |
| Deutsche bank comm | DEE | 56.35 $ | 3.38 $ | 3181 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Berkshire hathaway | BRK.A | 99790.00 $ | -210.00 $ | 390 |
| Nvr inc | NVR | 661.75 $ | -33.28 $ | 47641 |
| Berkshire hathaway | BRK.B | 3279.97 $ | -23.38 $ | 29005 |
| Direxion emr | EDC | 120.02 $ | -19.60 $ | 1455345 |
| Washington post co | WPO | 437.00 $ | -15.93 $ | 43336 |
| Bank of amr 7.25% | BAC.PR.L | 836.00 $ | -14.75 $ | 4934 |

## NASDAQ

### Les titres les plus actifs

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| E*trade financial | ETFC | 1.46 $ | -0.11 $ | 158326054 |
| Powershares qqq | QQQQ | 41.39 $ | -0.95 $ | 143321740 |
| Intel corp | INTC | 19.03 $ | -0.71 $ | 87491044 |
| Microsoft corp | MSFT | 28.02 $ | -0.57 $ | 73465537 |
| Cisco systems inc | CSCO | 23.02 $ | -0.52 $ | 47476395 |
| Level 3 | LVLT | 1.19 $ | -0.17 $ | 31423236 |
| Oracle corp | ORCL | 21.30 $ | -0.57 $ | 30524344 |
| Huntington | HBAN | 3.81 $ | -0.23 $ | 29474890 |
| Dell inc | DELL | 14.59 $ | -0.70 $ | 29330825 |
| Apple inc | AAPL | 192.40 $ | -4.97 $ | 29119881 |

### Les plus fortes hausses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Baidu inc ads | BIDU | 396.83 $ | 13.17 $ | 4778678 |
| Peets coffee & tea | PEET | 32.22 $ | 3.95 $ | 622724 |
| Panera bread co cl | PNRA | 58.74 $ | 3.64 $ | 3174293 |
| Nutrisystem inc | NTRI | 21.23 $ | 2.30 $ | 3430712 |
| Insituform | INSU | 19.86 $ | 1.92 $ | 503011 |
| First solar | FSLR | 151.58 $ | 1.36 $ | 5222057 |

### Les plus fortes baisses

| Nom | Symbole | Fermeture | Variation | Volume |
|---|---|---|---|---|
| Mylan inc 6.25% pr | MYLNP | 1006.74 $ | -39.26 $ | 15708 |
| Apollo group inc | APOL | 60.06 $ | -12.91 $ | 24251602 |
| Mitsui & co ltd | MITSY | 260.06 $ | -12.13 $ | 11911 |
| Intuitive surgical | ISRG | 247.51 $ | -10.49 $ | 434567 |
| Cme group inc | CME | 308.02 $ | -8.48 $ | 738747 |
| Illumina inc | ILMN | 33.37 $ | -8.29 $ | 16250791 |

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

# CHRONIQUE JURIDIQUE

## S'INCORPORER DANS L'ÉTAT DU DELAWARE POUR FAIRE AFFAIRE AUX ÉTATS-UNIS

**Me Vassilis Fasfalis**

Dans ces temps où l'économie montre des signes de reprise, votre entreprise songe peut-être à prendre de l'expansion chez nos voisins du sud. Vous cherchez donc une façon d'exploiter votre entreprise par le biais d'une filiale aux États-Unis. L'État du Delaware constitue une juridiction de choix à cet égard et il existe différentes raisons l'expliquant.

L'État du Delaware offre un cadre légal d'une grande modernité en ayant des législations corporatives parmi les plus avancées au monde, contrairement à d'autres États américains. Des modifications législatives sont le plus souvent apportées afin de simplifier ou diminuer les dépenses de fonctionnement des compagnies incorporées dans cet État et aussi pour tenir compte des réalités du monde des affaires dans lequel évoluent ces compagnies. Par exemple, les tribunaux du Delaware ne comportent pas de jury en matière corporative, ce qui contribue à diminuer de manière importante les coûts d'un litige éventuel.

Des avantages fiscaux, comme la non-imposition du revenu des compagnies incorporées localement, à moins que des transactions commerciales ne soient effectuées dans cet État, incitent également la plupart des entreprises canadiennes à incorporer leur filiale au Delaware. De plus, le Delaware constitue l'État où l'on retrouve les frais d'incorporation parmi les plus bas aux États-Unis.

Sur le plan de la protection des droits des actionnaires minoritaires, l'État du Delaware offre des protections semblables à celles de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions* (et bientôt de la *Loi sur les compagnies* (Québec) telle qu'elle sera modifiée par le projet de loi 63). Pour assurer une application efficace et rapide de tels droits, l'État du Delaware a mis en place des tribunaux spécialisés en matière commerciale, corporative et en insolvabilité.

Notre équipe de droit des affaires commerciales et internationales pourra vous guider et vous assister dans toutes les démarches d'incorporation d'une compagnie dans l'État du Delaware, lors de la création d'une filiale de votre entreprise aux États-Unis ou dans le cadre d'une opération d'acquisition d'actifs ou d'actions d'une entreprise américaine existante.

**Me Vassilis Fasfalis**
**Bureau de Saguenay**
**Téléphone: 418 545-4580**

CAIN LAMARRE CASGRAIN WELLS
S.E.N.C.R.L. / AVOCATS

**www.clcw.ca . info@clcw.qc.ca**

Montréal ■ Québec ■ Saguenay ■ Rimouski ■ Sept-Îles ■ Val-d'Or ■ Alma
Saint-Georges ■ Amos ■ Roberval ■ Saint-Félicien ■ Plessisville ■ Amqui

783682

### Transaction historique avec Énergie New Brunswick

# Hydro convoite l'accès aux États-Unis

LA PRESSE

MONTRÉAL - Si Hydro-Québec réussit à mettre la main sur Énergie New Brunswick, elle héritera de 370 000 clients de plus, mais, surtout, d'un accès accru au marché américain qui lui permettrait de vendre des surplus d'électricité qui risquent de s'empiler.

Un coup d'oeil à la carte des réseaux électriques du nord-est américain suffit pour comprendre une des motivations d'Hydro dans cette transaction historique qui verrait pour la première fois une société d'État en avaler une autre dans une province voisine.

Le réseau du Nouveau-Brunswick est relié à celui de la Nouvelle-Angleterre et il pourrait transporter deux fois plus d'électricité du Québec vers Boston et New York.

L'accès aux interconnexions du Nouveau-Brunswick est intéressant pour Hydro-Québec, mais ce n'est pas sa principale motivation dans cette transaction, selon Pierre-Olivier Pineau, spécialiste en énergie et professeur à HEC-Montréal.

« Je pense que les intérêts d'Hydro-Québec sont, dans l'ordre, le marché du Nouveau-Brunswick, les interconnexions avec les États-Unis et le fait de pouvoir mettre des bâtons dans les roues du premier ministre de Terre-Neuve, Danny Williams », a-t-il dit au cours d'un entretien avec La Presse Affaires.

> « Je pense que les intérêts d'Hydro-Québec sont, dans l'ordre, le marché du Nouveau-Brunswick, les interconnexions avec les États-Unis et le fait de pouvoir mettre des bâtons dans les roues du premier ministre de Terre-Neuve, Danny Williams. »
>
> - Pierre-Olivier Pineau

Pour le Nouveau-Brunswick, l'avantage de la transaction estimée à 10 milliards de dollars est encore plus clair. « Éliminer d'un coup 40 % de la dette de la province, c'est déjà un avantage assez grand », résume Denis Losier, ancien ministre dans le cabinet de Frank McKenna et maintenant président-directeur général de la compagnie d'assurances Assomption-Vie de Moncton, une des plus importantes institutions financières de la province.

**Dette**

Selon lui, la transaction est à l'avantage des deux parties. Hydro-Québec améliorera son accès au marché américain et les Néo-Brunswickois auront accès à de l'électricité propre à meilleur coût.

La plus grande partie de l'électricité consommée au Nouveau-Brunswick est produite avec du charbon et du pétrole lourd, des sources d'énergie très polluantes et, surtout, de plus en plus coûteuses. En raison du coût croissant des approvisionnements, la dette d'Énergie New-Brunswick s'alourdit. Elle atteint actuellement 4,8 milliards, ce qui représente près de la moitié de la dette totale de la province.

Énergie Nouveau-Brunswick vient de sortir d'un procès qui aura duré quatre ans avec le Venezuela, pour une question d'approvisionnement d'une de ces centrales thermiques et il est question d'une poursuite contre Énergie atomique du Canada pour les coûteux retards qui s'accumulent dans la réfection de la centrale nucléaire de Pointe-Lepreau.

Pour toutes ces raisons, les tarifs d'électricité ont bondi. Ils augmentent chaque année et ils sont 30 % plus élevés qu'au Québec, soit autour de 10 cents le kilowattheure, comparativement à 7 cents.

**Un bon prix ?**

Si la transaction avec Hydro-Québec se réalise, les consommateurs du Nouveau-Brunswick bénéficieraient d'un gel pour les tarifs résidentiels et d'une baisse pour les tarifs industriels, souligne Denis Losier. Il appartiendra au premier ministre Shawn Graham d'obtenir la garantie que les tarifs resteront bas, ajoute-t-il.

Le premier ministre de Terre-Neuve, Danny Williams, est parti en guerre contre la transaction avant même qu'elle soit annoncée. On peut le comprendre, lui qui comptait sur le Nouveau-Brunswick pour l'aider à acheminer l'énergie de ses futurs projets hydroélectriques vers les États-Unis.

Danny Williams et les autres premiers ministres des Maritimes peuvent bien rouspéter, le Nouveau-Brunswick a le droit de prendre ses décisions, estime Denis Losier. « Terre-Neuve et la Nouvelle-Écosse prennent aussi des décisions qui ne sont pas toujours à l'avantage du Nouveau-Brunswick. »

Même dans la province, la transaction suscitera la controverse, prévoit Denis Losier. « Il s'en trouvera pour dénoncer le projet machiavélique du Québec et pour déplorer l'abandon d'un secteur économique important, dit-il, mais c'est un faux débat. »

> « Éliminer d'un coup 40 % de la dette de la province, c'est déjà un avantage assez grand. »
>
> - Denis Losier

L'important, selon lui, c'est qu'avec les revenus de la transaction, le Nouveau-Brunswick pourra attirer des industries et garder celles qu'il a, parce qu'il en perd de plus en plus à cause du prix élevé de l'énergie. Il pourra aussi investir dans la santé et l'éducation.

« Il va falloir que la transaction soit bien expliquée », croit-il. ❑

## Énergie New Brunswick

| | |
|---|---|
| Nombre de clients : | 370 000 |
| Revenus annuels : | 1,7 milliard $ |
| Bénéfice net : | 89 millions $ |
| Nombre d'employés : | 2500 |
| Puissance : | 3324 mégawatts |
| 39 % charbon, mazout et gaz naturel | |
| 22 % nucléaire | |
| 23 % hydroélectrique | |

## Hydro-Québec

| | |
|---|---|
| Nombre de clients : | 3,9 millions |
| Revenus annuels : | 12,3 milliards $ |
| Bénéfice net : | 3,1 milliards $ |
| Nombre d'employés : | 23 000 |
| Puissance : | 36 429 mégawatts |
| 95 % hydroélectrique | |

# Les P.A.
## Les Petites Annonces...
C'est fait!

**549-4444**

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU.ca
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
**8 h 30 à 16 h 30**

## 100 Immeubles commerciaux

### 102 Blocs appartements

LA BAIE 7 logements, face Saguenay, logement pour propriétaire occupant, subvention. Tél.:418-590-5318.

### 104 Commerces à vendre

FLEURISTE en affaires depuis 45 ans. Conditions avantageuses. Cause retraite. Tél.:418-590-3373.

### 106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE autos, motos, motoneiges, meubles, secteur La Baie, de 75 à 1,000 pieds carrés. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

**ENTREPOSAGE de véhicule** 342 du Havre, Chicoutimi, chauffé, alarme, 500$/hiver. Jacques Tél.:418-541-0386

ENTREPOSAGE pour motos et 4 roues, chauffé, très sécuritaire, système d'alarme, caméra vidéo, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:418-549-8462, 418-818-2327.

### 109 Locaux à louer

1250 PIEDS CARRES, Route 170 (Laterrière). Contactez Yves Fournier au 418-540-0998.

**ARVIDA**
**3 locaux commerciaux neufs, 1 de 600 pi.ca, 2e de 1200 pi.ca. et 3e 1600 pi.ca.** Peuvent être aménagés de plusieus façons, climatiseur, bonne visibilité, secteur achalandé. Très bon prix, à négocier. Rue Mathias. Près de l'autoroute. **Pour informations: 418-817-0609**

CHICOUTIMI local commercial à louer, 766 rue Alma, rénové, environ 1,575 pi.ca. Tél.:418-696-1817, 418-591-3281, 418-591-0087.

CHICOUTIMI, locaux à louer, avec gicleurs automatiques, pour petite entreprise. Tél.:418-549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, locaux coin boul. Université et rue Nobel: fin automne 2009, local 3,500 pi.ca. (pharmacie); local 4,000 pi.ca., divisible. Tél.:418-540-6909, 418-540-8235.

## 200 Habitations résidentielles

### 201 À partager

BORD de l'eau, Lac-Kénogami, maison 8 pièces, personne ou couple (soixantaine), non fumeur, tout inclus, nourri, logé, câble, internet. Tél.:418-695-5465.

BORD de l'eau, près de sentiers de motoneiges, St-Fulgence, 20 minutes de Chicoutimi, spacieuse maison 8 pièces, toit cathédrale, idéal personne ou couple retraité(e), non fumeur(euse). Personne sérieuse seulement. Tél.:418-696-2492.

CHICOUTIMI appartement spacieux à partager, superbe 7½, beaucoup de cachet, 375$/mois, idéal professionnel, câble, internet. Tél.:418-696-0189.

LA BAIE, belle maison, 8 pièces, arrière Galeries La Baie, personne sérieuse seulement. Tél.:418-306-8663.

### 203 Chalet à vendre

VALINOUET, construction récente, 3 chambres, possibilité de loft. Tél.:418-590-5735.

ZEC MARTIN-VALIN magnifique chalet tout équipé, 45 minutes de Chicoutimi. Tél.:418-487-7107.

### 204 Chalet à louer

DISPONIBLE pour la saison d'hiver. Jumelé 6.1/2, entièrement meublé et équipé, bord du lac Caché, à 15 minutes du Valinouet et Chicoutimi. Idéal pour amateur de ski et raquettes. Tél.:418-673-1087.

FALARDEAU lac Grenon, chalet-maison, très confortable, 3 chambres, 15 minutes du Valinouët, accès pistes de motoneige, à la semaine. Tél.:418-696-1127.

LAMARCHE grand chalet haut de gamme, habitable à l'année, 4 roues, motoneige, sports d'hiver, location mois, année. Tél.:418-481-1010, 418-818-3752.

**L'ANSE-SAINT-JEAN chalet-condo, au pied du Mont Edouard, semaine, mois. Tél.:418-272-4444.**

### 205 Chambres à louer

A VOIR! Tranquille, près université, hôpital. Câble, possibilité d'Internet, stationnements. Tél.:418-550-2582.

CHICOUTIMI grande chambre, centre-ville, près de tous les services. Tél.:418-696-4979.

### 205 Chambres à louer

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni, cuisine commune.Tél.:418-543-3942, 418-543-5291.

CHICOUTIMI chambre neuve, près services (UQAC, commerce Place du Royaume), câble, buanderie, endroit paisible, entrée indépendante, 310$/mois, libre. Tél.:418-545-7682, 418-550-4804.

CHICOUTIMI neuve, très propre, près centres d'achats, université, cuisine, laveuse, sécheuse, non-fumeur(euse), 275$/mois. Tél.:418-690-7096.

CHICOUTIMI propre, près centre d'achats, cuisine, laveuse, sécheuse, câble, téléphone. Tél.:418-549-3621.

JONQUIERE 2387 des Frênes, haut de gamme, chambres à louer à la semaine, non fumeur(se), 2e étage, avec verrière, tout inclus. Tél.:418-213-0698.

JONQUIERE 2 minutes du Cégep, câble, laveuse, sécheuse, tout inclus, tranquille, idéale étudiant(e), 250$/mois. Tél.:418-812-6677.

JONQUIERE 2 pas P.E. Prix, rénovée au complet, 250$/mois, câble, téléphone, internet. Idéal Personne tranquille. Tél.:418-812-6283, 418-543-6928.

JONQUIERE à 2 minutes de marche du cégep, idéal pour étudiant(e)s ou travailleurs, 2 étages pour garçon, 1 étage pour fille. Tél.:418-695-6661.

JONQUIERE près du cégep, câble inclus, très propre, non-fumeur(euse), 60$/semaine. Tél.:418-542-7466.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merles Bleus, style manoir, prix à partir de 150,100$, possibilité de location, livraison novembre 2009 et avril 2010, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, incluant remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4½ condo, tout meublé, tout équipé, location au mois. Tél.:418-693-4242.

CHICOUTIMI 4½, luxueux condo, vue sur le Saguenay, construction 1 an, plan ouvert, grandes pièces, salle de lavage indépendante, 2 patios avec toit, 2 remises, occupation rapide, 825$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-0053.

CHICOUTIMI 942 de l'Ecluse, condo haut de gamme, style manoir, 915$/mois, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-817-0882

CHICOUTIMI appartement style loft, grenier, tout inclus, clé en mains, location au mois. Tél.:418-549-5108.

CHICOUTIMI condo luxueux, neuf à louer. Situé au 2e étage d'un bâtiment de 4 unités. Vue sur le Saguenay, très grand 4 1/2, 1040 pi2. Très bien isolé, construction béton, plancher de céramique et plancher d'ingénierie. Échangeur d'air, 2 balcons, 2 stationnements déneigés l'hiver. Remise. 825$/mois, non chauffé non éclairé. Coup de coeur assuré. Tél.:418-602-3721, 418-557-1910.

### 208 Logements à louer

**2½, 3½, 4½, 5½**
**CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI**
**RÉSERVEZ POUR NOVEMBRE**
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

2½ 3½ 4½, Chicoutimi, 4½, 5½ La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.:418-543-4037, 418-818-4590.

4½
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, rénové, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:418-612-6354.

**ALEXIS (Place)**
**JONQUIÈRE**
**Rue Nadeau et Truchon,**
**3½ à partir de 450$/mois (buanderie)**
**5½ à partir de 600$/mois**
**rénovés, chauffés, éclairés,**
**Près de Canadian Tire.**
**Tél.:418-815-0334**

ARVIDA 4½, quartier Ste-Thérèse, rez-de-chaussée, non-fumeur(euse)s, pas d'animaux, idéal personne(s) cherchant tranquillité, libre 1er janvier, 680$, chauffé, éclairé. Tél.:418-548-5028 après 18h.

### 208 Logements à louer

**ARVIDA**
**PLACE DU PORTAGE**
**Entièrement rénovés**
**Chauffés, éclairés**
**Entrées contrôlées**
**Face au Faubourg Sagamie**

**2½: 355$ 3½ : 455$ 4½ : 555$**
**5½ à partir de 605$**

**Tél.:418-548-3773**

AU bord de l'eau, La Baie, 3.1/2 entièrement meublé et fourni, parfait pour militaire et autres. Tél.:418-544-0892.

CHICOUTIMI 1½, 2½, chauffé, meublé, éclairé, buanderie, près cégep, Uqac, hôpital. Tél.:418-545-3332.

CHICOUTIMI 2½, 294 Bégin, semi-meublé, chauffé, 360$/mois, libre 1er novembreTél.: 418-818-3571, 418-818-3125

CHICOUTIMI 2½, Rivière-du-Moulin, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-3220.

CHICOUTIMI 3½, 400$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél.:418-690-0372.

CHICOUTIMI 3½, 465 Jacques-Cartier, balcon, 370$/mois, chauffé, non éclairé, semi-meublé, libre 1er novembre. Tél.:418-545-0033, 418-549-2980.

CHICOUTIMI 3½, 593 Dequen, rez-de-chaussée, très clair, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 3½, chauffé, éclairé, 465$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-695-0376.

CHICOUTIMI 3½, rue 834 Georges-Vanier, près UQAC et des services, porte patio, balcon, entrée contrôlée, 465$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er novembre, décembre. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, rue des Hospitalières, près Cégep, Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, 490$/mois, libre 1er janvier. Tél.:418-674-2385, 418-541-6427.

CHICOUTIMI 4½, 1er étage, 2 balcons, libre 1er décembre Tél.:418-590-5318.

CHICOUTIMI 4½, 50 Price Est, près du cégep, 495$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI 4½, rue Bossé, rénové, neuf, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-693-2359

CHICOUTIMI 4½, rue des Roitelets, près centres d'achat et université, entrée indépendante, déneigé, libre du 1er novembre au 1er mai, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé. Tél.:418-696-0415.

CHICOUTIMI 4½, rue St-Paul, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-815-4846.

CHICOUTIMI 4½, superbe, style condo, avec sous-sol, secteur de choix, près de tous les services (232, rue Belleau), libre fin novembre, 650$mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-549-1587.

CHICOUTIMI beau 4½ près services, chauffé, éclairé, 610$/mois, 1er décembre. Tél.:418-602-3601.

CHICOUTIMI beau grand 4½, vue Saguenay, 1824 boul. Saguenay Ouest, 575$/mois, chauffé. Tél.:418-549-3233.

CHICOUTIMI grand condo de luxe, maison en rangée, 2 étages, plus grand sous-sol, très lumineux, planchers de bois franc, 2 chambres à l'étage, 2 salles de bains, quartier Le Ricochet, 885$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel:418-590-5090

CHICOUTIMI jumelé 4½, arrière Place du Royaume, complètement refait, grand terrain, remise, déneigé, 750$/mois, libre 1er novembre. Tél.:418-690-1542.

CHICOUTIMI-NORD 2½, rue Pasteur, demi- sous-sol, entrée indépendante, 380$/mois, meublé, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:418-698-1859.

CHICOUTIMI-NORD 3½, demi-sous-sol, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre.Tél.:418-812-8848, 418-550-9846

CHICOUTIMI-NORD 4½ hors-sol, refait, idéal personne seule, non-fumeur(euse), stationnement déneigé, 445$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-549-4142, 418-698-2815

CHICOUTIMI-NORD 4½, Monseigneur-Martel, près de tous les services, libre rapidement. Tél.:418-590-1211.

CHICOUTIMI-NORD 5½, rue Roussel, très grand, propre, 475$/mois, non chauffé, non éclaire, libre 1er décembre. Tél.:418-549-6366, 418-615-0518.

CHICOUTIMI quartier Hamel-Fradette 4½, entrée indépendante, endroit tranquile, non fumeur(euse), 425$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-698-2139.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI studio 395$/mois et 3 ½, 470$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, chauffés, éclairés, stationnements. Tél.:418-812-5070.

DEMANDE: A Chicoutimi grand 4.1/2, avec beaucoup de rangement, dans maison privée, pas de sous-sol. Tél.:418-672-6421, 418-290-4307.

**IMMEUBLES OASIS**
JONQUIERE 4½ et 5½, entièrement rénovés, face nouveau IGA et Jean Coutu, entrée contrôlée, chauffés, eau chaude fournie, balcon, libres 1er novembre. Tél.:418-812-6373, 418-820-5395, 418-540-2984.

JONQUIERE 2½, 3½, 5½, centre-ville, non chauffés, non éclairés, pas d'animaux. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE 2.½ 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-2002.

JONQUIERE 3½, 3801 boul. du Royaume, 385$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-547-8914, 418-815-5353.

JONQUIERE 3½, de la Loire, endroit tranquille, meublé, chauffé, éclairé, très propre, 435$/mois, libre.Tél.:418-547-6539, 418-818-4592.

JONQUIERE 3½, paroisse St-Georges, sous-sol, très propre, 320$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-542-2361.

JONQUIERE 3½, près de la rivière aux Sables, très propre, idéal personne seule, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-550-3782.

JONQUIERE 4½ 2184 app. 2, rue St-Rémi, derrière Burger King, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Karine sur fin de semaine. Tél.:418-672-1209, 418-818-8593

JONQUIERE 4½, 2189 St-Maurice, près des services, libre immédiatement, 460$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:1-450-419-6480.

JONQUIERE 4½, 3816 St-Pierre, plancher flottant, 2 sationnements, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er décembre. Tél.:418-696-6324, 418-480-7939.

JONQUIERE 4½, 4028 St-Alexandre, 2e étage, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:418-547-4325.

JONQUIERE 4½, demi-sous-sol, quartier Fatima, un stationnement, fenêtres neuves, planchers bois flottant, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er décembre. Tél.:418-820-5259, 418-547-7302.

JONQUIERE 4½, non chauffé. 2259 St-David, près cégep. Libre. Tél.:418-547-0771, 418-342-1335.

JONQUIERE 4½ petit, état neuf, à proximité de tous les services, tranquilité à respecter (obligatoire car situé dans un centre de yoga), pas d'animaux, non fumeur(euse).Tél.:418-547-8691.

JONQUIERE 4½, Ste-Cécile, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-490-0229.

JONQUIERE 4½, style condo, à voir, très propre, près centre-ville, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-548-2895, 418-817-2895.

JONQUIERE 5½, grand, 2260 St-Jérôme, 2e étage, 600$/mois, chauffé, stationnement, libre 1er janvier. Tél.:418-547-7635.

JONQUIERE beau 4½, bien situé, avec demi-garage, non chauffé, non éclairé, à voir, 475$/mois libre 1er novembre. Tél.:418-547-6715, 418-693-4468.

JONQUIERE quartier des Anglais, 5.1/2, beaucoup de cachet, entièrement rénové, terrain, bois franc, aspirateur central, 750$/mois, non fumeur(euse), pas d'animaux, côte de crédit obligatoire, libre 15 novembre ou 1 décembre. Tél.:418-817-1212.

LA BAIE 4½, rénové à neuf, rez-de-chaussée, avec petit balcon et vue sur la baie, 415, 1ère Rue, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-544-5663

LA BAIE 4½, très luxueux, vue sur la baie, porte patio, plancher de bois, céramique, armoires neuves. A voir, à qui la chance? Paulo Cossette. Tél.:418-544-5678

LATERRIERE 4½, grand, Chemin des Bouleaux, cour et stationnement privés, grande galerie avec véranda, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er janvier. Tél.:418-678-1340, 418-678-2025.

ST-AMBROISE appartement avec chambre, cuisine, salon, salle de bains, 350$/mois, tout meublé, chauffé éclairé, libre. Tél.:418-545-0089, 418-817-4676.

ST-NAZAIRE 4½, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-480-2523 laisser message.

### 209 Maisons à vendre

ARVIDA maison en rangée, 2289 Poitras, très bien entretenue, plancher bois franc, céramique cuisine et sous-sol, 3 chambres (2 à l'étage, 1 au sous-sol), remise 8x12, évaluation récente. Tél.:418-548-3291, 418-550-2790, 418-541-4886.

### 209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI magnifiques jumelés, haut de gamme neuf, 500 et 502 des Hirondelles, certifiés Novo-climat, livraison octobre. Les Constructions Philippe Blackburn inc. www.constructionspb.com Tél.:418-690-6703.

Gratuit! Gratuit! Gratuit! Visitez: evaluervotremaison.com

JONQUIERE 3371 des Giroflées, maison luxueuse, 44'x38', très belle décoration, 4 chambres, armoires thermo-plastique blanches, 3 salles bains, thermo-pompe, foyer, bel aménagement paysager, 325,000$ négociable. Tél.:418-547-9064, 418-290-4702.

JONQUIERE jumelé, du Roi-Georges, construction neuve, grand terrain, 3 chambres, 175,000$ taxes incluses, clefs en main. Tél.:418-693-8416.

LA BAIE 752 Albert, rénovée au complet, 4 chambres, sous-sol fini, clôturé, libre immédiatement, 121,000$ Tél.:418-818-0033

LATERRIERE 5200 ch. de l'Eglise, maison canadienne en pierre avec garage, piscine creusée intérieure, 295,000$. Agent s'abstenir. Tél.:418-303-0525.

PORTES ouvertes samedi 31 octobre de 14h à 16h30 au 645 des Hirondelles, Chicoutimi. Jumelé haut de gamme, construction 2008, 2 salles de bains, terrain clôturé, entrée asphaltée. Tél.:418-698-1352.

TADOUSSAC belle maison à palier multiple, 1996, entièrement meublée, literie, vaisselle, meuble inclus, etc., 3 chambres, grande mezzanine, toit cathédrale, revêtement en cèdre, immense terrasse, beau terrain, 160 pieds au bord du beau lac Gobeil, peu de voisins, boisé, idéal pour gîte, libre, 105,000$, certificat localisation prêt et évaluation marchande de 115,000$. Tél.:1-819-538-6454.

### 210 Maisons à louer

ALMA 7½, 650$/mois, non chauffé, ngn éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-769-3029, 418-662-8911.

A LOUER avec option d'achat, à St-Fulgence, idéal pour couple. Tél.:418-290-1835, 418-695-6222

ARRIERE Polyclinique, duplex, 5.1/2, 720$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-591-3977.

ARVIDA 2 chambres, planchers bois, remise, terrain, 750$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, non fumeur, libre immédiatement. Tél.:418-345-2807, 418-592-7052.

CHICOUTIMI 5½, côté de jumelé, neuf, 950$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI-NORD, à vendre ou à louer, haut de gamme, 1,200$/mois négociable. Tél.:418-540-7835.

JONQUIERE maison 3 chambres (5½), grand terrain, 500$/mois, libre 1er novembre. Tél.:418-547-3782.

JONQUIERE maison, quartier Petite France, 3 chambres, remise, grand terrain, 650$/mois non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Aussi, 5½, demi-sous-sol, 3 chambres, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er novembre. Tél.:418-344-1680, 418-820-1680.

KENOGAMI petite maison dans secteur tranquile, 2 chambres (possibilité de 3), 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-547-9891.

METABETCHOUAN face au lac, 4 chambres, libre immédiatement. Tél.:613-738-8754.

SHIPSHAW 11½, 5 chambres, 2 étages, verrière, garage, terrain, 800$/mois. Tél.:418-542-5476.

ST-AMBROISE grandes pièces, 2 chambres, 2 salons, 2 salles de bains, entièrement meublée, tranquillité, sans voisins, 600$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-545-0089, 418-817-4676.

### 213 Terrains à vendre

4 TERRAINS zonés villégiature, Ferland-et-Boilleau, secteur pour chasse à l'orignal, près rivière à truites, 20 kilomètres de La Baie, près territoire public vacant pour chasse et pêche, piste de motoneige, grandes superficies boisées: 3 à 11 acres, 8,000$ à 18,000$. Tél.: 418-544-6015.

ATTENTION Attention: Projet unique au Saguenay. Soyez au coeur de la nature tout en étant à 5 minutes du centre-ville de Chicoutimi. Faites vites, bord de l'eau encore disponible. Clé en mains sur demande. Visitez notre site. www.developpementscandinavecr.com Tél.:418-818-0138.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin, rue du Poitou, terrain 76x90', prêt à construire. Tél.:418-818-6200.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

**RESTRICTIONS:** L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

## TARIFS

**LE QUOTIDIEN**
*Tarif de base minimum pour 2 lignes agates*

| | |
|---|---|
| 1 jour | 9,80 $ |
| 2 jours | 11,98 $ |
| 3 jours | 14,16 $ |
| 4 jours | 16,34 $ |
| 5 jours | 18,52 $ |
| 6 jours | 20,70 $ |
| Ligne supp | 2,55 $ |

**PROGRÈS-DIMANCHE**
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

**OPTIONS:** 3,90 $ par option caractères gras - majuscule - titre centré.
**PHOTO:** 8,90 $ par parution

**10% DE RABAIS**
**Même annonce dans les 2 journaux**

*Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS*

## 213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Hirondelles, terrain 60'X100', prêt à construire, 60,000$. Tél.:1-418-871-3594.

LATERRIÈRE rue du Rivage, 3 terrains de 100x200', prêts à construire. Tél.:418-818-6200.

RESTE 9 TERRAINS 50,000 pieds.carrés et plus, St-Honoré, face à la rivière Valin, Patrick Gaudeault RoyalLePage courriel: www.terrainsaglac.com Tel.418-590-3100

VALINOUET rue De Vail, 85X130', prêt à bâtir.Tél.:418-549-0926, 418-690-9725.

# 300 Véhicules

## 302 Autos à vendre

**2009 PONTIAC Wave G3 automatique, 2000 km, groupe électrique, climatiseur, toit ouvrant électrique, garantie 5 ans, 13,000$. Tél.:418-542-9182.**

**ACHAT autos ou camions, bonne ou mauvaise condition. Payé comptant. Tél.: 418-512-4019, 418-815-9942**

A QUI la chance? Honda Civic 2003, 30e anniversaire, manuelle, 4 portes, très propre, 4,500$ négociable. Tél.:418-482-0238.

**AUTOMOBILES RE ENR.**
6056, rang St-Pierre, Laterrière
Tél.:418-690-6528, 418-678-9374

| | |
|---|---|
| HONDA CRV 2003 aut. 240 km, | 8,900$ |
| MAZDA Protégé 1999, 200 km, | 1,500$ |
| MAZDA 3, 2004, aut. 95,000 km, | 8,995$ |
| JEEP Grand Cherokee 2004, 100 km | 9,995$. |
| KIA Sportage 2001 aut. 140 km, | 3,995$ |
| SUZUKI Sidekick 1996, 200 km, | 1,300$ |
| FORD F-150 2002, 2X4, 130 km, | 8,900$ |
| GMC Jimmy 2002, 4X4, 100 km, | 4,850$ |
| CHEVROLET Venture 2003, 185 km, | 2,495$ |
| KIA Sedona 2003, 140 km, | 3,500$ |
| PT Cruiser Touring, 2005, 120 km, | 5,495$ |
| CHEVROLET Aveo 2004, 92 km, | 4,500$ |
| CHRYSLER Sebring, 2003, 200 km, | 3,495$ |
| FORD Mustang 2001, conver., 57 km, | 9,995$ |
| Attache de fifhwheel 16 K. | 495$ |

**TÉL.:418-690-6528, 418-678-9374**

BUICK Century Limited, 1997, groupe électrique, excellente condition, 1,500$. Tél.:418-547-5680.

CAVALIER 1997, automatique, 135,000 km, 700$. Tel. 418-550-8481, 418-602-4098.

CHEVROLET Cavalier, 1994, 2 portes, automatique, très bon état, mécanique refaite.Tél.:418-678-2670.

CHRYSLER Concorde LXI 2000, 125,000 km, tout équipée, cuir, toit ouvrant, antirouille, impeccable, 3,200$. Tél.:418-549-1554.

HONDA Civic SI 2009, LIP HFP, 20,000 km, 28,000$ négociable. Tél.:418-693-6604, 418-540-4739.

HYUNDAI Accent GSI 2003, manuelle, 99,000 km, 2 portes, toit ouvrant, aileron, mags, parfaite condition, 4,300$. Tél.:418-818-1312, Mario.

MAZDA 626 1998, 149,000 km, démarreur, 1,000$. Tél.:418-312-0567 (laissez message).

MAZDA Protegé LX 1999, manuelle, rouge, tout équipée, groupe électrique, 4 pneus d'hiver, 1700$ négociable. Tél.:418-812-9248, 418-547-4332.

MERCEDES BENZ C240, 2003, automatique, 109,800 km, extérieur blanc, extra propre, propriétaire féminin, non-fumeuse, 13,900$. Tél.:418-540-8435

NISSAN Sentra SPEC-V 2004, 129,000 km, excellente condition, 7800$ négociable. Tél.:418-698-0884.

NISSAN Skyline GTR 1992, très propre, avec suspension ajustable, barre de torsion, «boost control» 2 niveaux, turbo changé, contrôleur de traction, CD, 4 haut parleurs neufs, etc. 13,800$ négociable. Tél.:1-819-217-5351, 418-672-2835.

**PONTIAC Sunfire 2004, manuelle, 2 portes, seulement 80,000 km, toit ouvrant, 4,500$ négociable. Tél.:418-482-0238.**

**SAGUENAY AUTO**
**1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST**
**418-698-6969**
**Toutes inspectées et garanties**

**$$$ LIQUIDATION $$$**
**IL FAUT VIDER LA COUR**

**Automatique**

| | | Régulier | Spécial |
|---|---|---|---|
| COROLLA 2003, 107 km, | | 8,995$ | 6,995$ |
| BMW 745i 2002, 125 km, | | 21,995$ | 19,995$ |

**$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$$**

**Automatique**

| | | | |
|---|---|---|---|
| PROTÉGÉ | 1999 | 133 km | 3,995$ |
| NEON | 2001 | 89 km | 3,995$ |
| SEBRING | 2003 | 95 km | 5,995$ |
| MAXIMA | 2001 | 90 km | Spécial 5995$ |
| JETTA | 2002 | 104 km | 6,995$ |
| BMW 320i | 2003 | 115 km | 12,995$ |

**Manuelle**

| | | | |
|---|---|---|---|
| COROLLA | 2001 | 144 km | 4,995$ |
| KIA RiO | 2004 | 95 km | 4,995$ |
| PROTÉGÉ 5 | 2002 | 92 km | 6,995$ |
| ELANTRA | 2006 | 88 km | 6,995$ |

**Utilitaires 4X4**

| | | | |
|---|---|---|---|
| CR-V | 2002 | 160 km | 9,995$ |
| JEEP | 2003 | 120 km | 9,995$ |

**WWW.SAGUENAYAUTOS.COM**

## 302 Autos à vendre

SATURN Ion 2004, 4 portes manuelle, noire, intérieur gris, démarreur, lecteur CD, 4 pneus d'hiver neufs montés sur jantes, 4 pneus d'été sur mags de 17", 120,000 km, 5,000$ négociable. Tél.:418-672-4188 soir ou laisser message.

SUBARU Forester 1999, manuelle, 230,000 km, traction intégrale, 2,850$. Tél.:418-549-1960.

SUBARU Forester 2002, 60,000 miles, automatique, climatiseur, pneus hiver, 8200$. Tél.:418-698-8754

TOYOTA Camry 1990, 4 cylindres, 160,000 km, 4 pneus d'hiver, en bonne condition, 1,000$. Tél.:418-672-1446.

TOYOTA Corolla 2000, automatique, 167,000 km, pneus d'hiver et d'été neufs, tout équipée, très propre, 4,900$ négociable. Tél.:418-542-4024 (soir).

TOYOTA Echo, 2000, 4 portes, manuelle, noire, air climatisé, démarreur, lecteur CD, 4 pneus d'hiver neufs, 163,000 km, 3,500$. Tél.:418-542-7528.

TOYOTA Echo 2003 manuelle 4 portes, modèle sport, rouge, 89,000 km, parfait ordre, garantie prolongée, 8 pneus neufs, 6300$ Tél.:418-543-7553.

TOYOTA Matrix 2005, automatique, 115,000 km, climatiseur, roues mags, pneus neufs, très bonne condition 10,500$. Tél.:418-547-7317.

TOYOTA Yaris 2007, 5 portes, automatique, 35,200 km, 10,400$. Tél.:418-503-0518.

VOLKS Golf GL 1994, manuelle, 220,000 km, très bon état, 800$. Tél.:418-557-5575.

VOLKS Jetta TDI 1999, diesel, manuelle, 237,000 km, climatiseur 2450$ négociable. Tél.:418-818-9753

**VOLKSWAGEN: pièces et achat d'autos.**
Entreprises 4 Côtés, réparation. Tél.:418-672-6555.

## 304 Bateaux à vendre

LEGEND 16 Xcalibur 2008, tout équipé, 60 HP 4 temps, 21,500$ négociable. Tél.:418-344-1527.

## 305 Camions à vendre

FORD F-150 2000, cab 1/2, très bonne condition, 4500$ négociable. Tél.:418-543-5090.

## 306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Cheyenne, 1998, 4X4, automatique, cab et demi, 283,000 km, bonne condition mécanique, 2,000$ non négociable Tél.:418-548-7746.

DODGE Dakota, 1993, king cab, automatique, 4X4, bleu, démarreur, à distance, 184,250 km, pneus d'hiver inclus, en bon état, 1,500$ Tél.:418-672-6926 laisser message.

DODGE Dakota 1995, king cab, automatique 8 cylindres, très bonne condition 2,600$ négociable. Tél.:418-540-2482, 418-695-3316

FORD F-150, 1994, automatique, 5 litres, simple cab, tout équipé, 124,000 km, 5,600$ négociable. Tél.:418-548-9697, 418-820-6272.

FORD F-150, 1997, manuelle, cabine simple, boîte longue, 4,2 litres, peinture neuve, 4 pneus d'hiver neufs, pneus d'été, 182,000 km, très bon état, 4,700$ négociable. Tél.:418-481-9923.

FORD Ranger 1989, 147,000 km, mécanique A1, très propre, 1700$ Tél.:418-548-5316.

JEEP TJ, 1997, manuelle, 197,000 km, très bon état, chaussé pour l'hiver, inspection faite, 4,500$. Tél.:418-677-1172, 418-815-7915.

NISSAN Pathfinder 1993, automatique, tout équipé, propre, 2,000$. Tél.:418-815-4846.

## 307 Campeurs à vendre

BEAU Pleasure Way 20' tout équipé, particulier. Tél.:1-418-872-2033, 1-418-956-8163.

## 308 Fourgonnettes à vendre

A VOIR: Dodge Caravan 2000, 142,000 km, très équipé, pas de rouille, démarreur, attache-remorque bien entretenue (factures), 3,200$. Tél.:418-820-1127.

CHEVROLET Venture 2000, 3.4L, 110,000 km, 4 portes, 7 passagers, climatiseur, 3500$. Tél.:418-547-7968

CHEVROLET Venture 2002, 148,000 km 3300$ négociable. Tel.544-8324, 418-693-2342

FORD Econoline 1993, 188,000 km, remise à neuf, 4 pneus d'hiver, très bonne condition. Tél.:418-668-0368, 418-669-2145.

FORD van Cargo longue 2500 2005, 87,000 km, bon prix. Tél.:418-673-4895.

FORD Windstar, 2000, rouge, 8 pneus sur jantes, prix révisé: 1,600$. Tél.:418-672-6159, 418-818-1357.

FORD Windstar LX 1999, seulement 147,000 km, bon état, prête pour l'hiver, 3300$. Tél.:418-696-0189.

## 309 Machinerie

CITERNE en acier, capacité 3,500 gallons, valve de 5" pour déchargement à l'arrière, 4 coffres sur les côtés, 1,000$. Tél.:418-276-3760.

## 311 Motoneiges à vendre

ARCTIC Cat Bear Cat 2006, 20", 4 temps, turbo, 1,800 km, état neuf, 3 sièges, pare-choc, démarreur à distance, remorque incluse, 8,500$. Tél.:418-548-0912, 418-698-6462.

ARCTIC Cat F1000, 2007, V-force, 6,000 km, «Ypipe», entrée d'air, protège-mains, garantie novembre 2009, 6,000$. Tél.:418-343-2114.

BOMBARDIER Alpine, 1982, moteur 640, 2 vitesses avant, 1 marche arrière, excellente condition, refaite, 1,500$. Tél.:418-818-1312 Mario.

BOMBARDIER Expédition 2007, moteur 600 HO SDI 20", 6,400 km, garantie jusqu'au 23 janvier 2010, (pare-brise, batterie, lice de patins neufs, etc.) parfaite condition, 8,000$. Tél.:418-662-5745 jour, 418-662-5775 soir.

BOMBARDIER Expedition 20" 2009, moteur 4 temps, 800 CC, 3,600 km, garantie 3 ans, 10,500$ négociable. Aussi remorque 4'x9', basculante, 650$. Tél.:418-547-7745.

BOMBARDIER GTX 600 SDI 2007, 8,700 km, 136", très propre, 6,700$. Tél.:418-668-7644, 418-487-6223.

## 311 Motoneiges à vendre

BOMBARDIER Grand touring 2003 11,000 km, 4 temps 1000 cc avec toile, 2 sacs à bagages, poignées chauffantes avant et arrière, chauffe-bloc moteur, 3500$. Tél.:418-668-6213.

BOMBARDIER REV Renegade 600 SDi, 2006, 8,000 km, très propre, 5,500$. Tél.:418-543-3483, 418-690-9763.

MXZ 800 2003 Rave, refaite par concessionnaire, factures à l'appui, 200 km, au compteur, 3800$ négociable. Tél.:418-540-7623, 418-542-9326

POLARIS wide track 2003, très bonne condition, 5,000$ négociable. Tél.:418-820-3058.

SKI-DOO Renegade 600 HO, 136", 2003, moteur refait à neuf, 15,000 km, 3,500$ négociable. Tél.:418-818-6200.

YAMAHA Professionnel 1000, 4 temps, 2006, chenille 20", 6,000$. Tél.:418-543-8077.

YAMAHA RTX 2007, 1000 CC, 5,500 km, pièces de rechange, prix de cotation. Tél.:418-602-0974.

YAMAHA Venture 700, 2002 12,000 km, très bon état. Tél.:418-548-5772.

## 313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BOMBARDIER Canamm Renegade, 800R, 4X4, 2009, 219 km, seulement 11 heures de marche, comme neuve, plaques protectrices, treuil, porte-bagages et valise, valeur 15,000$, laissée 13,000$. Tél.:418-820-5351.

HONDA Rubicon 2001, 500 cc, 4 pneus neufs, support à canot, gratte à neige, treuil, condition A1. Tél.:418-602-0974.

KAWASAKI KVF 650, 2003, tout équipée, très propre, peu de kilométrage, prix à discuter. Tél.:418-542-3089.

## 314 Pièces et accessoires

**1000$ ET MOINS**
**ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Autos inc. Tél.:418-543-8361.**

4 JANTES 16" pour Cherokee, 8 jantes Honda Civic 10$/chacune. Tél.:418-547-8765.

4 PNEUS d'hiver 205/55R16, très bonne condition, un hiver et demi d'usure, 240$. Tél.:418-545-3616.

4 PNEUS d'hiver 215/70R15, 300$. 4 Blizzak, 245/70R16, 300$. Tél.:418-818-3473.

4 PNEUS d'hiver, 225/55R17, Winterforce. Tél.:418-590-5318.

4 PNEUS d'hiver à clous, 14", avec jantes, pour Toyota Echo, 400$. Tél.:418-674-1875.

4 PNEUS d'hiver à clous, Firestone Winterforce, 215/75R15, 350$ négociable. Tél.:418-668-8576, 418-487-7993.

4 PNEUS d'hiver à clous, Radial SST Wintercat, 245/70R17, 2 ans d'usure, 300$. Tél.:418-543-7950.

4 PNEUS d'hiver à clous sur jantes 5 trous pour GM, 205-70R15 Winterforce, 400$. Tél.:418-544-5007.

4 PNEUS d'hiver BF Goodrich Winterslalom P235/70R16, avec jantes 5 trous, un hiver d'usure, 550$. Tél.:418-550-2386.

4 PNEUS d'hiver Good Year Nordic, 215/70R15, un mois d'usure, 225$. Tél.:418-602-3831, 418-272-1897.

4 PNEUS d'hiver, LT245/75R16, sur camion GMC, achetés chez Costco, une saison d'usure, 200$ non négociable. Tél.:418-673-2106, 418-540-4386.

4 PNEUS d'hiver Michelin X-Ice, 195/65R15, font aussi 205/65R15, 1,000 km, payés 710$, cause de la vente, voiture accidentée en février 2009, utilisés de décembre à février, 400$. Tél.:418-817-2971 Pierre.

4 PNEUS d'hiver Pirelli 255/40R17, étaient sur BMW 330, 350$. Tél.:418-547-1063.

4 PNEUS d'hiver Roadhandler 185-70R14, bonne condition, montés sur jantes Chrysler, 200$. 2 haut-parleurs Klitsch Herezy, 225$. Tél.:418-547-1891.

4 PNEUS d'hiver Toyo 205/65R15, avec jantes 5 trous, enjoliveurs, très bon état, 300$. Tél.:418-542-7115, 418-817-4549.

4 PNEUS d'hiver Toyo 225/80R17, valeur 850$, laissés moitié prix, peu d'usure. Tél.:418-812-6946.

4 PNEUS d'hiver, Toyo, 5,000 km d'usure, 215/55R17, 700$ négociable. Aussi, 2 pneus d'été, Toyo, 225/50R17, donnés avec la vente des pneus d'hiver. Tél.:418-544-7170.

4 PNEUS LT 235/75R15 sur jantes GM, 300 km, prix à discuter. Tél.:418-549-9442.

4 PNEUS Michelin, 265-170R16 seulement 1 hiver, 475$. Tél.:418-542-7168.

6 PNEUS d'hiver Toyo Observe G-02 Plus 17" 215/60R17. L'un des meilleur pneu sur le marché. 25% d'usure, prix d'achat: 180$/chaque, prix de vente 120$/chaque, négociable. Jimmy au 418-678-1338.

BOITE de camion en fibre de verre 6.1/2 pour camion GM ou Chevrolet, 300$ négociable. Tél.:418-673-7883.

Grand Spécial
Sur pneus Kingstar, prix: payez et emportez: 175/65R14 79,95$, 175/70R13 60,95$, 175/70R14 68,95$, 185/60R15 88,50$, 185/65R14 84,95$, 185/65R15 88,95$, 185/70R14 70,95$, 195/60R15 89,95$, 195/65R15 92,95$, 205/55R16 118,95$, 205/60R16 105,95$, 215/60R16 114$, 225/60R16 119,95$. Tél.:418-696-0044.

GRATTE à neige électrique de marque Mayer, 9 pieds, 3 ans d'usage. Tél.:418-602-1042, 718-9422.

PIECES de pick up Dodge Dakota, de 1997 à 2001. Tél.:418-672-4531, 418-812-2265.

PNEUS d'hiver Goodyear Ultra Grip P1 155/80R13. Tél.:418-697-0741, 418-817-8924

PNEUS Hankook RW11 275-65R18 263,95$, Hankook RW07, 265-70R17, 171,20$. 418-696-0044.

## 314 Pièces et accessoires

PNEUS d'hiver Mode-Snow **175/70R13**, état neuf, 150$. Michelin X-Ice **195/70R14**, état neuf, 350$. Continental à clous **195/60R15**, état neuf, 375$. Michelin Pilot Snow-Ice **225/60R16**, très bons, 275$. Eskimo **195/75R15**, très bons, 150$. Yokohama avec roues d'acier Honda Accord, **195/65R15**, 250$. Michelin X-Ice **215/60R17**, 375$. Sona **195/65R15**, 150$. Blizzak **195/65R15**, bon état, 150$. Kingstar **215/70R15**, état neuf, 300$. Tél.:418-696-4049.

**PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.**

## 315 Remorques à vendre

10 REMORQUES neuves spécialement conçues pour VTT, motoneige ou conception spéciale sur demande. Aussi disponibles remorques usagées refaites à neuf. Tél.:418-696-9591.

POUR 4 roues ou motoneige, 6x8, avec panneau bascule, 650$. Tél.:418-542-8843.

REMORQUE double galvanisée, 8'6"X10', refaite, 1,400$ négociabe. Tél.:418-591-0669, 418-673-3434.

REMORQUE fifthwheel 24' fermée, idéal pour 4 roues ou motoneige, 4,800$ négociable. Tél.:418-487-0574, 418-662-5321.

## 316 Souffleuses à vendre

J'OFFRE mes services pour la mise au point et la réparation de souffleuses. Tél.:418-590-4317.

PLUSIEURS souffleuses et plusieurs pièces, bonne condition, différents prix. Petits moteurs de souffleuses 8 et 10 forces. Tél.:418-590-4317.

ROBO 13 HP, qualité commerciale, entièrement sur "bearings", garantie 1 an, 1,295$. Tél.:418-549-0006.

## 317 Tracteurs à vendre

OLIVER 13-55 4X4, avec chargeur, très propre, 8500$ négociable. Tél.:418-272-2761, 418-272-3451

# 400 Emploi

## 402 Personnel demandé

AVANT le 15 novembre: recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 livres d'ici 30 jours, sans les reprendre. Tél.:1-418-405-0617 www.regimesplus.net

BESOIN urgent camelots motorisés, secteur La Baie. Allocation d'essence 370$/mois + escompte camelot + pourboires. Tél.:418-677-1420 Jean-François.

**CAMELOTS RECHERCHÉS**
**BIENVENUE AUX ADULTES**

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

**Secteur Jonquière**

**Contactez Régis Desbiens**
**418-695-1630**

**CAMELOTS RECHERCHÉS**
**possédant voiture**

**Secteur Roberval**

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

**Contactez Carl Boivin**
**au 418-480-0107**

COIFFEUR(SE) pour hommes avec clientèle pour un travail à temps plein. Tél.:418-549-5553 ou 418-602-4136 demander Claire.

CONCIERGE avec ou sans expérience, de 10 à 16 heures/semaine. Apportez votre CV au Dooly's Chicoutimi-Nord, 1422 Boul. Tadoussac, ou par fax: 418-545-1883.

COUTURIERE(ER) d'expérience pour réparations, temps plein, partiel, Jonquière. Possibilité de formation. **Belle ambiance de travail. Salaire des plus intéressant.** Tél.:418-548-5164.

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour les restaurants Mamy Chicoutimi, Jonquière, temps partiel. Envoyez votre CV au 76, boul. Saguenay Est, Chicoutimi, G7H 1K4 ou à restaurantmamy@hotmail.com. Tél.:418-820-7152 Cathie.

DOOLY'S Chicoutimi-Nord, recherche serveur(euse) disponible, jour, soir et fin de semaine. Apportez votre C.V. 1422 Boul. Tadoussac.

EXPERIENCE dans la vente et la supervision.... Recherchons 4 personnes entrepreneures pour 1 mois, afin de démarrer entreprise... Possibilité de permanence, 20$ à 40$/heure selon expérience. Tél.: 418-544-2078, 418-591-0558

FEMME de maison recherchée. Nous recherchons une dame efficace, minutieuse, dynamique et affectueuse pour recevoir et s'occuper des enfants après l'école, faire le ménage, le repassage et préparer les repas du soir. Les horaires de travail seront du lundi au vendredi de 13h à 17h30. Le lieu de l'emploi est dans l'arrondissement Chicoutimi. Toute personne intéressée veuillez communiquer au (418) 602-0629.

## 402 Personnel demandé

**INTERNATIONAL CAFÉ**
460 Racine est
Restaurant au coeur du centre-ville

PLONGEUR(euse)
(urgent) temps plein de jour,
temps partiel soir et fin de semaine

**Contactez Isabelle au 418-690-9323 du lundi au vendredi, entre 8h et 16h, pour prendre rendez-vous.**

L'EN-TÊTE Coiffure, Place du Royaume, recherche coiffeur(euse), avec expérience. Tél.: jour:418-696-1232, 418-550-6299 (soir).

**OCCASION UNIQUE**
**40,000$ à 60,000$ et plus par année**
Compagnie internationale avec 27 ans d'expérience recherche quelques représentant(e)s pour le Saguenay-Lac-St-Jean.

Si vous aimez réussir, que vous êtes ambitieux(se) et que vous possédez une voiture, cette offre d'emploi permanent pourrait être le point culminant dans votre vie. Nous vous offrons:
- **Rendez-vous fournis**
- **Plan de travail établi**
- **Possibilité d'avancement**
- **Salaire de base + commission + boni**

Appeler pour plus de renseignements
418-543-9000
ou 1-877-543-4600 (sans frais)
télécopieur: 418-543-0556

OPERATEUR de transporteur de bois court avec expérience. 418-678-2214, 418-815-5420

PERSONNE pour déneigement résidentiel rue Malraux, entretien, 1 trottoir, 1 petit patio, galerie, et escalier. Tél.: 418-698-7184

PLAQUEUR(EUSE)-serveur(euse), 30h et plus, Café Ste-Anne, Chicoutimi. Tél.: 418-549-7820 (demandez Rémy ou Réjeanne).

**PLOMBERIE JEAN-CLAUDE BOUCHER cherche plombier, minimum apprenti-plombier 4e année, expérience secteur résidentiel requise, conaissance en rénovation et appel de service.Tél.:418-542-3003. Fax.: 418-695-2685.**

**Poste de secrétaire juridique** (temps plein), 2 ans d'expérience minimum. Faire parvenir votre CV à: Case postale 381, succursale Racine, Chicoutimi, G7H 5C2. Tél.:418-290-9234. Vos demandes seront traitées confidentiellement.

RECHERCHE opérateur(trice) d'abatteuse multi, ayant 3 à 4 ans d'expérience, avec cours DEP en façonnage des bois. Habiletés pour la mécanique hydraulique et électrique. Tél. 418-679-3841.

**RECHERCHE opérateur(trice) de dépanneuse, temps plein, dossier de conduite impeccable, doit être disponible, être âgé(e) de 21 ans. Garage Jean-Pierre Tremblay, La Baie, demandez Jean-Pierre, 418-544-4455.**

**SERVEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps partiel, environ 20 heures/semaine, minimum 3 ans d'expérience. Aussi boss-boy demandé(e)s, 20 heures/ semaine. Se présenter au 1730 boul. Talbot, Chicoutimi.**

SPA Baie sur Mer Saguenay recherche 1 massothérapeute et 1 esthéticien(ne), temps plein ou partiel. Contactez Nadia Gagnon, 418-549-0899.

URGENT! Recherchons un(e) cuisinier(ère). Faire parvenir votre C.V. à: napoleonpacino@videotron.ca ou appellez au 418-545-7676.

**Atelier du pneu Mario LeBel inc.**
**PNEUS NEUFS - SERVICE**
**PNEUS USAGÉS - SERVICE**
**2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE**
(secteur Arvida)
**548-8800**
**Voisin du Carré Davis**
7688676

## 500 Occasion d'affaires

### 501 Finances

**418-693-0303**
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
**Consultation sans frais**
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
**Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777**
**Jean Fortin et associés, syndic de faillite**

**PRET de 500$.** Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

### 502 Occasion d'affaires

OCCASION d'affaires avec produit révolutionnaire dans le domaine de l'automobile. Investissement de 5,000$. Soyez à votre compte. Revenus illimités et plus encore. Infos:Tél.:1-418-906-8282.

OCCASION D'AFFAIRES
DROIT de distribution de gâteaux Vachon. Très bonne rentabilité. Clientèle établie. Personne sérieuse seulement. Tél.:418-818-3831.

## 600 Services professionnels

### 601 Construction / Rénovation

NOUVEAU à St-Honoré, Ateliers à l'Equerre 2791, boul. Martel. Ebénisterie 30 ans d'expérience, plastrage et peinture, excavation. Tél.:418-818-0033

TOITURE TOITURE TOITURE!
Finition de sous-sol, revêtement extérieur et toitures. Prix très compétitifs. Tél.:418-669-8411

### 603 Soins thérapeutiques

MASSAGE 3 dans 1: nerf sciatique, énergétique et relaxation. L'essayer c'est l'adopter. Professionnalisme assuré. Tél.:418-817-3414.

### 604 Offres de services

**#1 ABATTAGE D'ARBRES**
**Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.:418-542-7241.**

A BON prix: construction, rénovation, plomberie, céramique, couvre-planchers, etc. Tél.:418-815-8270.

AIDE aux devoirs primaire, secondaire, toutes matières, (étudiante enseignement université), salaire à discuter. Tél.:418-480-0039, 418-669-1884.

**ATTENTION:** dernière chance pour déneigement commercial secteur Arvida, Jonquière et résidentiel, secteur Arvida. Tél.:418-699-7776.

DAME avec expérience, pour entretien ménager, résidentiel et commercial. Tél.:418-542-8603.

**DÉNEIGEMENT**
Le seul service sécuritaire avec 34 tracteurs souffleurs. 3,500 clients nous font confiance depuis 20 ans. Résidentiel et commercial (Arvida, Jonquière, Kénogami). Réservez tôt! Ongerneige. Tél.:418-548-7798.

**DÉNEIGEMENT-MANUEL**
Jonquière, Kénogami, Arvida, stationnements, trottoirs, galeries, escaliers, sentier pour la remise, places limitées. Tél.:418-542-8190.

DENEIGEMENT résidentiel, à Chicoutimi, J.D. Neige, avec tracteur/souffleuse, secteur quartiers St-Paul, St-Joachim, Sacré-Coeur, des Oiseaux, Angoulème, Domaine-du-Roy, des Écrivains et des Peintres. Tél.:418-815-1013.

EDUCATRICE en service de garde, avec expérience, offre ses services pour de soir, de nuit et de fin de semaine. Tél.:418-557-5256, soir seulement.

**ENTREPRENEUR PAYSAGISTE**
Terrassement, mini-excavation, drain, fissure de béton, crépis, pavé, muret, clôture, toiture, peinture, etc. Tél.:418-548-0117, 418-591-8374, 418-550-3116.

FABRICATION, modification d'armoires et décapage, à bon prix. Tél.:418-695-3974, 418-815-2187.

**FOURRURE,** réparation. Aussi, cuir. Prix modique. Tél.:418-549-6354.

HOMME à tout faire: électricité, plomberie, chauffe-eau, menuiserie. Tél.:418-690-7800, Clément Bouchard.

**LAVAGE de vitres, résidentiel. Bas prix, travail professionnel, estimation gratuite. Tél.:418-815-0904.**

MECANICIEN 20 ans d'expérience chez un concessionnaire disponible pour réparations de motoneiges, VTT, souffleuses, etc. Tél.:418-820-7987.

SCIERIE mobile R.C. Saguenay. Service sciage à domicile, 40$/heure. Tél.:418-674-2595, 418-818-2879.

SERVICE de déneigement manuel, résidentiel et commercial, galerie, portes d'entrée, escalier, toiture, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-590-5735.

SERVICE de déneigement manuel, résidentiel et commercial, galerie, portes d'entrée, escalier, toiture, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Tél.:418-590-5735.

### 605 Service de garde

GARDERIE Chicoutimi-Nord, 25$/jour avec reçus, 2 places disponibles. Tél.:418-698-2714.

### 605 Service de garde

GARDERIE milieu familial, 5 places disponibles, de 6 mois à 5 ans, formation reconnue + expérience en CPE, entre La Baie et Chicoutimi. Tél.:418-550-4807, Thérèse. site: www.servicedegarde.fr.gd

## 700 Marchandises et services

### 703 Ameublement

2 CAUSEUSES Elran, cuir, noires. Tél.:418-820-9220.

CANAPE, fauteuil, la-Z-boy inclinable tissu beige foncé, excellente condition. Ensemble dinette, 4 chaises avec bahut ancien, en érable. Tél.:418-699-1422 après 16h.

CAUSEUSE El-Ran 100$. Lit capitaine, meuble d'ordinateur 125$/les deux. Armoires en mélamine blanche, comptoir de cuisine, îlot. 300$. Tél.:418-693-4799 (après 17h.)

FERMETURE de maison: ameublement de qualité. Tél.:418-602-4230, 418-290-8711.

FERMETURE de maison: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, 2 mobiliers de chambre, état neuf, beau mobilier de salon en orme, système de son avec meuble en orme, bibliothèque 6 pieds divisible. Le tout très propre et en excellente condition. Tél.:418-696-1694.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, plaque chauffante et poêle. Vend séparément. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

LAVEUSE, sécheuse, Kenmore, grande capacité, presque neuves, 550$ les deux. Tél.:418-817-9519.

LIT 39", lit matelot, laveuse Inglish, table pour arpenteur, bureau 9 tiroirs, télévisions avec supports, etc. Tél.:418-673-7265, 418-812-9181.

MENAGE complet à vendre. Cause: départ. Tél.:418-590-1412.

MOBILIER de salon style provincial français, antiquité, original, à voir! Tél.:418-543-5347.

REFRIGERATEUR Hotpoint, bon état, 30X60, 140$. négociable. Tél.:418-695-0489.

REFRIGERATEUR Kenmore, blanc, 400$. Mobilier de cuisine, en bois, 4 chaises, 1,000$. Divan, 500$. Moins de 5 ans. Tél.:418-540-3930.

SOFA en velour bleu et vert, 3 places. Vaissellier en chêne rosé. Tél.:418-543-3482.

### 704 Animaux

2 CANICHE, pure race, mâles, 3 mois, propres, couleur abricot, 300$ négociable. Tél.:418-272-1061.

5 CHIOTS mini-teckel, 3 femelles, 2 mâles, vaccinés, vermifugés, prêts pour le 10 novembre. Tél.:418-668-4607.

AUBAINE: Chihuahua miniature Teacup, mâle blanc, pèse 1.4 livre, fera 2 à 2.5 livres, 3½ mois, vacciné, vermifugé, 800$. Tél.:418-542-0320, 418-550-5920.

CHIOTS Labernois (chiens Mira), 7 mâles, 3 femelles, prêts à partir, vaccinés, vermifugés avec carnet, 250$. Tél.:418T-306-8936.

CHIOTS Labrador bruns pure race, prêts début novembre, 350$. Tél.:418-549-4787, 418-815-6030.

COCKER américain, 1 magnifique mâle, 4 mois. Aussi mâles et femelles, 6 semaines, vaccinés, vermifugés. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

### 706 Bois de chauffage

BOIS de poêle 16" fendu: Bouleau et merisier vert; tremble semi-sec. Peut être livré. Tél.:418-668-8484, 418-662-4643, 418-590-5351.

BOIS de poêle à vendre: bouleau semi-sec en 16 pouces, 75$/corde livrée fendue. Tél.:418-673-3161.

BOULEAU, merisier, semi-sec et vert, rond ou fendu, peut être livré. Aussi, bois de foyer: épinette et tremble sec, fendu, 55$/corde. Tél.:418-944-4703 Daniel, 418-503-0699 Normand.

BOULEAU sec, fendu, livré, 80$/corde. Tél.:418-662-0035.

BOULEAU VERT fendu, livré, à partir de 65$/corde. (Selon la distance).Tél.:418-347-4601 poste 222, 418-662-4562

LATERRIERE, tremble sec, fendu, non livré, 45$/corde; livré, 55$/corde. Coupez votre bois: 30$/corde. Tél.:418-820-9106, 418-540-7425.

TREMBLE, épinette, sec, livré, 65$/corde. Frêne, merisier, séché au four; pour fabrication de meubles. Tél.:418-542-0091.

TREMBLE sec 65$/corde. Epinette rouge, 75$/corde. Bois de feux, sec, 55$/corde. Bois dur, 95$/corde. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

### 709 Divers

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,89$ du pmp. Madriers 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc. Marches, contremarches, déclin extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:418-549-0648.

4 BILLETS pour Metallica, 31 octobre, Colisée de Québec, 500$. Tél.:418-487-7570.

4 PNEUS d'hiver 215/75R16. Poêle à bois cuisinière. Scie mécanique Stihl 036. Support aluminium, pour camion Colorado. Tracteur Honda industriel, avec souffleuse et tondeuse. Tél.:418-674-9116.

**70 CHAISES et tables pliantes. Chaises en bois et tables de bar. Réfrigérateur industriel. Prix très compétitifs. Tél.:418-719-1176.**

BOIS en 12' et 8': 2x3, 2x4, 2x6. Poteaux ronds 7' à 9', bois franc. Chaises diverses. Table de parterre. Lits. Armoires en métal, etc. Tél.:418-547-8404.

CHASSIS de remorque, 15'X92" de large, freins électriques, idéal cabane à pêche. Tél.:418-542-3089.

CLASSEUR format légal, set de cuisine besoin d'être restauré, poteau de suspension pour lumière au propane; remorque dompeur 84X97. Tél.:418-547-5587.

### 709 Divers

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

CUISINIERE autonettoyante. Lave-vaisselle. Mobilier cuisine, 4 chaises Roxton. Tél.:418-547-6398.

FOIN en petites balles carrées, 2$/chacune. Moteur électrique, 1 HP, 1725 RPM. Aussi, 5 HP, 1725 RPM, 220 volts. Fournaise à air chaud, pour garage.Tél.:418-547-6712.

FOURNAISE à l'huile de maison mobile, excellente condition avec chauffe-eau à l'huile récent, 400$/chacun. Tél.:418-690-3941.

FOURNAISE électrique Lincoln Supreme 20KW, prix à discuter. Tél.:418-693-8554.

GENERATRICE Yamaha 2600 Watts, 450$ YAMAHA Raptor 2001, 2,500$. Tél.:418-540-1282.

**GROS projets**
**PETITS prix**
**Pour le SOUS-SOL, le CHALET, la CABANE À PÊCHE, le GARAGE à partir de...**

Grande sélection de **PORTES intérieures** 10$ et 15$. **PORTES PLEINES** 20$. **LAVABOS** en porcelaine 6,99$. **PRÉFINI** 7,99$. **POIGNÉES LAITON** intimité 6,95$. **PANNEAUX de copeaux** pour murs, toitures, intérieur de garage ou cabane 48"X38" 1,90$. **TÔLE** à partir de 69¢ le pied carré. Prix valides jusq'au 31 octobre ou jusqu'à épuisement de la marchandise. **Chic Métal Profil**, 418-696-2036. Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h 00 à 17 h 30 et le samedi, de 8 h 00 à 16 h 00.

HALLOWEEN: COSTUMES à louer à partir de 10$. Tél.:418-693-7927.

HALLOWEEN: location de costumes, plus de 200 pour adultes et 80 pour enfants. Tél.:418-547-6373.

**PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177.**

QUADRIPORTEUR Fortress 1700 avec souleveur électrique pour 400 livres, Tél.:418-547-2048.

TOUR à fer d'établi Logan, capacité 10-24, vient avec un 3 et 4 mords, très précis, 950$. Tél.:418-677-1267.

### 711 Équipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT de restaurant, bonne condition. Contactez Yves Fournier au 418-540-0998.

FERMETURE de commerce. Occasion unique d'acquérir de l'équipement à très bon prix! Caisse enregistreuse, étagères, etc. Tél.:418-548-1779, 418-695-9863.

### 712 Ésotérisme

ABC Voyante dans l'oeuf, eau-o-mancie passé, présent, futur, 30 ans d'expérience. Tél.:418-347-2052.

**VOYANTE 25 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Pour en savoir plus sur votre avenir, rendez-vous, Monique. Tél.:418-290-7347.**

### 715 Poêle à bois

POELE à bois de marque Flamme, 1,600 pi.ca., 275$. Tél.:418-818-2524.

POELES aux granules usagés, en bonne condition. Contactez Carole au 418-818-9367.

### 718 Vêtements

MANTEAU de fourrure pour dame, grandeur 12 ans, prix à discuter. Tél.:418-693-9278.

MANTEAU de vison, pour dame, très propre, 400$. Manteau chat sauvange pour homme, 300$. Tél.:418-673-4084.

## 800 Sports / loisirs

### 801 Articles de sports

EXERCISEUR multi-fonctions état neuf, jusqu'à 150 livres, 350$. Tél.:418-693-4799. après 17h.

### 804 Chasse et pêche

CABANE à pêche, isolée, 8X12, venez à Falardeau la chercher, 100$. Tél.:418-673-2106, 418-540-4386.

ROULOTTE Dauphine, 16', chauffage propane, tout équipée, pour chasse, pêche blanche ou camping avec 2 bonbonnes propane 20 lbs. Tél.:418-547-3133.

### 805 Musique et accessoires

2 COLONNES de son, JVC, 15X12, 100$ négociable. Tél.:418-695-0489.

AUTHENTIQUE violon Nicolas Bertholini, du 19e siècle, restauré à neuf, véritable pièce de collection de très belle valeur, prix à discuter. Tél.:418-820-7276.

PIANO Lowrey, en excellente condition, prix à discuter. Tél.:418-542-4448.

### 806 Ordinateurs et jeux

ORDINATEUR AMD Athlon XP 2.0 Go., 512 Mo. de ram, 160 Go., disque dur, Windows XP. Tél.:418-696-3458.

### 806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous faisons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

### 809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.:418-719-5886

### 811 Vacances/voyages

A DAYTONA Beach, Floride, studio, à 5 minutes d'une plage, 400$/semaine. Tél.:418-542-8020.

**AU CASINO de Charlevoix, samedi 31 octobre. Tél.:418-548-7521 Yolande ou Gilles, détenteur des permis du Québec.**

FORFAIT Casino de Charlevoix: 29 et 31 octobre, le 7 novembre; tous les vendredis et dimanches de novembre et le 31 décembre. Tél.:418-544-3860 Nicole Tremblay, détenteur de permis GVQ.

TWIN Lakes Park (Fort Lauderdale) situé à 10 minutes de l'aéroport et à 19 minutes de la plage, maison avec 2 chambres, disponible du 15 novembre au 28 février 550$/semaine. Aussi terrain à louer du 18 décembre au 3 janvier, pour motorisé à Twin Lakes Park. Tél.: 418-276-3056, 1-418-879-0787.

## 900 Avis

### 901 Activités diverses

418-544-4516 club nudiste, activité 12 mois. Nombreux services. Camping ouvert 2010.

### 902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

### 903 Messages personnels

1-418-550-2480 classe, petite, jolie, sensuelle demoiselle reçoit, se déplace, propreté et discrétion.

1ère **ALEXINE** à Jonquière, la plus belle grassette, **vous reçoit aujourd'hui**, pour un **massage érotique** de qualité. **Tél.:418-590-3455.**

418-540-2677 A QUI la chance? Oui, c'est le meilleur des choix! Reçoit et se déplace. Chicoutimi.

418-550-6739 homme reçoit homme de métier manuel passif, 1ère expérience.

418-590-3747 Masso-détente. Kathia et Maya vous reçoivent en toute intimité.

418-815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h.

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

**AMICHA? Tél.:418-550-0914.**

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

Belle brunette sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour offrir aux messieurs un moment magique! Discrétion assurée, plaisir garanti. Tél.:418-290-4119.

BELLE et jeune Véro, pour le plaisir de monsieur. Tél.:418-540-4217.

BELLE petite indienne, reçoit seulement. Tél.:418-690-6379.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

DOUCE Jenny, pour vous messieurs, tout en douceur, un simple coup de fil... La sensualité au bout des doigts, reçoit, se déplace 24h. Tél.:418-817-9976.

ELIANNE reçoit seulement tout en douceur. Tél.:418-817-9582.

HUM! douces Mina et Janie se déplacent pour vous messieurs, 24h, de 8h à 16h. Tél.:418-290-7540.

JOLIE dame offre relaxation et confort, reçoit hommes sérieux SVP. Tél.:418-512-1248.

**JOLIE demoiselle, séduisante, 36-24-36, déplacement seulement, 7/7 jours. Tél.:418-557-3332.**

JONQUIERE, Rose vous reçoit avec discrétion le jour, pour les hommes sérieux. Tél.:418-815-7877.

NOUVEAU: Mimi vous reçoit et se déplace pour massage en douceur. Duo. Tél.:418-540-0630

NOUVELLE! La douce Cindy pour vous messieurs. Tél.:418-547-1923.

TRÈS jolie Ély est de retour, seulement disponible mercredi et jeudi, mais pas pour longtemps, profitez-en, **36 D'**amusement, reçoit endroit très discret et se déplace. Tél.:418-690-6530.

### 906 Services de massage

1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace.

**15 MINUTES GRATUITES de plus www.touchedevelours.com lundi au samedi, de 8h à 18h, Léthicia. Tél.:418-815-3301.**

**#1 À ADOPTER**
**9 filles t'attendent au Salon Karesse pour un massage extra**
**418-944-8484**

#1 A BAIE nouvelle coiffeuse sexy et nouvelle masseuse. Endroit discret.Tél.:418-544-2403.

### 906 Services de massage

**#1 à "Chicoutimi", à Saguenay et autres.**
**Toujours reconnu comme tel.**
**"Le Salon" 418-549-6767.**
**Souvent imité, jamais égalé.**
**Nouvelles (beautés).**
**Physique garanti.**
**Engageons. Vos masseuses.**

**#1 A CHICOUTIMI (centre)**
**GIA SALON PARADYSIA ENR.**
**418-547-3888**
Dans son **salon VIP** des plus tropical, **GIA**, ravissante Martiniquaise aux yeux verts, vous reçoit dans la plus grande discrétion, **du mardi au vendredi de 10h à 20h, samedi de 10h à 17h.**
**Fermé dimanche et lundi**
**Hygiène et qualité de service hors-pair**
Bain tourbillon
Reçu disponible sur demande
Laissez-vous séduire par le charme de l'exotisme!
**salonparadysia.blog4ever.com**

418-543-8868, Sabrina vous reçoit du mercredi au dimanche, à partir de 8h. Bienvenue à tous.

418-815-3459 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

418-815-9879
CAROLYNE ou Sophie. Offrez-vous le plus sensuel des massages. Propreté et discrétion sont de mise. En semaine de 9h à 21h.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

MASSAGES pour hommes et dames, donnés par beau jeune homme, Éric. Tél.:418-815-2469.

NOUS avons pour vous les meilleurs massages de détente, tout en douceur et sensuels. Spécial Halloween. Tél.:418-543-4090.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:418-549-0043.

WILLIAM masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7.Tél.:418-698-4867, 418-550-2416.

ZENZONE
Tu te sens tendu ou stressé? Appelle sans tarder au 418-698-5473 pour embarquer dans une zone zen. Engageons.

## Chanteuse de 19 ans

# Tuée par deux coyotes

HALIFAX (PC) - Une jeune chanteuse de folk canadienne est décédée mercredi après avoir été attaquée par deux coyotes dans un parc national de la Nouvelle-Écosse.

Taylor Mitchell, 19 ans, faisait de la randonnée pédestre en solo dans le Parc national des Hautes-Terres-du-Cap-Breton mardi après-midi lorsqu'elle a été assaillie par les deux bêtes.

Les cris de la jeune femme ont été entendus par au moins deux autres randonneurs qui ont réussi à appeler le 911 vers 15h alors que les coyotes continuaient de s'en prendre à leur victime.

La chanteuse de Toronto a été admise dans un hôpital local avant d'être transportée par avion à Halifax. Elle a succombé à ses multiples blessures vers 3h30 mercredi, a indiqué la police.

Taylor Mitchell avait récemment été sélectionnée pour un prix de musique folk canadienne.

Les autorités ont déclaré qu'il s'agissait du premier cas connu d'un être humain tué par des coyotes depuis que la présence de ces animaux a été découverte dans la province ❑

### Chef de l'aile parlementaire

# Taillon ignore Caire et choisit Bonnardel

**PRESSE CANADIENNE**

QUEBEC - François Bonnardel dirigera les députés de l'Action démocratique du Québec (ADQ) à l'Assemblée nationale d'ici à ce que Gilles Taillon obtienne un siège.

Ignoré par le nouveau chef, le député de La Peltrie, Éric Caire, a préféré mercredi garder le silence pendant que son entourage évoquait la possibilité d'une scission au sein du parti.

Après une semaine de réflexion, M. Taillon a désigné son lieutenant de la dernière campagne au leadership comme chef de l'aile parlementaire de l'Action démocratique.

Ami de coeur de la vice-première ministre, Nathalie Normandeau, M. Bonnardel aura pour tâche de mener les attaques de l'opposition adéquiste contre le gouvernement Charest.

« Je ne suis pas du tout mal à l'aise avec cette situation. Je ne suis pas plus mal à l'aise que le premier ministre qui voit sa vice-première ministre avoir des relations personnelles avec M. Bonnardel. On est dans l'ordre de la vie privée, et il n'y a rien qui me démontre que M. Bonnardel n'est pas en mesure de faire un excellent travail », a soutenu M. Taillon, en conférence de presse, au Parlement.

Le leader de l'ADQ a remporté la course à la succession de Mario Dumont par une seule voix sur M. Caire il y a une dizaine de jours. Malgré sa courte victoire, il a complètement laissé son rival en plan.

Au nom de l'unité de la formation politique, M. Caire désirait pourtant occuper une fonction de prestige.

**Même s'il est l'ami de coeur de la vice-première ministre Nathalie Normandeau, François Bonnardel (à droite) aura pour tâche de mener les attaques de l'opposition adéquiste contre le gouvernement Charest. Une situation qui n'inquiète aucunement le chef de l'ADQ, Gilles Taillon (à gauche).**

(Photo PC)

> **Ignoré par le nouveau chef, le député de La Peltrie, Éric Caire, a préféré mercredi garder le silence pendant que son entourage évoquait la possibilité d'une scission au sein du parti.**

M. Taillon a expliqué que le député de La Peltrie voulait codiriger le parti à l'exemple de ce que font Amir Khadir et Françoise David chez Québec solidaire. Une telle proposition était irrecevable, a-t-il dit.

M. Caire n'a pas assisté au caucus de l'ADQ mercredi et a fait savoir qu'il ne ferait aucun commentaire pour l'instant sur la décision du chef.

Mais dans l'entourage de l'ex-candidat à la direction, la colère gronde. L'ex-député Richard Merlini évoque la possibilité d'un schisme.

« Il y a des gens qui ont amené les discussions sur la création d'un nouveau parti avec des bases plus solides, plus crédibles, avec des idées très claires. C'est très embryonnaire, mais c'est fort possible », a déclaré l'ancien coprésident de la campagne au leadership d'Éric Caire.

Quant à elle, Sylvie Roy assumera dorénavant les fonctions de leader parlementaire après avoir tenu le fort à titre de chef intérimaire jusqu'à l'élection de M. Taillon.

Mme Roy avait déjà indiqué qu'elle ne souhaitait pas occuper le poste de chef de l'aile parlementaire.

Janvier Grondin conserve de son côté la présidence du caucus des six députés alors que Marc Picard sera vice-président de la commission de l'administration publique. ❑

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

VILLAGE HISTORIQUE DE Val-Jalbert

**APPEL D'OFFRES**

**Corporation du Parc Régional Val-Jalbert**
**Construction d'un belvédère**

La Corporation du Parc régional Val-Jalbert, propriétaire, demande des soumissions pour la construction d'un belvédère.

Les documents contractuels pourront être obtenus, sur réservation, à compter du 2 novembre 2009 à 10 h au bureau de :

**DESSAU inc.**
245, rue Riverin, bureau 101 , Chicoutimi (Québec) G7H 4R6
Téléphone: 418.615.0411 • Télécopieur : 418.615.0417

Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé établi à 10 % du montant des travaux, valide pour une période de 90 jours de la date d'ouverture des soumissions, fait à l'ordre de la Corporation du Parc régional Val-Jalbert.

Les soumissions seront reçues avant le **12 novembre 2009 à 11 h**, heure locale en vigueur, au bureau de:

**CORPORATION DU PARC RÉGIONAL VAL-JALBERT**
95, rue Saint-Georges
Chambord (Québec) G0W 1G0
Téléphone : 418 275-3132
Télécopieur : 418 275-5875
À l'attention de M. André Turgeon

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à 11 h (en présence des soumissionnaires), à la Corporation du Parc régional Val-Jalbert.

Sont admis à soumissionner, les entrepreneurs détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Un dépôt de cent cinquante dollars (150 $) non remboursable, payable en argent ou par chèque visé fait à l'ordre de Dessau, sera exigé pour l'obtention des documents de soumission.

La Corporation du Parc régional Val-Jalbert ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

**André Turgeon**
Corporation du Parc Régional Val-Jalbert

790403

**AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP**

Ensemble des Fêtes 2009 XBOX 360 Elite 10131777. Veuillez noter que cette console de jeu annoncée à la page 1 de la circulaire intercalaire du 23 octobre NE COMPREND PAS de câble HDMI, tel qu'annoncé antérieurement. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

790363

**AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP**

Navigateur GPS Nuvi 265WT Garmin 10110793. Veuillez noter que ce produit affiché en page 15 de la circulaire du 23 octobre NE POSSÈDE PAS de fonction d'assistance de voies sur autoroute (HIGHWAY LANE ASSIST), comme affiché précédemment. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

790362

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de **Émile A. Daoust**, en son vivant domicilié au 308, rue Labrecque, appartement 302, Saguenay (Chicoutimi), Province de Québec G7H 4S5, survenu à Saguenay (Chicoutimi) le sept juin deux mille neuf (7 juin 2009), un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux Richard P. Daoust et Émile R. Daoust, devant **Me Marlène Ouellet, notaire**, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de **Lessard Lemieux, notaires**, sise au 138, rue Price Ouest, Saguenay (Chicoutimi), Province de Québec G7J 1G8.

Donné ce 26 octobre 2009

Marlène Ouellet, notaire

790351

## AVIS DE DÉCÈS

**DUBOIS (M. Bertrand)**
Le 26 octobre 2009, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 57 ans, M. Bertrand Dubois, fils de feu M. Marcel Dubois et de Mme Solange Vaillancourt, demeurant à St-Fulgence. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le jeudi 29 octobre 2009, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont : le jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 30 octobre 2009 à 11 h, à la chapelle de la résidence funéraire Gravel et Fils. Il fut à l'emploi du Centre d'entrainement à la vie "C.E.V." pendant de nombreuses années. Il laisse dans le deuil sa mère Mme Solange Vaillancourt (feu M. Marcel Dubois); ses enfants : Martin Dubois et Josée Dubois (Martin Harvey); ses petits-enfants : Alexandre, Julie et Marie-Pier Lavallée, Olivier et Jean Dubois; ses frères et soeurs: Normand Dubois, Marie-Line (Réjean Lajoie), Monica (Yvon Monière), Raymonde (Jean-Guy Marceau), Alain, Gino, Carole (André Bergeron), Anne-Lyly (Alain Tremblay), Gilles (Marielle Tremblay), Richard (Suzanne Tremblay), Bernard (Cathy Chiasson). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'ADHIS (Association pour le développement de la personne handicapée intellectuelle du Saguenay) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

**GIRARD (M. Joscelain)**
Est décédé subitement le mardi 27 octobre 2009, à son domicile à l'âge de 64 ans, M. Joscelain Girard, époux de dame Pauline Audet, demeurant à Jonquière. Il était le fils de feu M. Alfrédise Girard et de Mme Marie Goulet. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 30 octobre 2009, à la résidence funéraire

Dignité

Nault & Caron, Réseau Dignité
2033, rue Ste-Famille
Jonquière
Les heures d'accueil sont : le vendredi 30 octobre 2009 de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Le samedi 31 octobre 2009, le salon ouvrira à compter de midi. Les funérailles auront lieu le samedi 31 octobre 2009 à 14 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Pauline Audet, ses frères et soeurs : feu Jeannot Girard, Ruth (feu André Boulianne), Lisette (Guildo Richard), Lucette, Éliette (Lionel Villeneuve); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Audet : André, Jean-Pierre (Réjeanne Girard), Paul-Émile (Solange Laflamme), feu Huguette (Jean Simard), Jacques Dassylva (Mireille Lavoie); les enfants de son épouse : Denise Gervais (Denis Larouche), Micheline (Robert Yale), Raymond (Christine Cossette), Francine (Claude Fortin), Sylvain (Lison Boivin) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de Diabète Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information, téléphonez au 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com - www.naultetcaron.com **Direction funéraire : Maisons funéraires Nault & Caron.**

*Il n'y a pas de bonheur ailleurs que dans la paix intérieure.*

## AVIS DE DÉCÈS

**GIRARD (Mme Clémence Plourde)**

Le 27 octobre 2009, est décédée paisiblement entourée des siens à Alma, à l'âge de 62 ans, Mme Clémence Plourde, fille de dame Annette Harvey et de feu M. Liguori Plourde, épouse de M. Lionel Girard, demeurant au 5622 Mgr. Victor-Tremblay, Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 29 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 30 octobre 2009 à compter de 9 h à la

Résidence funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le vendredi 30 octobre 2009 à 11 h à l'église de St-Coeur de Marie et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans l'amour, ses enfants : Johanne (Harold Fortin) et Stéphane (Audrey Hudon); ses petits-enfants : Geneviève, Jérôme, William et Camille. Elle était la soeur de : feu Robert (Françoise Tremblay), Réjeanne (Gaston Tremblay), Fleurette (J-Claude Gaudreault), Rose-Ange (Claude Larouche), Marcelle (Laval Fleury), Gilles (Murielle Jean), Thérèse (Régis Tremblay), Martin (Candide Lemieux), Françoise (Réjean Blackburn). Elle était la belle-soeur de : Georgette (René Lapointe), Réal (Antoinette Godin), Jean-Yves (Mariette Larouche), Louisette (Robert Laforest), feu Adrien (Magella Bouchard), Jean-Paul (Martine Laforest), feu Étienne, Rolande (Bertrand Laforest), Julien, Gaston (Martine Rousseau), Hélène (Réal Viens), Claude, Martin (Odile Gagné), Rémi (Line Simard) et Monique. Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société canadienne du cancer, 4100 Melançon, Alma G8B 5V3. Pour rendre hommage à Mme Plourde, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence funéraire Lac St-Jean**. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

**GUÉRIN (Mme Léopoldine Pelletier)**

Le 27 octobre 2009 est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 92 ans et 3 mois, Mme Léopoldine Pelletier, fille de feu M. André Pelletier et de feu dame Eugénie Maltais, épousede feu M. Jean-Charles Guérin, demeurant au 1895 route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois d'Hébertville. La famille reçoit les condoléances le jeudi 29 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 30 octobre 2009 à compter de 13 h à la

Résidence funéraire Lac St-Jean
410 rue Turgeon
Hébertville

Les funérailles auront lieu le vendredi 30 octobre 2009 à 15 h 30 à l'église Notre-Dame d'Hébertville. Mme Pelletier a été confiée au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Carole (Réal Lapointe), feu Réjean, Claudelle (Magella Lavoie), Édith (Dany Tremblay), Patrice (Nadine Bolduc), Jean-Marc (François Lang), Guylaine (Léo Beaudoin); ses petits-enfants : Pierre (Sylvie Langevin), Sylvain (Nathalie Côté), Nathalie (Jeannot Parent), Nancy (Marc Duchesne), Delano (Eve Flamand), Renée (Stéphane Gagnon), Jonathan, Mélanie (Stéphane Gourdeau), Dominic (Nancy Lapointe), Kevin, Rébecca, Charles, Cédric; ses arrière-petits-enfants : Valérie, Émilie, Ellliott, Francis, Gabriel, P.-Alexandre, M.-Hélène, Chloé, Thomas, Alex, Marc-Olivier, Edouard, Evelyn. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Antoinette (Robert Tremblay) et son frère Léopold (feu Cécile Guérin). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Guérin, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un merci particulier au Dr. Aubé et au personnel du Pavillon Métabetchouan pour la qualité des soins prodigués. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CHSLD Pavillon Métabetchouan au 1895 route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, G8G 1B4. Pour rendre hommage à Mme Pelletier, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean**. Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

**Donner du sang, une question de vie.**

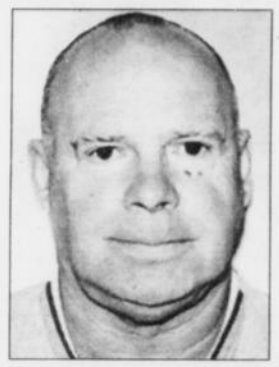
**Info-Collecte**
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

**LEVESQUE**
**(Mme Jeanne d'Arc Potvin)**

Le 26 octobre 2009, est décédée au Centre de santé et des services sociaux Beaumanoir de Chicoutimi, à l'âge de 85 ans, Mme Jeanne d'Arc Potvin, épouse de feu M. Jean-Marie Levesque, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le vendredi 30 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon ouvrira à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le samedi 31 octobre 2009 11 h, à la chapelle Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Jean-Claude Levesque, Daniel (Sylvie Beaumont), Julien, Micheline (Michel Bergeron), Guylaine; ses petits-enfants : Sandra, Caroline, Patrick, Christopher, Alexandre et Yannick; son frère Joseph-Édouard Potvin (feu Murielle Fortier) ainsi que Denise Brisson (Richard Gauthier); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marthe Levesque, Maurice (Françoise Pouliot), Jacqueline (feu Jean-Marie Lépine) et tous les membres de la famille Eugène Vézina et de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Un remerciement spécial à tout le personnel de la Résidence Beaumanoir pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour rendre hommage à Mme Potvin et signer le livre des invités visiter www.honneur-memoires.com. Pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**PLOURDE (M. Bertrand)**

Est décédé en Floride, le 9 octobre 2009, à l'âge de 65 ans et 7 mois, M. Bertrand Plourde, époux de dame Carole Charlebois, demeurant en Floride et autrefois de Saint-Prime. Il était le fils de feu M. Alfred Plourde et de feu dame Aline Rodrigue. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc ltée
103, rue Potvin
Saint-Prime

le vendredi 30 octobre 2009 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le même jour à 10 h 30 à l'église de Saint-Prime. Outre son épouse, dame Carole Charlebois, il laisse ses enfants : Janick (Robert Gagnon), Mario (Réjean Thériault), Michel (Nathalie Boily); la mère de ses enfants : Céline Girard; ses petits-enfants : Marie-Chantale, Marc-André, Julie, Andrée-Anne et Marie-Pier; son arrière-petit-fils : Marc-Olivier. Il était le frère de : Louis-Marie Plourde (Marie-Paule), Bernard Plourde, Denyse Plourde (Normand), René Plourde (Véronique), Cécile Plourde (Steeve), Antoinette Plourde, Paul-Émile Plourde (Guilda), Sylvie Plourde, Réjeanne Plourde, Suzanne Plourde, Julien Plourde (Mado), Robert Plourde (Claire). Également, il laisse les membres des familles Girard et Charlebois, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 679-3333, télécopieur : (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

## IN MEMORIAM

**DORÉ (abbé Bernard)**

Est décédé à Chambord, le 21 octobre 2009, à l'âge de 75 ans et 5 mois, l'abbé Bernard Doré, fils de feu M. Gérard Doré et de feu dame Anésie Gauthier, demeurant à Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

**Complexe Funéraire Marc Leclerc**
**100, rue Paré**
**Roberval**

le vendredi 30 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 31 octobre 2009 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Roberval et l'inhumation suivra à 15 h 30 au cimetière de Métabetchouan. Il était le frère de: feu Louis (son jumeau), soeur Louise (n.d.b.c.), André (Lucie Simard), feu Richard, Ruth (feu Benoît Talon), Colette (Ghislain Lavoie), feu Michel (Diane Côté). Il laisse ses neveux et nièces: Hugo Doré (Karina Laliberté), Stéphane Doré, Valérie Doré (François Garand), Élise Doré (Simon-Pierre Dinel); Véronique et Gilles Talon; François Lavoie (Lina Beauseigle), Michelle Lavoie (François Perron), Nicolas Lavoie; Sophie Doré (Alexandre Godin); ses petits-neveux et petites-nièces : Florence Doré, Charles et Frédéric Perron, Léonie Garand. Né à Saint-Jérôme du Lac-Saint-Jean, de Mme Anésie Gauthier et de M. Gérard Doré, il a fait ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit. Il a été ordonné prêtre le 28 mai 1959, dans la chapelle du Séminaire Marie-Reine-du-Clergé de Métabetchouan par Mgr Marius Paré, alors évêque auxiliaire au diocèse de Chicoutimi. L'abbé Doré a été vicaire dans les paroisses Saint-Nazaire (juin-octobre 1959), Saint-Mathias d'Arvida (1959-1965), Saint-Alexis de La Baie (1965-1966), Saint-Dominique de Jonquière (1966-1968), Saint-Louis de Chambord (1968-1972), Notre-Dame d'Hébertville (1972-1974) et en même temps (1973-1974), animateur de pastorale à la Commission scolaire régionale Lac-Saint-Jean. Après un stage d'étude d'un an à l'Institut de pastorale des dominicains à Montréal, il est nommé membre, en 1975, de l'équipe pastorale de la paroisse Saint-Cyrille de Normandin, puis curé de Saint-Thomas-Didyme (1976-1980), Saint-Jean-Vianney (1980-1985), Saint-Joachim (1985-1988), Notre-Dame d'Hébertville (1988-1993) et Sainte-Marie de l'Ile-Maligne (1993-1999). En 1999, il devient membre de l'équipe pastorale des paroisses de Sainte-Hedwidge, Notre-Dame et Saint-Jean-de-Brébeuf de Roberval, avant de diminuer ses activités à partir de 2004, tout en collaborant au ministère, d'abord dans les paroisses de Roberval puis, au cours des dernières années avec l'équipe pastorale des paroisses Notre-Dame de La Doré, Saint-Félicien, Saint-Méthode et Saint-Prime. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Caisse du presbytérium et d'entraide sacerdotale. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418)275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**VOTRE IMPLICATION FAIT LA DIFFÉRENCE**

**Vous** avez les compétences et l'expérience nécessaires pour faire avancer la lutte contre le cancer.

Nous **vous** invitons à jouer un rôle important dans une cause qui touche tout le monde.

Société canadienne du cancer — Canadian Cancer Society

1 888 939-3333 | www.cancer.ca

767810

## AVIS DE DÉCÈS

**OUELLET**
**(M. Thomas alias Thommy)**

Le 28 octobre 2009, est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 78 ans et 6 mois, M. Thomas alias Thommy Ouellet, époux de feu Mme Rita Belley, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert et fils
83 rue De Quen
Dolbeau-Mistassini

le jeudi 29 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le vendredi 30 octobre 2009, jour des funérailles, à compter de 10 h. Les funérailles de M. Thomas alias Thommy Ouellet seront célébrées le vendredi 30 octobre 2009 à 14 h 30 à l'église Saint-Michel, secteur Mistassini. Après la cérémonie religieuse, le corps de M. Thomas alias Thommy Ouellet sera confié au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées au columbarium Hébert et fils, secteur Mistassini. Il était le fils de feu M. Henri Ouellet et de feu Mme Marie-Laure Ouellet. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Jacques (feu Françoise Bérubé), Raynald, Céline (Alain Turcotte), Denise, Carmen (Donald Lavoie), Marlène (Régis Harvey), Martin, Lise (Jean-Yves Naud) et Dany (Stéphanie Perron); ses petits-enfants : Jimmy, Dominique, Mélanie, Julie, Natacha, David, Sabrina, Annie, Steeve, Dany, Valérie, Tony, Roxanne, Karolane, Coralie, Joey, Guillaume, Richard et Charlen; ses nombreux arrière-petits-enfants. Il était le frère de : feu Jean-Baptiste (feu Georgette Pilote), feu Welley, feu Marcel (feu Marie-Berthe Duguay), feu Germaine (feu Ronaldo Villeneuve), feu Johnny (Gemma Harvey), feu Rosetée (feu Léo Ouellet), Julienne (Yvan Ouellet), Annette (Égide Guay) et Joseph-Henri (Hélène Bouchard). Il était le demi-frère de: feu Philippe Michaud (feu Alice Gagné), feu Aline Michaud (feu Eugène Larouche) et feu Marie-Ange Michaud (feu Raoul Dufour). Il était le beau-frère de : feu Stanislas fils (feu Cécile Roberge), feu Paul (feu Berthe Girard), feu Lucien (feu Éva Garneau), feu Alyre (feu Thérèse Desrosiers), feu Wilfrid (feu Jeanne d'Arc Tremblay), feu Jeannette (feu Armand Turcotte), feu Jean-Marie (feu Rolande Audet), feu Hélène (feu Paul Otis) et feu Pierre (feu Emma Pilote). Il était le beau-fils de : feu M. Stanislas Belley et de feu Mme Séverine Harvey. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société Alzheimer de la Sagamie, 1657, avenue du Pont Nord, Alma, Qc G8B 5G2. Pour informations : téléphone bureau 418-276-1411, salon funéraire 418-276-5614, télécopieur 418-276-2057, courriel : info@hebertetfils.com et site Internet : www.hebertetfils.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert et fils, Dolbeau-Mistassini.** (Entreprise membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

**SIMARD**
**(Mme Marie-Blanche Rivard)**

Le 22 octobre 2009 en toute quiétude et entourée de l'amour de ses enfants, est décédée au Centre d'hébergement Deschênes de Jonquière, secteur Arvida, à l'âge de 101 ans et 7 mois, dame Marie-Blanche Rivard, épouse de feu J.-Eugène Simard, demeurant auparavant chez son fils Camille à Jonquière. Elle était la fille de feu M. Pierre Rivard et de feu Mme Azilda Levesque. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire

Dignité

Nault & Caron, Réseau Dignité
3970, de la Fabrique
Jonquière

Les heures d'accueil sont : le vendredi 30 octobre 2009 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 31 octobre 2009 à 11 h à l'église St-Dominique de Jonquière. Mme Rivard sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière d'Arvida où elle rejoindra son époux décédé en 1965. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Claude Simard (Lisette Simard), Annette (Rayand Desbiens), Camille (Simone Vaillancourt), feu Fernand (Ginette Chambers) et Claire (Ghislain Girard); ses petits-enfants: Mario, Guylaine, Caroline et Sandra Simard, Hélène, Johanne, André et Annie Larouche, Jean-François, Carole et Suzanne Simard, Alain et Michelle Simard, Isabelle et Dominique Girard, ainsi que ses 23 arrière-petits-enfants adorés; ses frères et soeurs: feu Albert Rivard (feu Laurette Tremblay), feu Maurice (feu Blanche Simard), feu Paul (feu Zélia Bellavance), feu Reine-Alice (feu J. Émile Dubois), feu Pierrette (feu Antoine Boily), feu Rita (feu Albert Bastien), Thérèse (René Bois) et leur fille Sylvie; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Thommy Simard (feu Marie-Jeanne Bouchard), feu Ernestine (feu Pierre Rivard), feu Henri-Paul, feu Blanche (feu Maurice Rivard), feu Patrick (feu Marie-Ange Leblond), feu Marguerite (feu Hermel Audet), feu Antoine (feu Gabrielle Blackburn). Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et des amis dont plusieurs étaient ses élèves de piano. La famille tient à remercier spécialement tout le personnel du CHSLD Deschênes pour la qualité des soins prodigués à notre mère, ainsi qu'aux familles des résidents pour leur soutien indéfectible. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation du Centre de santé de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information : 418-542-2626, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-542-6051, courriel : info@naultetcaron.com - www.naultetcaron.com **Direction funéraire : Maison funéraires Nault & Caron.**

**TREMBLAY (M. Joseph-Élie)**

Le 25 octobre 2009 est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 84 ans et 4 mois, M. Joseph-Élie Tremblay, fils de feu M. Arthur Tremblay et de feu dame Marie-Blanche Gauthier, époux de feu dame Lucienne Simard, demeurant au 190 rue Côté, Ste-Monique. La famille reçoit les condoléances le jeudi 29 octobre 2009 à compter de 9 h au

sous-sol de l'église Ste-Monique
Ste-Monique

Les funérailles auront lieu le jeudi 29 octobre 2009 à 11 h à l'église de Ste-Monique et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Gaston Fortin), Lisette (Gérard St-Pierre), Lucien (Josée Bouchard), Jocelyn, Doris (Claude Myr), Odette (Loyll Lang), Roger (Chantale Néron), Christian (Christianne Larouche), Réjean, Nathalie (Roger Bolduc); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants. Il était le frère de : feu Luma (Marie-Marthe Tremblay), feu Armand (feu Marguerite Néron), feu Jean-Baptiste (Armande Dallaire), Marie-Jeanne (feu Paul-Yvan Delisle), Rose-Ange (Philippe Bouchard), feu Albert (Pierrette Simard, Clément Ruel). Il était le beau-frère de : feu Charles-Eugène (feu Éliette Morel), Alida (Wilfrid Simard), Henri (Céline Girard), feu Rose-Yvonne (Magella Harvey), feu Edmond-Louis (Cécile Larouche), Yvette (feu Noël Mailloux), Carmen (Albert Tremblay), Jacqueline (feu Rock Vallières), feu Jacques (Rolande Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can, 300 boulevard Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Tremblay, visitez le site www.residencefunerairelacstjean.com

Résidence Funéraire Lac St-Jean

**Direction funéraire : Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information : 418-668-8409, télécopieur : 418-668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

**TREMBLAY (Mme Jacqueline)**

Le 27 octobre 2009, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 53 ans et 7 mois, Mme Jacqueline Tremblay, épouse de feu M. Richard Morissette, demeurant à Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Lucienne Maltais et de feu M. René Tremblay. La famille accueillera les parents et ami(e)s le vendredi 30 octobre 2009 de 10 h 30 à 15 h 30 à

ALLIANCE FUNÉRAIRE DU ROYAUME

l'Alliance funéraire du Royaume
Résidence Chicoutimi
520, boul Saguenay Est, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 30 octobre 2009 à 15 h 30 à léglise de St-Jean-Eudes. Elle a été incinérée au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume et les cendres seront inhumées au cimetière Ste-Anne. La défunte laisse dans le deuil son ami de coeur M. Marc Simard; ses enfants: Nathalie Tremblay (Martin), Richard Morissette (Julie Tremblay), Nancy Tremblay-Cantin (David Belley); ses petits-enfants: Maxime, Alex., Philippe, Thomas, David et Nicolas. Elle était la soeur de: Roger Tremblay (France Fortin), Robert (Jocelyne Doire), feu Irène (Robert Vaudrin), Lina (Cyrille Tremblay), Richard, Normand, Claude (Janick Noël), Gérald (Johanne Simard) et Chantal (André Belley). Elle était la belle-fille de M. Rosaire Morissette (Rose-Hélène Villeneuve). Elle était la belle-soeur de: Roger Morissette (Martine Émond), feu Louiselle, Marlène (feu Claude Dufour), Linda (Marco Boivin), Guylaine (Jean-Frédéric Fortin), Steeve (Diana Bouchard). Elle laisse également dans le deuil la famille de M. Marcel Cantin, de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le CSSS de Jonquière, pour les soins à domicile et le CSSS de Chicoutimi pour les soins paliatifs et le Dr. Carl Bilodeau pour le support et les bons soins prodigués à notre mère. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer, sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: 418-543-5202, courriel: ange@afdr.info - www.afdr.info **Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume** (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi).

**DUMAS (Mme Jeannine)**

La messe anniversaire de Mme Jeannine Dumas, fille de feu Mme Clarina Poulin et de feu M. Napoléon Dumas, demeurant sur la rue Liri, Jonquière, sera chantée
le dimanche 1er novembre 2009 à
9 h 30
à l'église St-Philippe, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE DU SAGUENAY

**Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

**FOSTER (Mme Marguerite «Margot» Chouinard)**

La messe anniversaire de Mme Marguerite "dit Margot" Chouinard, épouse de feu M. Fulton Foster, demeurant à La Baie, sera chantée
le samedi 31 octobre 2009 à 19 h
à l'église St-Alphonse, La Baie
Parents et amis sont invités à y assister.

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE FJORD

**Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.**

## MESSES ANNIVERSAIRES

**DOUCET (Mme Rita Lalancette)**

La messe anniversaire de dame Rita Lalancette, épouse de feu M. Marcel Doucet de Saint-Félicien, sera célébrée
le samedi 31 octobre 2009 à 16 h
à l'église de Saint-Félicien
Parents et ami(e)s sont invités à y assister.

Maison Marc Leclerc ltée

**Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien.**

**GAUTHIER (Mme Pâquerette)**

La messe anniversaire de Mme Pâquerette Gauthier, épouse de feu M. Ludger Paquette, demeurant à Rouyn-Noranda, autrefois d'Albanel, sera chantée
le samedi 31 octobre 2009 à 19 h
à l'église Ste-Luce, Albanel
Parents et amis sont invités à y assister.

**Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et Albanel.**

## IN MEMORIAM

**MORIN (M. Léon-Maurice)**

Le 25 octobre 2009, est décédé à La Baie, à l'âge de 72 ans, M. Léon-Maurice Morin, fils de feu M. Roméo Morin et de feu Mme Marie-Jeanne Lalancette, demeurant à La Baie. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu

**le jeudi 29 octobre 2009 à 10 h 30**
**à l'église St-Alexis de Grande-Baie**

Il laisse dans le deuil ses enfants: Pascal, Annie et Patrice (sa mère Céline Mercier). Il était le frère de: feu Lauretta Morin (feu Charles Marquis), Laurent (Charlotte Dubé), Louis-Thomas (Rhéna Tremblay), Jacques (Diane Milliard), Julien (Ginette Gagné). Il laisse également dans le deuil ses cousin et cousines, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation de l'Hôpital de La Baie, C.P. 262, La Baie, G7B 3R4. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com

Dignité

**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité.**

*La fleur est éphémère à mes yeux,*
*mais elle est éternelle à mon coeur.*

SPORTS

# Annonce motivante

## *Les séries et un nouveau terrain*

Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

ALMA - Seule équipe de football du circuit collégial AA en séries éliminatoires, les Jeannois du Collège d'Alma auront une grosse commande sur les bras samedi, à compter de midi, alors qu'ils affronteront les Phénix du Collège André-Grasset en quart de finale de la division 2, au terrain du Collège d'Alma.

Les Almatois, qui ont terminé la saison au 2e rang de la section Nord-Est malgré une équipe restreinte de quelque 30 joueurs, croiseront le fer avec la 3e position de la section Sud-Ouest. André-Grasset présente une fiche de cinq victoires et trois défaites comme la formation de Valleyfield qui la précède au classement.

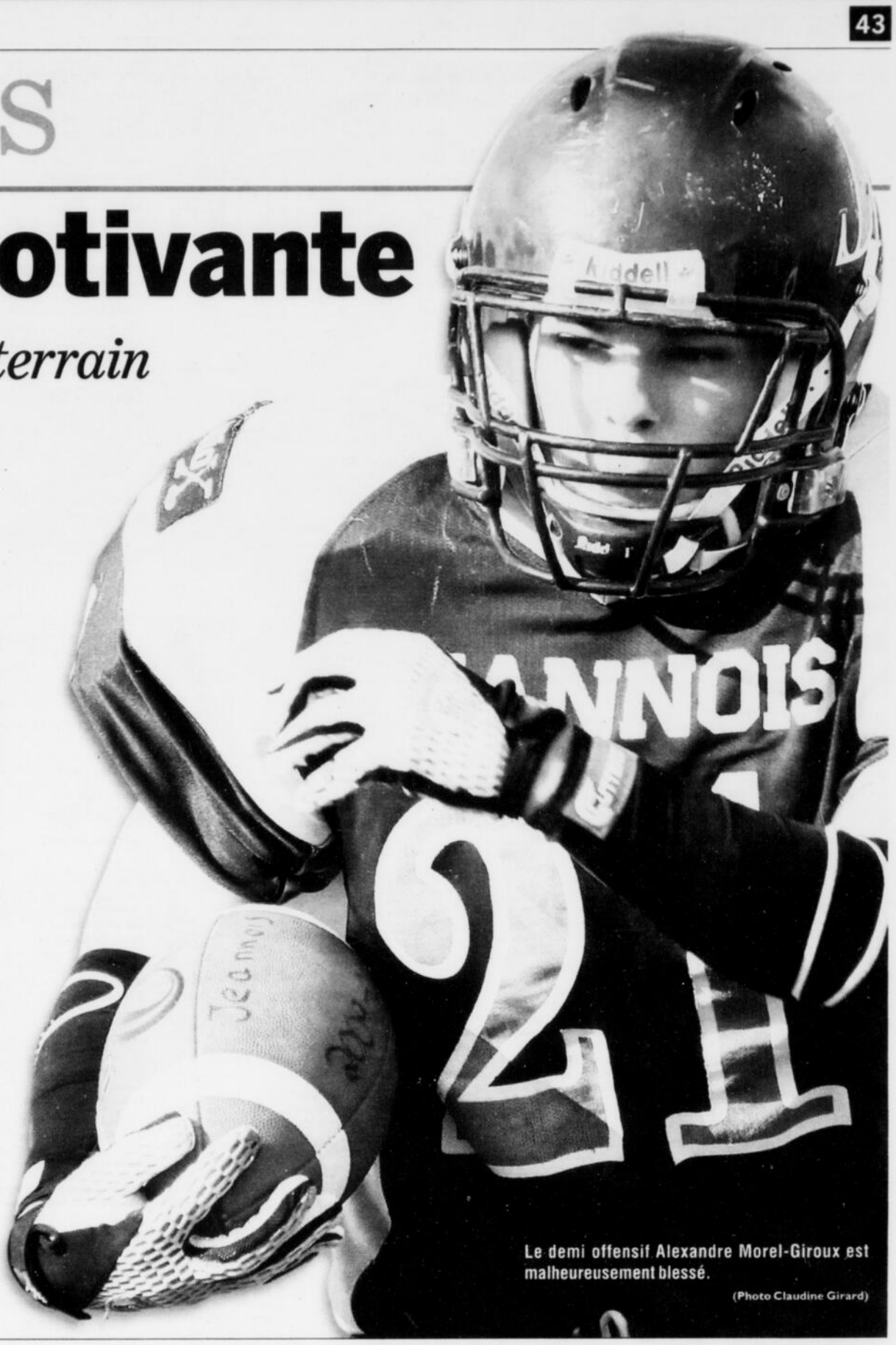
L'entraîneur-chef des Jeannois, Mathieu Brassard, ne se fait pas d'illusions. « Nous avons vu un vidéo d'eux et de ce qu'on a vu sur l'alignement, ils ont 55 joueurs en santé. Ce ne sera pas un match facile. De toute façon, à ce temps-ci de l'année, il n'y en a aucun de facile. Mais nous allons essayer d'offrir le meilleur football possible sur le terrain et nous regarderons le pointage que ça aura donné une fois la partie terminée. »

Samedi, Mathieu Brassard et son personnel d'entraîneurs disposeront de 27 joueurs en uniforme. Samedi dernier, au dernier match du calendrier contre Rimouski, l'un des meilleurs éléments de l'offensive almatoise, Alexandre Morel-Giroux, a subi une fracture du péroné et en a pour trois mois de réhabilitation. Par contre, le secondeur Samuel Mérette, mis hors circuit par une commotion cérébrale, s'entraînera aujourd'hui sans contact. Le médecin décidera s'il fera un retour au jeu samedi.

> « Ils ont 55 joueurs en santé. Ce ne sera pas un match facile. »
>
> - Mathieu Brassard

### Terrain synthétique confirmé

La direction du Collège d'Alma devrait annoncer la réalisation du terrain synthétique et ses installations incluant vestiaire et restaurant ce samedi, juste avant le match des Jeannois. Les médias ont été convoqués à une conférence de presse en présence des représentants des trois paliers de gouvernement (municipal, provincial et fédéral) et du monde de l'enseignement, juste avant le match. Si tout se déroule comme prévu, le terrain devrait accueillir les premiers matchs de soccer vers la fin mai, début juin. ❑



Le demi offensif Alexandre Morel-Giroux est malheureusement blessé.

(Photo Claudine Girard)

**Championnat du monde Dryland au Bec-Scie**

# Les chiens et leurs maîtres entrent en piste

LA BAIE (JSTP) - La neige hâtive n'aura aucune influence sur la tenue du Championnat du monde Dryland qui prend son envol aujourd'hui au centre plein air Bec-Scie de La Baie.

Directeur technique de l'événement et lui-même coureur, Ludovic Coulaux assure que les parcours de course « sont magnifiques ». L'organisation avait prévu le coup et a travaillé les sentiers avec la collaboration des employés de Ville de Saguenay. De sorte que tout devrait être parfait. Hier, les coureurs ne pouvaient faire courir leurs chiens dans les pistes justement en raison des travaux effectués. Mais qu'à cela ne tienne, c'était les cérémonies d'ouverture avec présentation des équipes et défilés des drapeaux hier soir. Aucune équipe ne s'est désistée. Les gros noms comme Lena Boysen Hillestad de Norvège (championne d'Europe et du monde), Dominik Cretennand de Suisse (champion sortant canicross vétéran) et Ed Clifford des États-Unis (vice-champion du monde en bikejoring vétéran) sont au rendez-vous.

Pour ce qui est des courses comme telles, seule l'heure de départ a été modifiée. Ainsi, les premiers départs auront lieu à compter de 13 h, au lieu de 10 h et se termineront vers 16 h. Même les 8 et 15 degrés Celsius prévus pour vendredi et samedi ne devraient pas perturber le déroulement des épreuves. Sauf que s'il fait vraiment 15 degrés, ce sera plus difficile pour les chiens, mentionne M. Coulaux.

Aujourd'hui, les premiers départs sont ceux du bikejoring (chien/vélo de montagne), de la trottinette à un chien et du kart à quatre chiens. Rappelons qu'à chaque jour, il est possible de bruncher au Bec-Scie de 7 h à 9 h 30 (au coût de 8 $) ou de dîner (entre 7 et 12 $). De plus, il est possible d'encourager l'organisation en achetant les peluches souvenirs. Samedi, ce sera le party d'Halloween et souper du Championnat du monde avec des mets régionaux à l'honneur (18 h 30/22 $ taxes et services inclus). À compter de 20 h 30, le groupe « Train d'enfer » mettra « le diable dans la cabane » sur des airs de musique traditionnelle (10 $). ❑

Le championnat du monde Dryland prend son envol aujourd'hui, au centre plein air Bec-Scie à La Baie. Hier soir, les membres de l'organisation, Ludovic Coulaux (directeur technique), Luc Boivin (coprésident d'honneur), Josée Gagnon (DG du Bec-Scie) et Robin Tremblay (Contact Nature Rivière-à-Mars) ont participé au cocktail visant à présenter les équipes participantes.

(Photo Merryl B. Lavoie)

## HOCKEY

### LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

**ASSOCIATION DE L'EST**

**Section Nord-Est**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Buffalo | 9 | 7 | 1 | 1 | 0 | 30 | 17 | 15 | 3-1-1-0 | 4-0-0-0 | 7-1-1-0 | G-3 |
| Ottawa | 10 | 6 | 2 | 1 | 1 | 34 | 29 | 14 | 3-1-1-1 | 3-1-0-0 | 6-2-1-1 | G-1 |
| **Montréal** | 12 | 6 | 6 | 0 | 0 | 31 | 38 | 12 | 4-2-0-0 | 2-4-0-0 | 4-6-0-0 | P-1 |
| Boston | 10 | 5 | 4 | 0 | 1 | 30 | 32 | 11 | 3-3-0-0 | 2-1-0-1 | 5-4-0-1 | G-1 |
| Toronto | 10 | 1 | 7 | 2 | 0 | 24 | 42 | 4 | 0-4-1-0 | 1-3-1-0 | 1-7-2-0 | P-1 |

**Section Atlantique**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 12 | 10 | 2 | 0 | 0 | 43 | 26 | 20 | 5-2-0-0 | 5-0-0-0 | 8-2-0-0 | G-1 |
| Rangers de N.Y. | 13 | 8 | 4 | 1 | 0 | 47 | 36 | 17 | 5-2-0-0 | 3-2-1-0 | 6-3-1-0 | P-1 |
| New Jersey | 10 | 6 | 4 | 0 | 0 | 27 | 26 | 12 | 1-4-0-0 | 5-0-0-0 | 6-4-0-0 | P-1 |
| Philadelphie | 10 | 5 | 4 | 0 | 1 | 33 | 31 | 11 | 3-2-0-1 | 2-2-0-0 | 5-4-0-1 | P-2 |
| Islanders de N.Y. | 11 | 2 | 4 | 3 | 2 | 25 | 38 | 9 | 2-2-1-1 | 0-2-2-1 | 2-4-3-1 | G-1 |

**Section Sud-Est**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Washington | 11 | 7 | 2 | 1 | 1 | 41 | 32 | 16 | 4-1-0-1 | 3-1-1-0 | 6-2-1-1 | G-5 |
| Atlanta | 8 | 4 | 3 | 0 | 1 | 28 | 24 | 9 | 1-2-0-0 | 3-1-0-1 | 4-3-0-1 | P-3 |
| Tampa Bay | 9 | 3 | 3 | 0 | 3 | 24 | 32 | 9 | 3-0-0-2 | 0-3-0-1 | 3-3-0-3 | P-1 |
| Caroline | 11 | 2 | 6 | 1 | 2 | 26 | 39 | 7 | 2-2-0-1 | 0-4-1-1 | 2-5-1-2 | P-7 |
| Floride | 10 | 2 | 7 | 0 | 1 | 22 | 39 | 5 | 1-4-0-0 | 1-3-0-1 | 2-7-0-1 | P-4 |

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

**Section Centrale**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 11 | 7 | 3 | 0 | 1 | 36 | 27 | 15 | 5-2-0-1 | 2-1-0-0 | 7-3-0-0 | G-2 |
| Columbus | 11 | 6 | 5 | 0 | 0 | 34 | 38 | 12 | 3-1-0-0 | 3-4-0-0 | 5-5-0-0 | P-2 |
| St-Louis | 10 | 5 | 4 | 1 | 0 | 29 | 27 | 11 | 2-3-0-0 | 3-1-1-0 | 5-4-1-0 | G-1 |
| Nashville | 11 | 4 | 6 | 0 | 1 | 22 | 36 | 9 | 1-3-0-0 | 3-3-0-1 | 3-6-0-1 | G-1 |
| Detroit | 10 | 3 | 5 | 1 | 1 | 29 | 36 | 8 | 3-1-0-1 | 0-4-1-0 | 3-5-1-1 | P-4 |

**Section Nord-Ouest**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Colorado | 12 | 9 | 1 | 0 | 2 | 41 | 26 | 20 | 4-0-0-0 | 5-1-0-2 | 7-1-0-2 | G-3 |
| Calgary | 10 | 7 | 2 | 1 | 0 | 41 | 33 | 15 | 5-1-0-0 | 2-1-1-0 | 7-2-1-0 | G-3 |
| Vancouver | 12 | 7 | 5 | 0 | 0 | 36 | 32 | 14 | 6-1-0-0 | 1-4-0-0 | 7-3-0-0 | G-4 |
| Edmonton | 12 | 6 | 5 | 0 | 1 | 38 | 36 | 13 | 5-2-0-1 | 1-3-0-0 | 5-4-0-1 | P-3 |
| Minnesota | 12 | 3 | 9 | 0 | 0 | 26 | 39 | 6 | 3-1-0-0 | 0-8-0-0 | 2-8-0-0 | P-2 |

**Section Pacifique**

| | MJ | G | P | DP | DF | BP | BC | PTS | DOMICILE | EXTÉRIEUR | 10 DERN. | SÉRIE |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 12 | 8 | 4 | 0 | 0 | 44 | 38 | 16 | 4-1-0-0 | 4-3-0-0 | 7-3-0-0 | G-4 |
| Dallas | 12 | 6 | 2 | 1 | 3 | 41 | 35 | 16 | 2-2-0-1 | 4-0-1-2 | 6-2-1-1 | G-2 |
| San Jose | 12 | 7 | 4 | 0 | 1 | 42 | 35 | 15 | 2-0-0-1 | 5-4-0-0 | 6-3-0-1 | G-2 |
| Phoenix | 11 | 7 | 4 | 0 | 0 | 30 | 23 | 14 | 3-2-0-0 | 4-2-0-0 | 6-4-0-0 | G-1 |
| Anaheim | 10 | 3 | 6 | 1 | 0 | 25 | 37 | 7 | 1-5-0-0 | 2-1-1-0 | 3-6-1-0 | P-4 |

### CLASSEMENT GÉNÉRAL

**ASSOCIATION DE L'EST**

| | PJ | PTS |
|---|---|---|
| x-1. Pittsburgh | 12 | 20 |
| x-2. Washington | 11 | 16 |
| x-3. Buffalo | 9 | 15 |
| 4. Rangers de N.Y. | 13 | 17 |
| 5. Ottawa | 10 | 14 |
| 6. New Jersey | 10 | 12 |
| 7. **Montréal** | 12 | 12 |
| 8. Philadelphie | 10 | 11 |
| 9. Boston | 10 | 11 |
| 10. Atlanta | 8 | 9 |
| 11. Tampa Bay | 9 | 9 |
| 12. Islanders de N.Y. | 11 | 9 |
| 13. Caroline | 11 | 7 |
| 14. Floride | 10 | 5 |
| 15. Toronto | 10 | 4 |

**ASSOCIATION DE L'OUEST**

| | PJ | PTS |
|---|---|---|
| x-1. Colorado | 12 | 20 |
| x-2. Los Angeles | 12 | 16 |
| x-3. Chicago | 11 | 15 |
| 4. Dallas | 12 | 16 |
| 5. Calgary | 10 | 15 |
| 6. San Jose | 12 | 15 |
| 7. Phoenix | 11 | 14 |
| 8. Vancouver | 12 | 14 |
| 9. Edmonton | 12 | 13 |
| 10. Columbus | 11 | 12 |
| 11. St-Louis | 10 | 11 |
| 12. Nashville | 11 | 9 |
| 13. Detroit | 10 | 8 |
| 14. Anaheim | 10 | 7 |
| 15. Minnesota | 12 | 6 |

**x -Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.**

### CALENDRIER

**MARDI 27 OCTOBRE**

Detroit **5** Vancouver **4**
Colorado **3** Edmonton **0**
Philadelphie **2** Washington **4**

**MERCREDI 28 OCTOBRE**

Ottawa **4** Floride **3**
St-Louis **5** Caroline **2**
Phoenix **4** Columbus **1**
Buffalo **4** New Jersey **1**
Nashville **4** Minnesota **3**
**Montréal 1** Pittsburgh **6**
Toronto **3** Dallas **4 (prol.)**
Rangers de N.Y. **1** Islanders de N.Y. **3**
Colorado **2** Calgary **2 (3e)**
Los Angeles à San Jose, 22h30

**JEUDI 29 OCTOBRE**

New Jersey à Boston, 19h
Ottawa à Tampa Bay, 19h **(TSN-RIS)**
Washington à Atlanta, 19h
Chicago à Nashville, 20h
Phoenix à St-Louis, 20h
Detroit à Edmonton, 21h30
Vancouver à Los Angeles, 22h30

**VENDREDI 30 OCTOBRE**

Islanders de N.Y. à Washington, 19h
Pittsburgh à Columbus, 19h
Toronto à Buffalo, 19h30
Rangers de N.Y. à Minnesota, 20h
**Montréal** à Chicago, 20h30 **(RDS)**
Floride à Dallas, 20h30
Vancouver à Anaheim, 22h
Colorado à San Jose, 22h30

### LES MARQUEURS

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Anze Kopitar, Los Angeles | 10 | 11 | 21 |
| Alex Ovechkin, Washington | 11 | 8 | 19 |
| Marian Gaborik, Rangers | 10 | 8 | 18 |
| Joe Thornton, San Jose | 3 | 14 | 17 |
| Patrick Marleau, San Jose | 9 | 7 | 16 |
| Vaclav Prospal, Rangers | 4 | 12 | 16 |
| Dustin Penner, Edmonton | 8 | 7 | 15 |
| Dany Heatley, San Jose | 8 | 7 | 15 |
| Ryan Smith, Los Angeles | 6 | 9 | 15 |
| Rick Nash, Columbus | 6 | 9 | 15 |
| Henrik Sedin, Vancouver | 6 | 9 | 15 |
| Brad Richards, Dallas | 5 | 10 | 15 |
| Nicklas Backstrom, Washington | 3 | 12 | 15 |
| Sidney Crosby, Pittsburgh | 9 | 5 | 14 |
| James Neal, Dallas | 7 | 7 | 14 |
| Rene Bourque, Calgary | 5 | 9 | 14 |
| Daniel Alfredsson, Ottawa | 5 | 9 | 14 |
| Evgeni Malkin, Pittsburgh | 4 | 10 | 14 |
| Alexander Semin, Washington | 7 | 6 | 13 |
| Zach Parise, New Jersey | 6 | 7 | 13 |
| Martin St.Louis, Tampa Bay | 3 | 10 | 13 |
| Wojtek Wolski, Colorado | 7 | 5 | 12 |
| Ales Kotalik, Rangers | 5 | 7 | 12 |
| **Mike Cammalleri, Montréal** | 5 | 7 | 12 |
| Michael Del Zotto, Rangers | 4 | 8 | 12 |
| Paul Stastny, Colorado | 4 | 8 | 12 |
| Dustin Brown, Los Angeles | 4 | 8 | 12 |
| Alex Goligoski, Pittsburgh | 4 | 8 | 12 |
| Ales Hemsky, Edmonton | 2 | 10 | 12 |
| Dan Boyle, San Jose | 2 | 10 | 12 |
| Steven Stamkos, Tampa Bay | 7 | 4 | 11 |
| Mike Richards, Philadelphie | 6 | 5 | 11 |
| Mikael Samuelsson, Vancouver | 5 | 6 | 11 |
| Loui Eriksson, Dallas | 5 | 6 | 11 |
| Milan Hejduk, Colorado | 5 | 6 | 11 |
| Corey Perrey, Anaheim | 5 | 6 | 11 |
| Ryan Kesler, Vancouver | 4 | 7 | 11 |
| Mike Ribeiro, Dallas | 4 | 7 | 11 |
| Alexander Frolov, Los Angeles | 3 | 8 | 11 |
| **Tomas Plekanec, Montréal** | 3 | 8 | 11 |
| Drew Doughty, Los Angeles | 2 | 9 | 11 |
| Tomas Kaberle, Toronto | 1 | 10 | 11 |

### LE CANADIEN

| | B | P | PTS | PÉN. |
|---|---|---|---|---|
| 13. M. Cammalleri | 5 | 7 | 12 | 4 |
| 14. T. Plekanec | 3 | 8 | 11 | 6 |
| 91. S. Gomez | 2 | 6 | 8 | 8 |
| 21. B. Gionta | 4 | 3 | 7 | 8 |
| 15. G. Metropolit | 1 | 5 | 6 | 2 |
| 32. T. Moen | 3 | 2 | 5 | 12 |
| 22. P. Mara | 0 | 5 | 5 | 23 |
| 44. R. Hamrlik | 3 | 1 | 4 | 6 |
| 46. A. Kostitsyn | 1 | 3 | 4 | 8 |
| 6. J. Spacek | 1 | 3 | 4 | 12 |
| 47. M.-A. Bergeron | 2 | 1 | 3 | 2 |
| 40. M. Lapierre | 1 | 2 | 3 | 10 |
| 26. J. Gorges | 1 | 1 | 2 | 4 |
| 67. M. Pacioretty | 1 | 1 | 2 | 2 |
| 36. M. D'Agostini | 1 | 0 | 1 | 13 |
| 84. G. Latendresse | 1 | 0 | 1 | 0 |
| 17. G. Laraque | 0 | 1 | 1 | 5 |
| 28. K. Chipchura | 0 | 0 | 0 | 10 |
| 75. H. Gill | 0 | 0 | 0 | 23 |
| 3. R. O'Byrne | 0 | 0 | 0 | 2 |
| 70. G. Stewart | 0 | 0 | 0 | 7 |
| 34. S. Belle | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 79. A. Markov | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 68. Y. Weber | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 41. J. Halak | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 31. C. Price | 0 | 0 | 0 | 0 |

**GARDIENS**

| | G | P | DP | DF | MIN. | BA | JB | MOY. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 41. J. Halak | 4 | 2 | 0 | 0 | 356 | 16 | 0 | 2,70 |
| 31. C. Price | 2 | 4 | 0 | 0 | 377 | 22 | 0 | 3,50 |
| **Totaux (0)** | **6** | **6** | **0** | **0** | **736** | **38** | **0** | **3,10** |

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

### JUNIOR MAJEUR

**SECTION EST-TELUS**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Québec | 17 | 11 | 3 | 2 | 1 | 70 | 50 | 25 |
| Rimouski | 17 | 8 | 6 | 3 | 0 | 59 | 65 | 19 |
| **Chicoutimi** | 17 | 7 | 6 | 1 | 3 | 45 | 61 | 18 |
| Baie-Comeau | 17 | 5 | 11 | 1 | 0 | 44 | 74 | 11 |

**SECTION CENTRALE-TELUS**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Drummondville | 16 | 13 | 2 | 0 | 1 | 66 | 37 | 27 |
| Victoriaville | 18 | 10 | 7 | 0 | 1 | 65 | 53 | 21 |
| Shawinigan | 17 | 8 | 7 | 0 | 2 | 56 | 69 | 18 |
| Lewiston | 15 | 8 | 7 | 0 | 0 | 44 | 47 | 16 |

**SECTION OUEST-TELUS**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gatineau | 16 | 12 | 4 | 0 | 0 | 69 | 34 | 24 |
| Rouyn-Noranda | 20 | 10 | 7 | 2 | 1 | 69 | 61 | 23 |
| Montréal | 16 | 7 | 8 | 0 | 1 | 49 | 52 | 15 |
| Val-d'Or | 19 | 6 | 11 | 2 | 0 | 69 | 92 | 14 |

**SECTION ATLANTIQUE**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Saint-Jean | 18 | 13 | 4 | 1 | 0 | 71 | 53 | 27 |
| Moncton | 19 | 12 | 5 | 1 | 1 | 71 | 46 | 26 |
| Cap-Breton | 19 | 10 | 6 | 1 | 2 | 63 | 66 | 23 |
| I.-P.-E. | 18 | 10 | 6 | 0 | 2 | 57 | 53 | 22 |
| Acadie-Bathurst | 20 | 7 | 10 | 2 | 1 | 48 | 67 | 17 |
| Halifax | 17 | 1 | 15 | 0 | 1 | 43 | 78 | 3 |

**MARDI 27 OCTOBRE**

Cap-Breton **3** Rimouski **2**
Moncton **6** Acadie-Bathurst **2**
Victoriaville **8** Rouyn-Noranda **5**

**MERCREDI 28 OCTOBRE**

Victoriaville **4** Val-d'Or **5**
Cap-Breton **3** Acadie-Bathurst **1**

**JEUDI 29 OCTOBRE**

Montréal à Halifax, 19h00.
Québec à Moncton, 19h00.
Rouyn-Noranda à Shawinigan, 19h00.
Saint-Jean à **Chicoutimi**, 19h30. **(CGV)**

**VENDREDI 30 OCTOBRE**

Halifax au Cap-Breton, 19h00.
Val-d'Or à Lewiston, 19h00.
Québec à I.-P.-E., 19h00.
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 19h00.
Saint-Jean à Baie-Comeau, 19h30.
Shawinigan à Gatineau, 19h30.
Drummondville à Rimouski, 19h30.

### MARQUEURS

| | B | A | PTS |
|---|---|---|---|
| Jonathan Hazen, Val d'Or | 9 | 19 | 28 |
| Gabriel Lévesque, Rouyn | 8 | 20 | 28 |
| Marc-Olivier Vachon, Drum | 15 | 10 | 25 |
| Adam Luke, Cap Breton | 10 | 15 | 25 |
| Pierre-Alex. Vandall, Shawi | 12 | 12 | 24 |
| Philippe Cornet, Rouyn | 10 | 13 | 23 |
| Maxime Sauvé, Val d'Or | 10 | 13 | 23 |
| Félix Lefrançois, Rimouski | 9 | 13 | 22 |
| Andrej Nestrasil, Victoriaville | 8 | 14 | 22 |
| Alexandre Quesnel, Gatineau | 10 | 11 | 21 |
| Tye McGinn, Gatineau | 9 | 11 | 20 |
| Marc-Olivier Vallerand, Québec | 8 | 12 | 20 |
| Samuel Morneau, Val d'Or | 8 | 12 | 20 |
| Emmanuel Boudreau, Rimouski | 7 | 13 | 20 |
| Jeff Desjardins, Rouyn | 10 | 9 | 19 |
| Taylor Lambke, Bathurst | 7 | 12 | 19 |
| Jakub Culek, Rimouski | 6 | 13 | 19 |
| Simon Lacroix, Val d'Or | 5 | 14 | 19 |

### LIGUE NORD-AMÉRICAINE

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 10 | 7 | 0 | 2 | 1 | 47 | 33 | 17 |
| Sherbrooke | 10 | 6 | 3 | 1 | 0 | 45 | 37 | 13 |
| St-G.-de-Beauce | 9 | 6 | 3 | 0 | 0 | 45 | 38 | 12 |
| Rivière-du-Loup | 10 | 6 | 4 | 0 | 0 | 46 | 53 | 12 |
| **Saguenay** | 9 | 4 | 4 | 0 | 1 | 39 | 39 | 9 |
| Pont-Rouge | 10 | 3 | 7 | 0 | 0 | 40 | 51 | 6 |
| Thetford Mines | 10 | 2 | 6 | 0 | 2 | 37 | 48 | 6 |

**JEUDI 29 OCTOBRE**

Rivière-du-Loup à Pont-Rouge, 20h00.

**VENDREDI 30 OCTOBRE**

Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.
St-G.-de-Beauce à Rivière-du-Loup, 20h30.
Thetford Mines à **Saguenay**, 20h30. **(Palais)**

**SAMEDI 31 OCTOBRE**

Sherbrooke à **Saguenay**, 19h30. **(Palais)**
Trois-Rivières à St-G.-de-Beauce, 20h00.

### MIDGET AAA

**SECTION LA COOP**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sém.Saint-François | 14 | 11 | 3 | 0 | 0 | 48 | 32 | 22 |
| Trois-Rivières | 14 | 7 | 5 | 1 | 1 | 67 | 50 | 16 |
| **Jonquière** | 14 | 7 | 5 | 1 | 1 | 41 | 48 | 16 |
| Lévis | 12 | 6 | 6 | 0 | 0 | 43 | 49 | 12 |
| Collège Notre-Dame | 13 | 5 | 6 | 0 | 2 | 46 | 62 | 12 |

**SECTION REEBOK**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| C.C.-LeMoyne | 14 | 10 | 2 | 1 | 1 | 68 | 47 | 22 |
| Châteauguay | 14 | 8 | 4 | 0 | 2 | 59 | 53 | 18 |
| C.A.-Girouard | 14 | 7 | 6 | 1 | 0 | 53 | 49 | 15 |
| Magog | 15 | 7 | 8 | 0 | 0 | 42 | 46 | 14 |
| Lac-Saint-Louis | 15 | 3 | 10 | 1 | 1 | 44 | 72 | 8 |

**SECTION C.C.M.**

| | PJ | G | PDP | DF | BP | BC | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Amos | 14 | 8 | 4 | 1 | 1 | 49 | 47 | 18 |
| Laval-Montréal | 15 | 8 | 6 | 1 | 0 | 58 | 53 | 17 |
| Saint-Eustache | 13 | 7 | 5 | 1 | 0 | 49 | 49 | 15 |
| C. Esther-Blondin | 14 | 6 | 7 | 0 | 1 | 51 | 48 | 13 |
| Gatineau | 15 | 5 | 7 | 2 | 1 | 51 | 64 | 13 |

**JEUDI 29 OCTOBRE**

Trois-Rivières au Sém. Saint-François, 13h00.

**VENDREDI 30 OCTOBRE**

Lac-Saint-Louis à Gatineau, 19h30.
C.Esther-Blondin à Laval-Montréal, 19h30.
**Jonquière** à Lévis, 19h30.
C.A.-Girouard à Magog, 19h30.

**SAMEDI 31 OCTOBRE**

Saint-Eustache à Amos, 19h00.
Châteauguay au Collège Notre-Dame, 19h30.
Magog à Lac-Saint-Louis, 19h30.

## DÉVELOPPEMENT

### MIDGET ESPOIRS

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Québec (Cyclones) | 12 | 7 | 2 | 3 | 49 | 29 | 12 | 29 |
| Québec (Typhons) | 13 | 6 | 5 | 2 | 40 | 47 | 11 | 25 |
| Beauce-Amiante | 12 | 6 | 3 | 3 | 47 | 38 | 9 | 24 |
| Côte-Nord | 12 | 3 | 3 | 6 | 44 | 39 | 9 | 21 |
| Rive-Sud | 12 | 1 | 5 | 6 | 33 | 40 | 11 | 19 |
| **Extrême Sag.-Lac** | 12 | 5 | 5 | 2 | 38 | 35 | 6 | 18 |
| Mont-Joli | 13 | 1 | 6 | 6 | 41 | 64 | 10 | 18 |

**VENDREDI 30 OCTOBRE**

Rive-Sud à **Extrême Saguenay LSJ**, 19h40
Côte-Nord à Québec (Cyclones), 21h

**SAMEDI 31 OCTOBRE**

Rive-Sud à **Extrême Saguenay LSJ**, 13h30
Côte-Nord à Beauce-Amiante, 14h30

**DIMANCHE 1er NOVEMBRE**

Québec (Cyclones) à Beauce-Amiante, 12h
Côte-Nord à Québec (Typhons), 12h10

### MIDGET AA

**DIVISION GILBERT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beaubourg | 11 | 10 | 1 | 0 | 61 | 33 | 7 | 27 |
| **Esp. Saguenay LSJ** | 12 | 7 | 5 | 0 | 47 | 37 | 10 | 24 |
| Rive Nord | 10 | 4 | 5 | 1 | 33 | 29 | 8 | 17 |
| Québec | 11 | 3 | 7 | 1 | 36 | 46 | 8 | 15 |

**DIVISION SAMSON**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mont-Joli | 13 | 5 | 5 | 3 | 39 | 48 | 12 | 25 |
| Rivière-du-Loup | 11 | 4 | 4 | 3 | 29 | 30 | 10 | 21 |
| Beauce-Amiante | 12 | 5 | 6 | 1 | 31 | 33 | 8 | 19 |
| Rive-Sud | 12 | 3 | 8 | 1 | 32 | 52 | 6 | 13 |

**SAMEDI 31 OCTOBRE**

**Espoirs Saguenay LSJ** à Rive-Sud, 13h
Beaubourg à Rive-Nord, 15h30
Rivière-du-Loup à Beauce-Amiante, 16h30

**DIMANCHE 1er NOVEMBRE**

Rive-Nord à Rivière-du-Loup, 12h30
Beaubourg à **Espoirs Saguenay LSJ**, 15h
Rive-Sud à Québec, 15h50

### BANTAM AA

**DIVISION GILBERT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rive-Nord | 11 | 9 | 0 | 2 | 48 | 13 | 11 | 31 |
| Beaubourg | 12 | 7 | 1 | 4 | 48 | 26 | 9 | 27 |
| **Esp. Lac-St-Jean** | 11 | 7 | 2 | 2 | 48 | 28 | 10 | 26 |
| Québec | 10 | 4 | 4 | 2 | 31 | 28 | 9 | 19 |
| **Espoirs Saguenay** | 11 | 2 | 6 | 3 | 23 | 52 | 6 | 13 |

**DIVISION SAMSON**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rivière-du-Loup | 12 | 5 | 4 | 3 | 31 | 31 | 11 | 24 |
| Rive-Sud-Est | 10 | 6 | 2 | 2 | 32 | 21 | 9 | 23 |
| Mont-Joli | 13 | 3 | 8 | 2 | 32 | 42 | 10 | 18 |
| Beauce-Amiante | 12 | 3 | 8 | 1 | 28 | 36 | 9 | 16 |
| Rive-Sud-Ouest | 12 | 2 | 8 | 2 | 15 | 38 | 10 | 16 |
| Côte-Nord | 12 | 3 | 8 | 1 | 33 | 54 | 7 | 14 |

**SAMEDI 31 OCTOBRE**

Côte-Nord à Beauce-Amiante, 13h
Rivière-du-Loup à Beaubourg, 13h45
**Espoirs Saguenay** à Rive-Sud-Est, 14h50
Rive-Sud-Ouest à Québec, 18h30
**Espoirs Lac-St-Jean** à Rive-Nord, 15h30

**DIMANCHE 1er NOVEMBRE**

Rive-Sud-Est à Côte-Nord, 12h
Rivière-du-Loup à Rive-Sud-Ouest, 12h30
Beaubourg à **Espoirs Lac-St-Jean**, 13h
Québec à Beauce-Amiante, 14h
**Espoirs Saguenay** à Rive-Nord, 15h30

### PEE-WEE AA

**DIVISION GILBERT**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rive-Nord | 12 | 10 | 1 | 1 | 59 | 16 | 11 | 32 |
| Beaubourg | 12 | 5 | 5 | 2 | 29 | 35 | 10 | 22 |
| Québec | 10 | 6 | 4 | 0 | 39 | 25 | 10 | 22 |
| **Espoirs Saguenay** | 10 | 5 | 5 | 0 | 26 | 38 | 7 | 17 |
| **Esp. Lac-St-Jean** | 11 | 1 | 9 | 1 | 19 | 46 | 7 | 10 |

**DIVISION SAMSON**

| | PJ | G | P | N | BP | BC | FJ. | PTS |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Beauce-Amiante | 12 | 7 | 3 | 2 | 43 | 36 | 12 | 28 |
| Mont-Joli | 12 | 8 | 4 | 0 | 42 | 32 | 10 | 26 |
| Rive-Sud-Est | 11 | 6 | 4 | 1 | 37 | 25 | 10 | 23 |
| Rive-Sud-Ouest | 11 | 3 | 8 | 0 | 21 | 40 | 9 | 15 |
| Rivière-du-Loup | 12 | 0 | 9 | 3 | 26 | 50 | 10 | 13 |

**SAMEDI 31 OCTOBRE**

Rivière-du-Loup à Beaubourg, 12h15
**Espoirs Saguenay** à Rive-Sud-Est, 13h20
**Espoirs Lac-St-Jean** à Rive-Nord, 17h
Rive-Sud-Ouest à Québec, 17h

**DIMANCHE 1er NOVEMBRE**

Rivière-du-Loup à Rive-Sud-Ouest, 11h
Beaubourg à **Espoirs Lac-St-Jean**, 13h
**Espoirs Saguenay** à Rive-Nord, 14h
Québec à Beauce-Amiante, 15h30

## SÉRIES BASEBALL MAJEUR

**SÉRIE MONDIALE**

**(4 de 7)**

**Philadelphie (LN) vs N.Y. Yankees (LA)**

**MERCREDI 28 OCTOBRE**

Philadelphie **6** N.Y. Yankees **1**
**(Philadelphie mène la série 1-0)**

**JEUDI 29 OCTOBRE**

Philadelphie (Martinez 5-1) à
N.Y. Yankees (Burnett 13-9), 19h57. **(RDS-FOX)**

**SAMEDI 31 OCTOBRE**

N.Y. Yankees (Pettitte 14-8) à
Philadelphie (Hamels 10-11), 19h57. **(FOX)**

**DIMANCHE 1er NOVEMBRE**

N.Y. Yankees à Philadelphie, 20h20.

### SOMMAIRES

**CANADIEN 1 PITTSBURGH 6**

**Première période**

1. Pittsburgh, Crosby 7 (Guerin, Kunitz) ..... 8:33

**Pénalités** - Cooke Pgh (double échec) 13:23, Gill Mtl (retarder la partie) 19:40.

**Deuxième période**

2. Pittsburgh, Crosby 8 (Kunitz, Guerin) ..... 5:08
3. Pittsburgh, Rupp 3 (Adams, Eaton) ..... 12:58
4. Pittsburgh, Crosby 9 (Kunitz, Orpik) ..... 15:33

**Pénalités** - D'Agostini Mtl (bâton élevé) 5:11, Plekanec Mtl, Guerin Pgh (rudesse) 18:54.

**Troisième période**

5. Montréal, Plekanec 3 (Gionta, Gomez) ..... 5:39 (an)
6. Pittsburgh, Goligoski 4 (Malkin, Guerin) ..... 10:50 (an)
7. Pittsburgh, Kunitz 1 (Bourque, Goligoski) ..... 16:31 (an)

**Pénalités** - Spacek Mtl (bâton élevé) 2:41, Eaton Pgh (accrocher) 4:17, Fleury Pgh (retarder la partie; purgée par Malkin) 5:23, Gill Mtl (retarder la partie) 10:40, Gorges Mtl (retenir) 15:00.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Montréal | 9 | 10 | 5 | - 24 |
| Pittsburgh | 8 | 15 | 14 | - 37 |

**Gardiens**

Montréal: Halak ... (P,4-2-0)(23-19), Price (début de la 3e)(14-12)
Pittsburgh: Fleury ... (G,9-1-0)

**Buts et avantages numériques** - Montréal: 1-3; Pittsburgh: 2-6.

**Arbitres** - Tom Kowal, Chris Rooney. **Juges de lignes** - Derek Amell, Scott Cherrey. **Assistance** - 16,965 (16,940)

**RANGERS 1 ISLANDERS 3**

**Première période**

1. N.Y. Islanders, Moulson 6 (Hillen) ..... 0:55
2. N.Y. Rangers, Parenteau 1 ..... 8:30

**Pénalités** - Dubinsky NYR (trébucher) 13:54, New York banc (trop de joueurs; purgée par Voros), Bergenheim NYI (obstruction) 19:17.

**Deuxième période**

3. N.Y. Islanders, Okposo 2 (Hillen, Weight) ..... 18:14 (an)

**Pénalités** - Boyle NYR, Jackman NYI (rudesse) 3:15, N.Thompson NYI (trébucher) 9:37, Avery NYR (accrocher) 16:54.

**Troisième période**

4. N.Y. Islanders, Tavares 4 (Tambellini) ..... 14:54

**Pénalités** - Jackman NYI (trébucher) 0:14, Martinek NYI (obstruction) 15:38.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| N.Y. Rangers | 8 | 12 | 15 | - 35 |
| N.Y. Islanders | 13 | 12 | 7 | - 32 |

**Gardiens**

N.Y. Rangers: Lundqvist ... (P,7-3-1)
N.Y. Islanders: Roloson ... (G,2-1-3)

**Buts et avantages numériques** - NY Rangers: 0-3; NY Islanders: 1-2. **Arbitres** - Greg Kimmerly, Dan Marouelli. **Juges de lignes** - Greg Devorski, Jean Morin. **Assistance** - 15,213 (16,234)

**PHOENIX 4 COLUMBUS 1**

**Première période**

1. Columbus, Brassard 2 (Torres, Russell) ..... 18:21 (an)

**Pénalités** - Bissonnette Pho, Boll Clb (battu) 6:28, Upshall Pho (double bâton élevé) 17:21, Vandermeer Pho (battu), Umberger Clb (rudesse, battu; purgée par Boll) 18:48.

**Deuxième période**

2. Phoenix, Hanzal 1 (Jovanovski, Yandle) ..... 10:33 (an)
3. Phoenix, Vandermeer 1 (Fiddler, Winnik) ..... 13:17

**Pénalités** - Doan Pho (cingler) 0:33, Aucoin Pho (retenir) 8:20, Huselius Clb (accrocher) 10:01, Commodore Clb (rudesse) 10:33, Upshall Pho (cingler) 15:34, Commodore Clb (trébucher) 18:44.

**Troisième période**

4. Phoenix, Michalek 1 (Vrbata, Yandle) ..... 10:55 (an)
5. Phoenix, Lang 2 (Yandle) ..... 14:37 (an)

**Pénalités** - Fiddler Pho (rudesse), Nash Clb (retenir) 6:35, Brassard Clb (obstruction envers gardien) 9:55, Stralman Clb (accrocher) 14:11, Lepisto Pho (accrocher) 16:01.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Phoenix | 4 | 8 | 11 | - 23 |
| Columbus | 13 | 7 | 12 | - 32 |

**Gardiens**

Phoenix: LaBarbera ... (G,1-1-0)
Columbus: Mason ... (P,5-4-0)

**Buts et avantages numériques** - Phoenix: 3-6; Columbus: 1-6. **Arbitres** - Eric Furlatt, Chris Ciamaga. **Juges de lignes** - Mark Pare, Anthony Sericolo. **Assistance** - 13,184 (18,144)

**BUFFALO 4 NEW JERSEY 1**

**Première période**

1. Buffalo, MacArthur 5 (Rivet, Pominville) ..... 1:21
2. Buffalo, Kennedy 1 (Hecht, Montador) ..... 6:00

**Pénalités** - Montador Buf, Clarkson NJ (rudesse) 12:05.

**Deuxième période**

3. New Jersey, Greene 1 (Parise, Langenbrunner) ..... 4:17 (an)

**Pénalités** - Gaustad Buf (accrocher) 2:56, Pikkarainen NJ (accrocher) 10:01, Oduya NJ (retenir) 17:37.

**Troisième période**

4. Buffalo, Gaustad 2 (Ellis, Montador) ..... 9:25
5. Buffalo, Pominville 3 (Butler, Connolly) ..... 17:21 (an)

**Pénalités** - Pominville Buf (obstruction envers gardien) 11:01, Gaustad Buf (bâton élevé) 13:05, New Jersey banc (trop de joueurs; purgée par Bergfors) 14:37

## EN BREF

**LONGUES LAMES ÉLITE**

(JSTP) - La 2e tranche du circuit provincial Élite de patinage de vitesse courte piste se déroulera samedi et dimanche, au centre Marc Gagnon (centre Georges-Vézina). La compétition, en plus d'être relevée, promet d'être chaudement disputée puisque les meilleurs espoirs juniors tenteront d'obtenir leur billet pour les sélections nationales juniors. Ce sera également l'occasion de dévoiler le ou les récipiendaires de la bourse Marc-Gagnon.

**CONFÉRENCE SYLVIE FRÉCHETTE**

(RT) - Sylvie Fréchette prononcera une conférence ce soir au Montagnais sur l'invitation de Saguenay-Synchro. En journée, elle assistera à l'entraînement des nageuses de sport-étude à la piscine de Dominique-Racine, de 15 h à 16 h. Par la suite, elle participera au cocktail prévu à 18 h 30. Les trois présidents d'honneur, Marina Larouche, Jean-Eudes Simard et Bernard Noël devraient être présents. Des billets seront disponibles à l'entrée.

**CURLING PILE OU FACE**

(JSTP) - 24 équipes sont inscrites à la 13e édition du tournoi de curling Pile ou Face au club de Chicoutimi qui débute ce soir, à compter de 19 h. Ces formations, qui proviennent de la région, de la Mauricie et de la Côte-Nord, tenteront de mettre la main sur une part des bourses totalisant 4000 $. Parmi les favoris, mentionnons Serge Reid, Ghislain Thivierge, Jean Émond et Gérald Pilote. Du côté féminin, Rolande Madore et Carolle Lavoie du club Chicoutimi ainsi qu'Élaine Roy et Micheline Dahl du club Kénogami sont en lice.

**OÙ JOUERA L'IMPACT ?**

La confusion règne quant à la prochaine saison de l'Impact. Se déroulera-t-elle en USL ou dans une nouvelle ligue ? « Les équipes qui font partie du TOA (Team Owners Association, incluant l'Impact) ont décidé de prendre une direction différente de la nôtre, a indiqué hier à CKAC Alec Papadakis, pdg de la USL. (...) Les négociations sont terminées. Nous avons décidé de poursuivre notre préparation pour la saison 2010 avec les équipes qui désiraient demeurer avec nous. »

Plus tard en journée, la USL a publié un communiqué pour préciser ces propos. « Même s'il est vrai que la USL a cessé ses négociations avec le TOA, elle poursuit les pourparlers avec certaines équipes du TOA pour leur participation possible dans la USL-1 en 2010 », y lisait-on.

Bref, rien n'est encore décidé pour Montréal. L'organisation a tenu à le rappeler hier en fin de journée. « (...) Les pourparlers se poursuivent entre l'Impact de Montréal et la USL, a affirmé M. Saputo par voie de communiqué. Nous travaillons toujours sur différentes options, dont la possibilité que l'Impact soit dans la USL-1 en 2010. »

*(La Presse)*

Des joueurs des équipes de basketball Noir et Or de la polyvalente Dominique-Racine entourent le coordonnateur technique Benoît Vallières. Il s'agit de Simon Harvey Desmeules, Raphaëlle Côté, Justine Simard et Marc-Olivier Gobeil.

(Meryl B. Lavoie)

### Noir et Or de l'Odyssée/Dominique-Racine et du Séminaire de Chicoutimi

# Question de volonté

**SERGE ÉMOND**
semond@lequotidien.com

CHICOUTIMI – La soirée de vendredi marquera le début d'une nouvelle saison pour deux des trois organisations régionales présentes sur la scène du basketball scolaire provincial. Deux équipes du Noir et Or de l'Odyssée/Dominique-Racine et du Séminaire de Chicoutimi animeront cette ouverture au gymnase de Dominique-Racine dans les divisions juvénile masculin et cadet féminin.

Avec ses quatre formations, le Noir et Or demeure le plus actif au niveau provincial. La période morte a cependant bien failli lui coûter une équipe. Ses dirigeants ont dû se débattre pour conserver leur place au niveau cadet masculin.

« Les entraîneurs, les joueurs et les parents ont tellement de volonté qu'il fallait se battre pour garder l'équipe, note Benoît Vallières, coordonnateur technique du Noir et Or. Si nous n'avions pas senti cette motivation extraordinaire, nous n'aurions pas travaillé pour conserver l'équipe. Les gens croient en cette ligue. Par contre, il ne faudra pas juger le travail de l'équipe en fonction des victoires et des défaites. Il faudra plutôt regarder la capacité de se dépasser des joueurs. L'équipe (dirigée par Paul-Marie Bouchard et Philippe Dorion) devrait conserver une fiche un peu inférieure à .500. »

Le circuit juvénile féminin AAA est maintenant divisé en deux sections. Le Noir et Or fait partie de la première, au même titre que cinq autres équipes de fort calibre. La parité promet d'être au rendez-vous. Pour cette raison, il est difficile de prédire ce que réservent les prochains mois à la formation de Benoît Vallières et Luc Émond.

> « Il est important de mettre du temps de qualité sur notre relève. »
>
> - Benoît Vallières

Vallières anticipe une bonne saison pour le Noir et Or juvénile masculin AAA. Depuis l'an passé, le groupe de Serge Desbiens, Dominic Simard et Pierre-Marc Deschênes évolue en division 2 du circuit provincial.

« Une belle équipe, assure Vallières. Les joueurs travaillent très fort. Dans le cas de notre cadet féminin (piloté par Sabrina Perron et Kim Tiffault), nous pensions avoir une équipe un peu moins forte, mais nous avons eu droit à de belles surprises pendant les matchs hors-concours et on peut penser à une participation aux séries. »

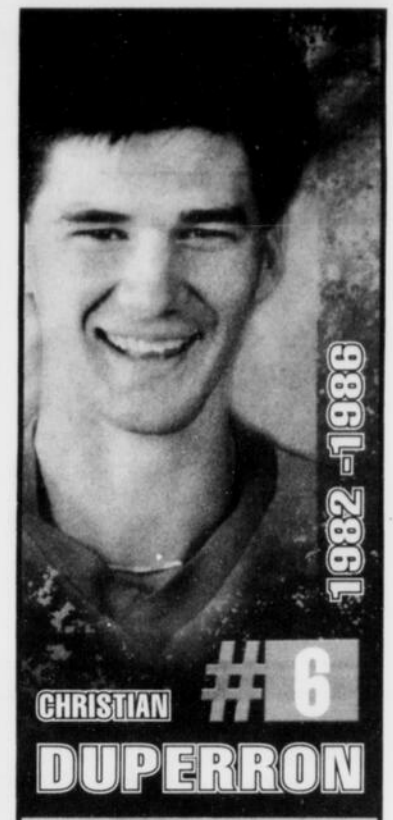
**La relève**

Pour le Noir et Or, la saison de basket-ball ne se résume pas au circuit provincial. La relève aussi est importante. Son programme de mini-basket devrait vivre de beaux moments. En comparaison avec l'an dernier, le nombre d'inscrits est passé de 60 à 100.

Au cours de la prochaine saison, les dirigeants du Noir et Or se proposent notamment de mieux faire connaître aux parents des joueurs de mini-basket le programme sports-études en basketball offert à la Polyvalente Odyssée/Lafontaine.

« Il est important de mettre du temps de qualité sur notre relève, poursuit Vallières. Nous évoluons dans une petite agglomération. Au cours de ma carrière, je n'ai jamais vu une organisation mettre autant d'efforts sur la relève. Chaque nouvelle inscription est une victoire. »

Outre ses quatre équipes provinciales, le club pourra compter sur trois formations évoluant au sein du circuit régional, dans les prochains mois. Le Noir et Or juvénile masculin AA, piloté par David Lapointe et Jérôme Ruel, sera à surveiller de très près. ❑


LES SEA DOGS
DE ST-JOHN
VS
SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

CE SOIR
19 h 30

MOLSON EX
TVA tva.canoe.ca Une compagnie de Quebecor Media
KYK 957 Radio X
gagnon FRÈRES

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.
783906

www.reservatech.net
418 545-3330

Bob Desjardins a été congédié hier. (Archives)

## LES MARQUIS DE SAGUENAY CONGÉDIENT BOB DESJARDINS ET FONT DE L'OEIL À SERGE FORCIER

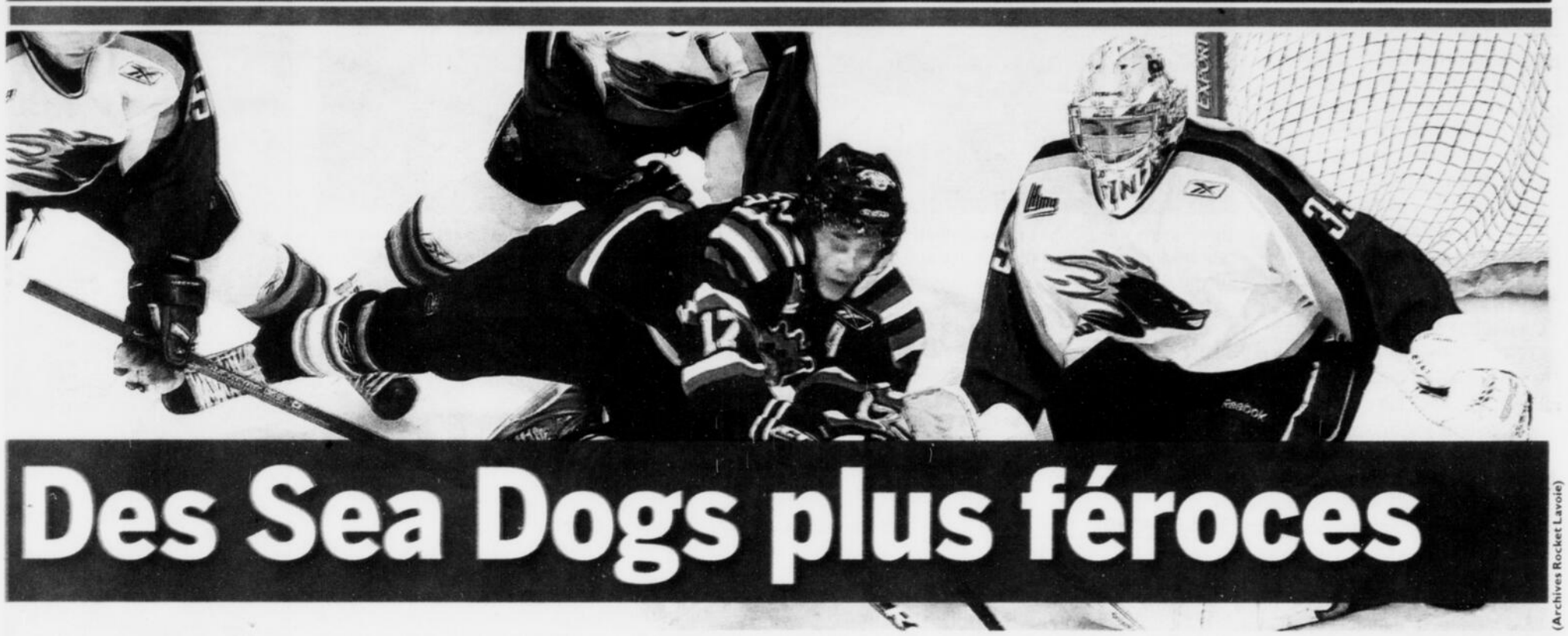
DRUMMONDVILLE - Dans un geste plus ou moins surprenant, les Marquis de Saguenay ont congédié leur entraîneur Bob Desjardins pour maintenant courtiser comme un amant envers une maîtresse, l'ancien pilote des défunts Chiefs et des Patriotes de l'UQTR, Serge Forcier de Drummondville. Des pourparlers ont été entrepris hier soir entre Marc Boivin et Forcier sitôt après que ce dernier eut discuté avec le Quotidien. Forcier, qui a déjà dirigé les Castors de Sherbrooke et les Voltigeurs de Drummondville pendant quelques rencontres, se dit intéressé.

« D'abord, il faut que je discute avec les dirigeants puis aussi parler de certains détails. Je dois avouer que trois autres clubs s'intéressent à mes services dans la LNAH. Je sais que Saguenay possède une bonne formation. Je suis content de cet intérêt démontré par les Marquis à mon égard. Je vais certainement écouter leur proposition. Ce qui me chicotte un peu, c'est le fait que l'équipe ne s'entraîne qu'une fois par semaine. Moi, je suis un gars de pratique, d'entraînements. Mais on va en discuter », précise Forcier qui possède une entreprise de nettoyage après sinistre à Drummondville.

Avant de faire les yeux doux à Serge Forcier, qui est l'un des deux candidats visés par les Marquis, le directeur général Marc Boivin explique le départ de son coach.

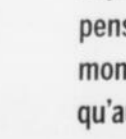
« Ce ne fut pas une décision facile, car Bob et moi étions de bons amis. Mais ça fait deux semaines que j'étudie la possibilité de changer d'entraîneur et mardi soir, avant de me coucher, ma décision était prise. Certains croient que la déclaration de Desjardins au sujet de son gardien David Guerrera samedi soir après le match a été l'élément déclencheur, mais ça n'a rien à voir. Techniquement, il lui en manquait un peu. Bob a fait l'entraînement à Montréal mardi soir et je l'ai rencontré cet après-midi (hier). C'est certain qu'il est déçu, mais je ne voulais pas prendre cette décision trop tard. Le hockey senior vit une année déterminante et on ne peut pas manquer notre coup. Je pense que son message ne passait plus et qu'il fallait agir. On le fait dans les intérêts de l'équipe », termine Boivin qui confierait à Martin Gagné le poste par intérim et qui pourrait confier d'autres tâches à Desjardins.

*(Roger Tremblay)*



(Archives Rocket Lavoie)

# Des Sea Dogs plus féroces



Roger Tremblay

buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Si les Sea Dogs de Saint-Jean n'étaient guère pris au sérieux depuis leur accession dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec, ce n'est plus le cas maintenant. À preuve, les visiteurs au centre Vézina ce soir pour y affronter les Saguenéens montrent un total de 27 points en 18 matchs depuis le début du calendrier, soit le même nombre que les Voltigeurs de Drummondville. Voilà pourquoi l'entraîneur Richard Martel souhaite que ses jeunes compétitionneront devant cette équipe qui montre le plus fort total de buts marqués depuis le début de la saison avec 71.

« Des gars comme Nicolas Pettersen et Mike Hoffman commencent à retrouver leur rythme et des jeunes comme Yann Sauvé et Simon Després connaissent un bon début. Il faut dire que les Sea Dogs ont repêché souvent au premier rang de la ronde initiale, ce qui commence à rapporter. Dans les buts, Marc-André Gélinas et Karel Saint-Laurent font aussi bien. Leur jeu de puissance ne ressemble en rien à celui de Rimouski, mais il se débrouille très bien. On ne doit pas oublier non plus que les Sea Dogs constituent l'équipe qui affiche le meilleur dossier sur la route. Il n'est donc pas question de les négliger et il faudra rester disciplinés même si aucun de leurs joueurs ne figure sur la liste des 20 premiers compteurs du circuit », juge Martel qui reverra Olivier Ouellet à Chicoutimi le temps d'une partie.

### Gibson dans le filet

Pour cette rencontre, le mentor des Bleus a désigné Christopher Gibson comme gardien partant et il doit composer aussi avec l'absence de son as marqueur Jacob Lagacé qui ne reviendra au jeu que dimanche. Lagacé ne souffre pas d'une commotion cérébrale comme on aurait pu le croire, mais il est traité comme tel. Ses maux de tête ont disparu, il s'est entraîné en gymnase mardi soir et sur la patinoire en matinée hier.

« Il ne jouera pas jeudi, mais devrait retrouver sa place dimanche. Ce faisant, Nicolas Deschamps sera envoyé en compagnie de Steve Lebel et Michal Hlinka tandis que Michael Stinziani jouera avec Alexandre Lavoie et Antoine Roussel. Michaël Bélanger évoluera avec Rock Régimbald et Mathieu Populus. Maximilien Chevrier et Pierre-Karl Marion se retrouveront sur le quatrième trio. Il faut sortir fort parce que les Sea Dogs possèdent tous les éléments pour obtenir du succès », estime Martel.

Ce dernier espère aussi une bonne performance des siens et souhaite que certains de ses protégés améliorent leur fiche. Régimbald et Deschamps montre une fiche de +4 et +3 tandis que Roussel se trouve à +2 alors que Lavoie est à -5. Dans les mises en échec, Roussel mène chez les attaquants avec 18 et chez les défenseurs, Nicolas Therrien avec 24. ❑

# Michael Stinziani piaffe d'impatience

« J'aimerais bien au moins être invité par une équipe de la LNH ou de la Ligue américaine ou à tout le moins, un club de la East Coast. Et je regarderai aussi du côté de l'Europe. Il est cependant tôt pour penser à cela. Pour le moment, je ne pense qu'aux Sags et à gagner. »

- Michael Stinziani

ROGER TREMBLAY

buddy@lequotidien.com

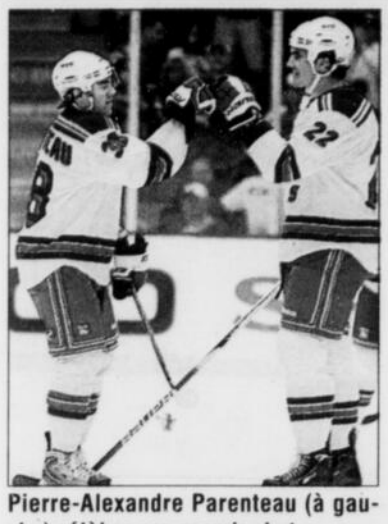
CHICOUTIMI - Même s'il porte l'uniforme bleu depuis à peine quelques jours tout en ayant disputé deux parties avec sa nouvelle équipe depuis son acquisition, Michael Stinziani piaffe d'impatience pour disputer son premier match local. Le souhait de l'ailier de 20 ans sera exaucé ce soir puisqu'il sera le point de mire de ses nouveaux partisans lors de la visite des Sea Dogs de Saint-Jean.

« Je ne suis pas tellement nerveux à l'idée de faire connaissance avec les partisans. Je dirais plus que je suis vraiment excité de jouer ici, sur une grande patinoire. Pour moi, il s'agit d'un nouveau départ et je ne veux pas le manquer. Je voudrais montrer aux gens que je suis capable d'aider les Sags, de mettre mon expérience à profit pour les jeunes joueurs de l'équipe. J'aime bien travailler sur une grande surface et je me souviens qu'à 18 ans, lors d'un match alors que je jouais pour Gatineau, j'avais enfilé deux buts et récolté une passe. J'espère pouvoir aider l'équipe tout simplement », soutient le nouveau venu des Sags.

Si un premier match dans son nouveau domicile l'excite pas mal, il aimerait bien régler une autre affaire ce soir, et ce, devant ses nouveaux partisans.

« Je n'ai pas encore marqué de buts avec ma nouvelle équipe et je voudrais bien le réussir devant les gens à Chicoutimi. Ça me m'inquiète pas et ça ne me met pas de pression supplémentaire, mais j'ai hâte de trouver le fond du filet. Je ne cherche pas d'excuses, mais je dois aussi m'habituer à mes nouveaux coéquipiers et compagnons de ligne aussi. Ça va peut-être prendre encore quelques parties avant que la chimie se fasse, mais ça va venir. Il suffit pour moi de travailler fort, de rester calme et les choses vont s'arranger. Je sais aussi que je dois montrer l'exemple aux jeunes qui nous regardent et assumer mon leadership », avoue-t-il.

Michael Stanziani n'a pas encore été repêché par une équipe de la Ligue nationale. ❑



Pierre-Alexandre Parenteau (à gauche) célèbre son premier but.
(Photo PC)

## PARENTEAU MARQUE SON PREMIER DANS LA LNH

UNIONDALE, N.Y. - Doug Weight, qui disputait son premier match depuis qu'il a été atteint par la grippe A (H1N1), a récolté une aide sur le but vainqueur de Kyle Okposo, en deuxième période, qui a permis aux Islanders de New York de l'emporter 3-1 face aux Rangers de New York.

Matt Moulson a d'abord procuré les devants 1-0 aux Islanders sur une échappée, à 55 secondes de la période initiale.

L'ancien des Saguenéens Pierre-Alexandre Parenteau, qui a été rappelé du club-école des Rangers afin de combler l'absence de Marian Gaborik, a cependant créé l'égalité à 8:30 du même vingt. Il s'agissait de son premier filet en carrière dans la LNH. Il a joué de 2000 à 2003 à Chicoutimi.

Weight a passé la rondelle à Jack Hillen, qui a effectué un puissant tir frappé en direction du gardien des Rangers. Le disque a alors rebondi sur la jambière de Lundqvist, a échappé au défenseur des Rangers Dan Girardi et s'est retrouvé sur le bâton d'Okposo. John Tavares a ensuite mis un terme à sa léthargie de quatre matchs.

*(Associated Press)*

## LES NORDIQUES VS LE NATIONAL À JONQUIÈRE

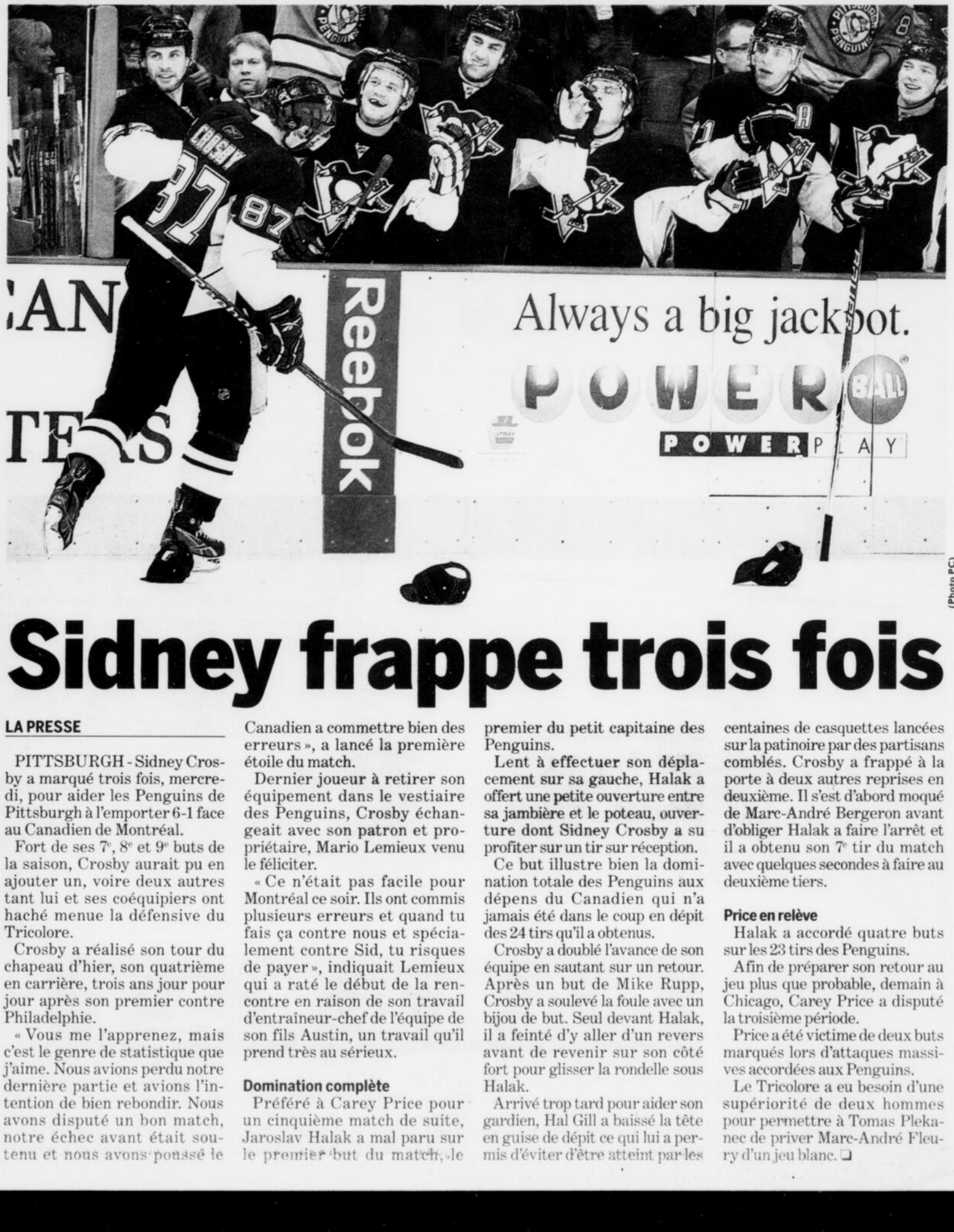
CHICOUTIMI - Les fans des anciens Nordiques de Québec et les amateurs de la populaire télésérie Lance et Compte (TVA) seront ravis d'apprendre qu'ils pourront voir plusieurs de leurs idoles au Palais des sports de Jonquière le 11 décembre. En effet, pour la première fois au Saguenay, les Légendes des Nordiques de Québec affronteront les joueurs du National de Québec. Une partie des profits de cet événement sera remise au Patro de Jonquière et au Hockey mineur de Jonquière. Les billets seront en vente au Palais des sports au coût de 15 $ ou de 25 $ (Estrade VIP). Parmi les anciens Nordiques, mentionnons les anciens Sags Marc Fortier et Louis Sleigher, et les Réal Cloutier, Alain Côté et Piere Aubry, André Dupont, Steven Finn et Dave Pichette. Pour ce qui est du National, on pourrait voir les interprètes Peter Miller (Mike Ludano), Robert Marien (Bob Martin), Marc Messier (Marc Gagnon), Louis-Philippe Dandenault (Francis Gagnon) et d'autres personnalités connues comme l'Olympien Marc Gagnon, Étienne Drapeau (Star Académie) et Mathieu Baron (Loft Story).

*(Johanne Saint-Pierre)*

**LE JEU DU MATCH**
Bill Guerin
Il a effectué une passe parfaite à Sidney Crosby en première période pour permettre aux Penguins de prendre une avance permanente dans le match.

**LE HÉROS DU MATCH**
Sidney Crosby
Auteur de trois buts, ses 7e, 8e et 9e de la saison, le numéro 87 a encore une fois étalé au grand jour son immense talent qui est bien servi par une éthique de travail impeccable.

**LE CHIFFRE DU MATCH**
Huit
Les Penguins ont un rendement de 8-0 lorsqu'ils sont les premiers à s'inscrire à la marque, eux qui ont un rendement de 21-0-2 dans ce genre de situation depuis l'arrivée en poste de Dan Bylsma.




(Archives Rocket Lavoie)

(Photo PC)

# Sidney frappe trois fois

**LA PRESSE**

PITTSBURGH - Sidney Crosby a marqué trois fois, mercredi, pour aider les Penguins de Pittsburgh à l'emporter 6-1 face au Canadien de Montréal.

Fort de ses 7e, 8e et 9e buts de la saison, Crosby aurait pu en ajouter un, voire deux autres tant lui et ses coéquipiers ont haché menue la défensive du Tricolore.

Crosby a réalisé son tour du chapeau d'hier, son quatrième en carrière, trois ans jour pour jour après son premier contre Philadelphie.

« Vous me l'apprenez, mais c'est le genre de statistique que j'aime. Nous avions perdu notre dernière partie et avions l'intention de bien rebondir. Nous avons disputé un bon match, notre échec avant était soutenu et nous avons poussé le Canadien a commettre bien des erreurs », a lancé la première étoile du match.

Dernier joueur à retirer son équipement dans le vestiaire des Penguins, Crosby échangeait avec son patron et propriétaire, Mario Lemieux venu le féliciter.

« Ce n'était pas facile pour Montréal ce soir. Ils ont commis plusieurs erreurs et quand tu fais ça contre nous et spécialement contre Sid, tu risques de payer », indiquait Lemieux qui a raté le début de la rencontre en raison de son travail d'entraîneur-chef de l'équipe de son fils Austin, un travail qu'il prend très au sérieux.

**Domination complète**

Préféré à Carey Price pour un cinquième match de suite, Jaroslav Halak a mal paru sur le premier but du match, le premier du petit capitaine des Penguins.

Lent à effectuer son déplacement sur sa gauche, Halak a offert une petite ouverture entre sa jambière et le poteau, ouverture dont Sidney Crosby a su profiter sur un tir sur réception.

Ce but illustre bien la domination totale des Penguins aux dépens du Canadien qui n'a jamais été dans le coup en dépit des 24 tirs qu'il a obtenus.

Crosby a doublé l'avance de son équipe en sautant sur un retour. Après un but de Mike Rupp, Crosby a soulevé la foule avec un bijou de but. Seul devant Halak, il a feinté d'y aller d'un revers avant de revenir sur son côté fort pour glisser la rondelle sous Halak.

Arrivé trop tard pour aider son gardien, Hal Gill a baissé la tête en guise de dépit ce qui lui a permis d'éviter d'être atteint par les centaines de casquettes lancées sur la patinoire par des partisans comblés. Crosby a frappé à la porte à deux autres reprises en deuxième. Il s'est d'abord moqué de Marc-André Bergeron avant d'obliger Halak a faire l'arrêt et il a obtenu son 7e tir du match avec quelques secondes à faire au deuxième tiers.

**Price en relève**

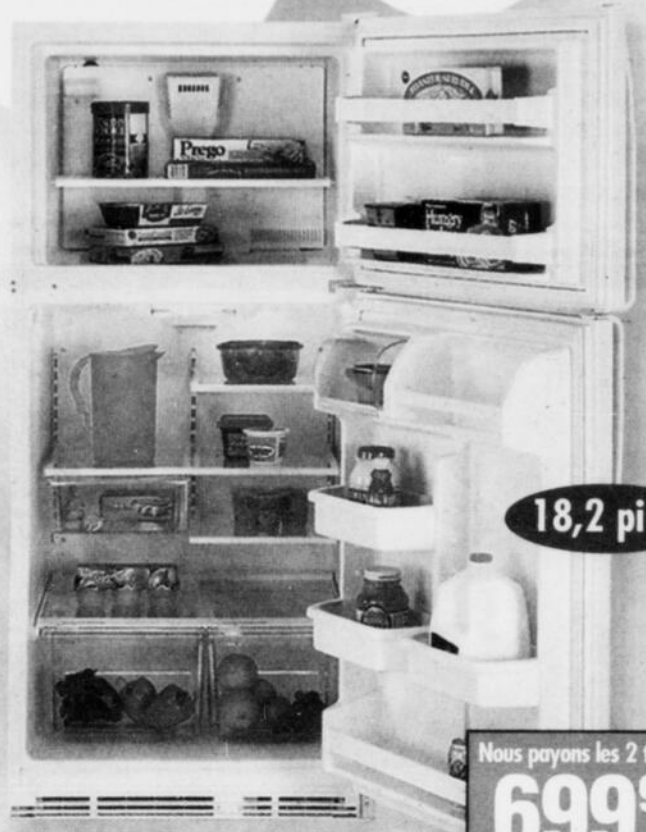
Halak a accordé quatre buts sur les 23 tirs des Penguins.

Afin de préparer son retour au jeu plus que probable, demain à Chicago, Carey Price a disputé la troisième période.

Price a été victime de deux buts marqués lors d'attaques massives accordées aux Penguins.

Le Tricolore a eu besoin d'une supériorité de deux hommes pour permettre à Tomas Plekanec de priver Marc-André Fleury d'un jeu blanc. ❑

# Nous payons les 2 taxes sur TOUTE la marchandise sans exception

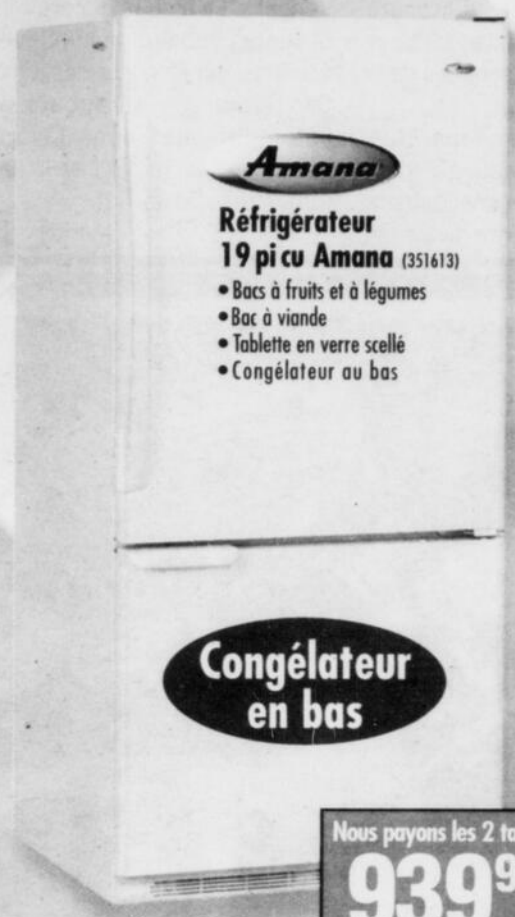


ENERGY STAR

18,2 pi cu

Nous payons les 2 taxes **699,95**

**Réfrigérateur 18,2 pi cu** (448022)
- Tablettes en verre réglables • Bac à viande transparent
- 2 bacs à légumes à humidité contrôlée transparents
- Porte réversible



**Réfrigérateur 19 pi cu Amana** (351613)
- Bacs à fruits et à légumes
- Bac à viande
- Tablette en verre scellé
- Congélateur au bas

Congélateur en bas

Nous payons les 2 taxes **939,95**

**Lave-vaisselle** (466824)
- Système d'insonorisation Quiet Partner™ II
- 4 programmes • Panier ustensile en nylon dans la porte

Nous payons les 2 taxes **499,95**

ENERGY STAR

L'ensemble

Nous payons les 2 taxes **759,95**

**Ensemble Amana** (906860)

**Laveuse Amana** (468052)
- Super capacité 3,2 pi cu
- 4 niveaux d'eau • 9 cycles
- Choix de 3 températures

**Sécheuse Amana** (459673)
- Super capacité 6,5 pi cu • 7 cycles
- Détecteur d'humidité
- Choix de 3 températures
- Porte réversible

**Ensemble frontal Duet Sport™ bleu océan de Whirpool** (906494)

Chauffe-eau intégré

aussi disponible en blanc

**Laveuse frontale** (458636)
- Super capacité 3,7 pi cu • 10 cycles • Chauffe-eau intégré
- 4 niveaux d'eau • Tambour de la laveuse en acier inoxydable
- Choix de 4 températures

**Sécheuse frontale** (458637)
- Super capacité 6,7 pi cu • 9 cycles • Système de réduction des bruits Quiet Dry • Affichage du temps restant • Porte réversible

L'ensemble

Nous payons les 2 taxes **1399,95**

Livraison à la grandeur du Québec*

# TANGUAY

Notre plus grande qualité c'est le service !

## 1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411

**SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION,** Nous payons L'ÉQUIVALENT des deux (2) taxes de vente (TPS, TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif.
* Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

790027